



De la mano de Riquelme el Boca de Bianchi empezó matando

# LA MITAD MAS CUATRO

✓ Vélez le empató sobre la hora a River.  
✓ Menotti habla de Pekerman y Maradona.

RECLAME

LIBERO



# Página/12

el país a diario

EXCLUSIVO

Buenos Aires,  
lunes 10 de agosto de 1998

Año 12-Nº 3480 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Opcional CD \$6 - Total: \$7,20  
Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$20

Página/12 fue el primer medio que pudo recorrer las nuevas instalaciones de la AMIA, reconstruidas tras el atentado que las redujo a escombros

Página/3

# PARA NO OLVIDAR

## LA PISTA DE LOS ATENTADOS

Denuncian que Ali Saghaian, antiguo representante de Irán en Argentina que abandonó el país cuando Página/12 reveló un informe sobre sus antecedentes terroristas, trabaja ahora en la representación iraní en Tanzania

## De Buenos Aires a Tanzania

Página/2

Diálogo con Cipe Lincovsky,  
"Hay que ser útil en la vida"  
por Magdalena Ruiz

Guinazú **12**



## GRANDE

Nadie conocía a Daniel Guereta. Pero ayer, el Día del Niño, este pastelero justicialista de Río Grande, Tierra del Fuego, lanzó su candidatura a la intendencia regalando una torta de chocolate de 17 toneladas. "Hubiese sido más fácil repartir juguetes, como hacen todos los políticos, yo quise reunir a la gente detrás de un objetivo común", discursó. Dos escribanos midieron los 500 metros cuadrados del pastel y corroboraron que en él se usaron dos toneladas de harina, dos de azúcar, 6.500 docenas de huevos y mil kilos de dulce de leche. Después se la cortó prolijamente en 160.000 porciones para repartirla entre los chicos. Guereta empezó a lo grande; en Tierra del Fuego hay sólo 90.000 habitantes.

Solista en el quinteto de Buenos Aires,  
por Manuel Vázquez Montalbán **20**



# Los destinos violentos del ayatollah Saghaian

Alí Saghaian llegó como representante iraní a Buenos Aires y tuvo que partir cuando **Página/12** reveló sus antecedentes. Ahora denuncian que está en la representación de Irán en Tanzania.

Todavía no se había disipado el humo provocado por los atentados contra las embajadas de Estados Unidos en Kenia y Tanzania cuando las organizaciones de iraníes en el exilio distribuyeron una extraña acusación con nombre y apellido: los del diplomático iraní Alí Saghaian, a quien señalaron como un importante miembro de la delegación iraní en Tanzania. Saghaian es una figura conocida en Argentina. Llegó a Buenos Aires en febrero de 1996 como encargado de negocios a cargo de las relaciones bilaterales después de que fuera baleado su antecesor, pero debió alejarse rápidamente del país cuando **Página/12** publicó un informe de Alí Nurizadeh, director del Centro de Estudios Árabes e Iraníes de Londres, quien lo sindicaba como pieza clave en los planes de "transformar cada embajada iraní en un centro de inteligencia para exportar la revolución".

La embajada estadounidense en la capital tanzania sufrió las consecuencias del terrorismo internacional cuando la delegación diplomática voló, ocho personas murieron y más de un centenar resultaron heridas. Esta acción fue coordinada con otra que destruyó la embajada estadounidense en Nairobi, la capital de Kenia, y varios edificios cercanos (más información en la página 16). Obviamente, hay varias hipótesis acerca de sus responsables. Una señala al ala dura de los dirigentes iraníes, enfrentada a muerte con la apertura hacia Occidente que encabeza el presidente Jatami (ver nota aparte). Esto, que hasta ahora es sólo una teoría, encontró un dato que obliga a considerarla: la

presencia en Tanzania de Saghaian.

Saghaian se formó entre los Guardias Revolucionarios, creados por Javad Mansouri. Esta figura adquirió una enorme importancia en la exportación del terrorismo islámico a partir de 1982 cuando el ayatollah Ruhollah Jomeini lo nombró vicescanciller con la misión específica de formar centros de exportación del fundamentalismo en todas las embajadas. La carrera de Saghaian empezó

**Diplomático: Fue sindicado como pieza clave en los planes de "transformar cada embajada iraní en un centro de inteligencia para exportar la revolución".**

en Pakistán, donde, según Nurizadeh, sus tareas incluían "el reclutamiento de jóvenes paquistaníes para ser enviados a Teherán, donde reciben instrucción en la producción y el uso de explosivos y armas, además de adoctrinamiento ideológico".

Existe una constante de violencia en los destinos diplomáticos asignados a Alí Saghaian. Vino a la Argentina en 1996, después de los atentados a la embajada de Israel y a la AMIA, para reemplazar como encargado de negocios a Rajavi Yazdi, a quien un desconocido había baleado en Barrancas de Belgrano. Durante la permanencia de Saghaian en Karachi, el titular del Centro Cultural iraní en Pakistán, Sadeg Ganji, fue asesinado a balazos por un grupo paquistaní en diciembre de 1990. Y ya a principios de ese año, el diario árabe *Al-Dus-*

*tur* había publicado una acusación en regla contra las redes del terrorismo iraní en el exterior, a las que se señalaba como responsables de la muerte reciente de tres diplomáticos sauditas en Bangkok, Tailandia. A Alí Saghaian se lo mencionaba entre los cuadros más altos: como guardia privado de su maestro Javad Mansouri.

En las reuniones de los líderes de la Revolución Islámica, Mansouri proponía la utilización de cada embajada iraní en el exterior para exportar los principios de la Revolución y para brindarle refugio y apoyo logístico a terroristas que tuvieran a su cargo misiones cuyos blancos fueran de origen estadounidense o israelí. Con ese fin, Mansouri fue desplazando a los diplomáticos de carrera por miembros de los servicios de inteligencia y guardias revolucionarios. Durante los '80, en Europa, el centro logístico era la embajada en el Vaticano, desde donde se manejaban los hilos para crear pequeñas células terroristas. Entre los discípulos de Mansouri se contó, además de Saghaian, el futuro embajador en la Argentina, Hadi Soleymnpour, quien ingresó en el servicio exterior iraní en el momento de hegemonía del ideólogo de la revolución islámica exportable.

El texto clásico en la formación de Saghaian es una obra de Mansouri. En el libro *Revolución y Diplomacia*, el maestro resume que "nuestra revolución sólo puede ser exportada con granadas y explosivos". Quizás Saghaian considere ahora esas lecturas un pecado de juventud, quizás las siga aplicando. Lejos de Buenos Aires, les tocará a los tanzanios averiguarlo.



Alí Saghaian, fotografiado durante su corto paso por Argentina. Los opositores iraníes lo ubicaron ahora en otro lugar caliente.

LAS ANGUSTIAS DE LA CANCELLERIA

## Escándalo en Argentina

El paso de Alí Saghaian como representante diplomático iraní por Buenos Aires estuvo envuelto en el escándalo luego de que **Página/12** revelara que el funcionario enviado por Teherán había sido denunciado en varios países por sus actividades desestabilizadoras. "Si Alí Saghaian está en la Argentina, pobres de ustedes. Tarde o temprano van a tener problemas", le dijo a este diario el director del Centro de Estudios Árabes e Iraníes en Londres, Alí Nurizadeh.

El ministro de Relaciones Exteriores, Guido Di Tella, y sus principales colaboradores se enfrentaron entonces a un problema: la Cancillería no había revisado los antecedentes del diplomático antes de aprobar su acreditación. Un funcionario del Palacio San Martín admitió ante **Página/12** que no poseían el currículum de Saghaian y le pidió a un periodista de este diario que se comunicara con la embajada iraní para "pedirles que nos envíen una copia". La absurda situación provocó la protesta de los principales representantes de la comunidad judía argentina que reclamaron al gobierno que investigara las acusaciones contra Saghaian y, de

comprobarlas, no permitiera su permanencia en el país.

"Acá está en juego nuestra propia seguridad", dijo en marzo de 1996 el entonces titular de la AMIA, Alberto Crupnicoff. **Página/12** había revelado que Saghaian llegó a la Argentina en febrero de 1996 y, recién en marzo de ese año, la Cancillería argentina comenzó a trabajar para obtener todos los datos de un hombre al que tanto los servicios de inteligencia israelíes como los de los países árabes moderados consideraban como coordinador del accionar de la inteligencia iraní en el Cono Sur.

La embajada iraní se defendió acusando a Nurizadeh de ser "miembro de los servicios de inteligencia de un país europeo y estar perseguido por la Justicia iraní a causa de diversos delitos cometidos". El propio Saghaian concurrió en marzo del '96 a la Cancillería argentina a presentar sus credenciales y protestar porque la Argentina "funciona como caja de resonancia de versiones" que lo vinculaban con actividades terroristas pero, poco después, optó por una discreta retirada que disolvió su paso en el silencio. Hasta hoy, que su nombre vuelve a sonar tras el estallido de las bombas, esta vez en Tanzania.

**Página 12**  
en Francia

Por Eduardo Febbro  
Desde París

Los vínculos entre la llamada pista islamista y los atentados antinorteamericanos de Kenia y Tanzania parecen "cada vez más precisos". Más allá de las reivindicaciones que llegaron a varias capitales, entre ellas París, lo que tiene "valor del vínculo" es la manufactura de la acción. Una fuente francesa ligada a la lucha antiterrorista señaló a **Página/12** que si se analizaba con atención el desarrollo del atentado de Nairobi "éste aparece, en su estilo, como una réplica de la explosión que destruyó el edificio de la AMIA en Buenos Aires". La fuente pone en evidencia que un atentado semejante requiere "un *savoir faire* muy preciso y una infraestructura digna de una organización fuerte, bien implantada y con sólidos contactos internos".

En París se hace un claro paralelo con la AMIA cuando se arguye que el montaje de una acción terrorista como la protagonizada en Nairobi "no es la mera obra de un grupo infiltrado". Los especialistas, sin pronunciarse sobre el fondo ideológico o religioso de los atentados, estiman que su "construcción es una mezcla de intervención extranjera y redes locales". Un poco como en la AMIA, "habría un 75 por ciento de manos nacionales" y una cuarta parte que "impor-

## La nueva internacional

Basados en su parecido con el atentado que destruyó la AMIA, los expertos europeos analizan el rol que puede haber jugado el ala dura iraní, interesada en frenar la apertura de Jatami, en las explosiones africanas.

to su experiencia y rigor del exterior".

Las hipótesis que se tejen para adivinar quién está detrás son algo más complejas y giran en torno de tres ideas: la internacional islamista, el ala dura del poder iraní que intenta por todos los medios "frenar" el acercamiento a Occidente del nuevo presidente iraní Jatami y una combinación de varios actores en la que intervendrían algunos sectores disidentes del grupo chiita proiraní Hezbolláh, teledirigido por Irán y Siria. El contexto interior iraní se hace obvio por la cruda batalla que libran en Teherán los renovadores de Jatami y el ala conservadora fiel a los valores de la revolución del ayatollah Jomeini. Esa guerra ya dejó una víctima política en la cárcel. Se trata del intendente de Teherán, el mejor aliado del presidente Jatami durante la campaña electoral, condenado por un oscuro caso de corrupción.

El momento en que se producen los atentados no podía ser menos oportuno: hace unos meses Jatami dio una entrevista a los

medios televisivos estadounidenses y dentro de algunas semanas se apresta a recibir en Teherán al canciller francés Hubert Vedrine. La visita del ministro de Relaciones Exteriores equivale a un sello de honorabilidad política definitiva para Jatami y viene a inaugurar, reforzándola, la "fase política" de las relaciones entre Europa e Irán. Francia ya se había acercado comercialmente a Teherán firmando una serie de importantes contratos en el campo del gas y el petróleo total. Sólo faltaba el espaldarazo político que Vedrine va a dar en nombre de los países de la Unión Europea que mantienen desde hace años un "diálogo crítico" con Teherán. La visita significa tanto más un signo de acercamiento "sin reparos" cuanto que Francia había roto sus relaciones diplomáticas con Irán en los años '80 a raíz de la sangrienta serie de atentados que sacudieron París.

La tesis de la internacional islamista es tomada muy en serio y con cierto temor por las cancillerías occidentales ya que ésta es-

capa al control de los Estados que secretamente patrocinaron el terrorismo islámico. La unión de varios grupos pequeños oriundos de Egipto, Sudán, Arabia Saudita, Yemen, Líbano o Jordania parece responder al doble deshielo que se produce actualmente entre los dos países que con más fervor apoyaron el terrorismo: Siria e Irán. El poder iraní está comprometido en una renovación y Siria, que busca aliados políticos en la escena internacional para recuperar el Golán —ocupado por Israel—, no tiene interés en "dinamitar su propia operación de seducción". Prueba de ello es la visita oficial que realizó a París el mes pasado el presidente sirio Hafez el-Assad, la primera a Europa en los últimos 22 años. Para muchos observadores, ese deshielo dejó huérfanos a los grupos más extremistas que se habrían unido a las hoy ramas disidentes de los núcleos terroristas que durante los años '70 y '80 trabajaron al servicio de los Estados que ahora los abandonan. El llamado Frente Islámico Internacional que estaría detrás de los atentados podría agrupar, de hecho, a un conjunto de disidencias que responden a intereses menos aparentes que los de antes. El Frente es una coalición fundada en agosto de 1990 en Arabia Saudita y reúne a los movimientos egipcios armados de la Jihad (Guerra Santa) y la Jamaa Islamiya, a la organización jordana "Ejército de Mahoma", al movimiento Ansar en Cachemira y otros grupos o residuos de grupos que, como se califica en París, "trabajan para el mejor postor" protegido hasta ahora en la más densa de las sombras.



EL NUEVO EDIFICIO DE AMIA, UN BUNKER CON ANFITEATRO Y BIBLIOTECA

# "Es nuestra respuesta al horror"

Es una fortaleza con vidrios blindados, paredes gruesas y modernísima tecnología de seguridad. Pero también un espacio hospitalario con actividades culturales y una bolsa de trabajo.

Por Raúl Kollmann

El edificio es una fortaleza. Hay un esfuerzo por disimularlo: en cada rincón uno tiene la sensación de solidez, de paredes increíblemente gruesas, barreras contra coches-bomba, tecnología de seguridad de última generación, pero todo envasado en formas que intentan ser hospitalarias. Es un bunker y al mismo tiempo contiene un anfiteatro para 300 personas al que va ingresar público en general. Es un refugio antimisiles, pero va a funcionar la tradicional bolsa de trabajo de la institución. En el mes de septiembre, seguramente el domingo 13 —que para los judíos no es mala suerte—, se va a inaugurar parcialmente el nuevo edificio de la AMIA. En principio, habrá una ceremonia más bien íntima de los familiares de las víctimas del atentado, pero lo más probable es que en noviembre se haga un gran acto de inauguración y los dirigentes de la AMIA esperan la llegada del presidente de Israel, Ezer Weizman, y tal vez del vicepresidente norteamericano Al Gore (ver aparte). *Página/12* fue el primer medio nacional que accedió al coloso de cemento que se alza en Pasteur 633.

De la calle hasta el edificio hay 15 metros, la brecha estipulada por los expertos en seguridad para amortiguar el efecto de un coche-bomba. Sin embargo, en toda la línea del frente hay otra construcción, baja, de un solo piso, que es el primer filtro y barrera de contención ante un ataque. Como da a la calle, la construcción no tiene paredes sino verdaderos muros, capaces de soportar cualquier impacto. Por allí se entra y se atraviesa una especie de largo túnel con sofisticados equipos de

detección de metales. En ese lugar, el visitante se registra, entrega sus documentos y recibe a cambio una tarjeta magnética sin la cual no podrá recorrer el edificio, porque los sistemas de seguimiento darán la señal de alarma. Obviamente hay también una red sofisticada de cámaras de televisión y otras formas de control. Son todas medidas de precaución que, tras los atentados del viernes en África, adquieren aún más vigencia.

En cualquiera de los pisos que uno recorre —el edificio parece casi listo para inaugurar—, de adentro hacia afuera se ve todo el barrio de Once, aunque obviamente las ventanas no se pueden abrir porque son blindadas. Por las mismas razones de seguridad, el diseño contempla muchas ventanas, pero todas de pequeñas dimensiones, también para evitar impactos de proyectil. Semejante estructura no produce una sensación total de encierro porque hay mucha luz, pero sí se percibe el aislamiento del mundo exterior.

**Acto: En noviembre se haría un gran acto de inauguración y se espera la presencia del presidente de Israel y tal vez del vicepresidente norteamericano Al Gore.**

Tal vez lo más llamativo —y doloroso— es que semejante coraza no envuelve una guarnición militar ni un centro estratégico de una fuerza de seguridad. En la planta baja, por ejemplo, al entrar a la derecha, hay un anfiteatro para 300 personas, preparado también para recibir a discapacitados. En el subsuelo estará el museo, y la biblioteca incluye una fantástica co-

lección de libros y sectores para audio y video, microcine, salas de conferencias y una cafetería. Hay todo un piso destinado a la organización de la educación judía en todo el país o sea la red de escuelas. Aquí, otra vez, entra la cuestión de seguridad: por el temor a atentados, la cantidad de alumnos se redujo y se necesita un gigantesco esfuerzo financiero para becar chicos y mantener abiertas las escuelas.

En otro piso se atenderá la tradicional bolsa de trabajo de la AMIA. A las cuatro de la tarde, hora en que *Página/12* inicia el recorrido, frente al edificio provisorio de la AMIA hay todavía una cola de diez personas para inscribirse y debe tenerse en cuenta que la bolsa de trabajo abre temprano a la mañana. Hay también instalaciones preparadas para atender a la tercera edad, la asistencia a los judíos más pobres, el deportecomunitario, la religión, los discapacitados y una larga lista de actividades que realiza la AMIA.

"Sé muy bien que nuestra responsabilidad es reconstruir y volver a vivir en plenitud —señala el presidente de la AMIA, Oscar Hansman—. Esta etapa de la dirigencia de la comunidad judía nos encontró haciendo cosas que nadie hubiera pensado: participar de una investigación, concentrarnos tan abrumadoramente en los problemas de seguridad, acompañar a 86 familias que sufrieron una pérdida irreparable y todas cuestiones inimaginables hace unos años. Esta nueva sede es nuestra respuesta al horror vivido y la inauguración va a ser un hecho muy fuerte".

En el espacio que hay entre la construcción baja que da a la calle y la sede de once pisos que está retirada hacia adentro, se ubica la llamada plaza seca, una brecha



El edificio está separado quince metros de la calle Pasteur.

Es la brecha exigida para amortiguar los efectos de un coche-bomba.

realizada por seguridad pero que será el ámbito de homenaje a las 86 víctimas del atentado. Ya está terminada la base sobre la cual se va a colocar el gigantesco monumento que está terminando el mundialmente conocido plástico israelí Yaacov Agam. Quien se acerque a la obra verá imágenes distintas desde cada ángulo: la estrella de David, el arco iris, los

símbolos del hombre y la mujer, el emblema de la AMIA, representaciones del atentado, de la vida y de la justicia. Sobre uno de los muros hay una placa de vidrio con el nombre de todas las víctimas y de allí parte, con una altura de 38 metros, la llamada *Escalera de Jacob*, a través de la cual los ángeles bajan del cielo y las almas de las víctimas suben.



De adentro hacia afuera se ve todo el barrio de Once, aunque las ventanas, blindadas, no se pueden abrir.

Hay muchas ventanas, pero todas son pequeñas para evitar impactos de proyectil.

## La pulseada por los actos

Por R.K.

Como suele ocurrir últimamente, los actos en la comunidad judía no son cosa sencilla. En principio, la AMIA no va a inaugurar el edificio con una concentración multitudinaria, de protesta por los escasos resultados de la investigación, sino en una reunión casi íntima, en la que participarán los familiares de las víctimas y buena parte de los directivos de la AMIA y la DAIA. Lo más probable es que esa primera inauguración se realice el domingo 13 de septiembre, pero todo depende de la llegada del monumento a las víctimas prevista para fin de este mes. Si el arribo y el armado de la obra se hace en tiempo, el 13 será la cita. A partir de ese momento, se empezarán a utilizar una parte de las instalaciones.

La idea es hacer la inauguración definitiva en noviembre y darle un carácter internacional invitando a personalidades de distintos países. El presidente de Israel, Ezer Weizman, es el primero que figura en la lista y los dirigentes de la AMIA van a hacer una gestión para que también haya una presencia de primer nivel del gobierno norteamericano. La intención es sondear la posibilidad de que venga el vicepresidente Al Gore, que adhirió al acto realizado el 18 de julio en Nueva York, al cumplirse cuatro años del atentado.

Como es obvio, en el acto de noviembre, el presidente Carlos Menem y sus ministros también serían de la partida, por lo cual en ese caso el acto tampoco podrá ser masivo. Se sabe que en los integrantes de la comunidad judía hay una situación de tirantez con el Gobierno, básicamente porque no se encuentra a la conexión local del atentado. Con ese panorama a la vista, los dirigentes tendrán que tomar una decisión que, según ellos mismos dicen, no es fácil.



## SUBRAYADO

Por Mario Wainfeld

## El plus menemista

Los terribles atentados contra los embajados de Estados Unidos en África permitieron al presidente Carlos Menem refutar uno de sus argumentos favoritos: "Esto (refiriéndose a cualquier desgracia que azote a la Argentina, en este caso el terrorismo internacional) ocurre en todos los países de la Tierra".

Y tiene su parte de razón. Algunas de las características más salientes y controvertidas de su gestión —capitalismo salvaje y desaprensivo en sus consecuencias sociales y ecológicas, privatización acelerada, desmantelamiento del estado de bienestar— integran la agenda gubernamental en los más variados confines del orbe.

Lo que omite el Presidente es lo que un destacado médico sanitarista, José Escudero, llama "el plus menemista", que consiste en los elementos de desaprensión, falta de seriedad, corrupción y falta de capacitación de la élite dirigencial argentina que agravan los costos de procesos de por sí graves y dolorosos. Vayan algunos ejemplos para abonar el concepto.

Es real que en todas partes el capitalismo salvaje agrade al medio ambiente y que existe una tensión entre las políticas de preservación del ecosistema y las de imposición de las reglas de mercado. Pero es un plus menemista innecesario nombrar secretaria de Medio Ambiente a una fundamentalista del mercado como María Julia Alsogaray. Plus que se acrecienta si se toma en cuenta que quien debería moderar los embates libreempresistas en defensa de la ecología sea un amante de los abrigos de piel.

Es también un plus inaceptable que durante años el manejo de la cartera de Educación estuviera en manos del dueño de un colegio privado, Antonio Salonia. O la conspicua vinculación del ministro Mazza con empresas privadas de atención médica. Con respecto a los atentados es real que ocurren por doquier. Pero también que la Argentina se transformó en un blanco privilegiado por obra de una política internacional imprudente y como consecuencia de dudosos pactos políticos y de sponsorship entre el propio Presidente y aliados del fundamentalismo islámico. Y que la investigación, difícil en cualquier parte, se hizo aquí aún más ardua dado que la SIDE es un organismo destinado a la inteligencia de los partidos de oposición. Y que, merced a una densa trama de complicidades, la Policía de la Provincia de Buenos Aires no es un cuerpo idóneo para investigar y prevenir sino —por decir poco— un cómplice ineludible de los más grandes delitos —AMIA, Embajada de Israel, Cabezas— cometidos en los últimos años. Claro que el plus, en ese caso, es más duhalista que menemista.

# "Señor presidente, cuídese de sus asesores y no diga mentiras"

Por Sergio A. Vaudagnotto

Graciela Fernández Meijide aseguró que es falso que haya sido un "ñoqui", como lo sugirió Carlos Menem. Volvió a sugerir dudas acerca del patrimonio presidencial, al señalar con ironía que no conoce "a mucha gente que tome el vino Menem". Insistió en que "si al final (el jefe del Ejecutivo) tiene que caer preso" no debería pasar nada, porque se trata de "un funcionario". En una charla con *Página/12*, la aspirante a la presidencia de la Nación negó que el Frepaso quiera retrasar las elecciones internas en la Alianza y señaló que las demás candidaturas deben ser consensuadas. "La mejor manera de destruir la Alianza sería lanzarnos todos a una interna abierta", aseguró.

—¿En el Frepaso están pensando en atrasar la interna?

—No hay retraso. En realidad, lo único que apareció como nuevo es la propuesta de Fernando de la Rúa de adelantar, pero yo creo que hay que ir a la fecha original del 29 de noviembre.

—¿Se elige sólo el candidato a la Presidencia?

—La mejor manera de destruir la Alianza sería lanzarnos a todos a una interna abierta. No imagino al último concejal del pueblo más chiquito del país compitiendo en una interna abierta. Eso es lo menos parecido a una alianza. No podemos estimular a la gente a pelear todos contra todos con el cuchillo entre los dientes. El candidato a presidente puede ser el Presidente, y entonces tiene otra dimensión. Hay que elegirlo en votación.

**Punto: "Queremos hacer una estructura que derrote a la corrupción macroeconómica. Si al final tiene que caer el presidente de la Nación, bueno, punto. Es un funcionario".**

—¿Siguen pensando que la UCR pretende hegemonizar la Alianza?

—¿Por qué el radicalismo aceptó hacer la Alianza? Creo que fue porque se dio cuenta de que sin la Alianza se perdía. La Alianza supone institucionalidad y consenso social. Uno y otro, el radicalismo y el Frepaso, aportan. No podemos hegemonizar. El radicalismo no puede hegemonizar por obcecamiento y el Frepaso no puede ni pretender hegemonizar por una reali-

Graciela Fernández Meijide volvió a sugerir investigar el patrimonio de Menem. Negó haber sido un "ñoqui". Y se opuso a una interna abierta de la Alianza para todos los cargos.



Graciela Fernández Meijide estuvo ayer en Monte Grande en la celebración del Día del Niño.

"El Presidente está nervioso porque damos a conocer la Carta a los Argentinos".

dad. Tenemos que dejar de sospechar de nosotros y darnos cuenta de que el adversario es el menemismo.

—El presidente Carlos Menem no para de criticarla. Ahora hasta la denuncia...

—(Interrumpe). Menem intenta reposicionarse. Si vemos los últimos reportajes que ha concedido, nos damos cuenta que está luchando por volver a ubicarse en el centro de la escena. Para eso me pega a mí con el tema de que fui "ñoqui". A una demanda de integridad moral muy fuerte, que viene de la sociedad y que el Frepaso asume totalmente desde hace mucho tiempo, él dice: Graciela cometió algún tipo de incorrección.

—Es la denuncia que le había formulado hace tiempo el ex concejal Juan Carlos Suardi.

—A ese tipo, que estaba procesado y que apareció con un arma en el Concejo Deliberante de entonces no le iba a contestar, pero al Presidente sí, por su investidura y porque lo que dice es totalmente falso. El tema de Menem es no rendir cuentas. El cree, igual que en las monarquías, que no hay que rendir cuentas. En una república hay que rendir cuentas. Yo me someto al principio de igualdad ante la Ley, y Menem no. Se enoja y se siente mo-

lesto cuando la opinión pública le pide que rinda cuentas, que muestre su declaración de bienes.

—¿Quiere decir que él la ataca porque usted lo acusa?

—Si me dice que toda la plata que ganó él, su familia, su mujer, sus hijos, tiene que ver con la bodega Menem, por ejemplo, bien, que muestre los balances y listo. Pero no conozco tanta gente que tome el vino

**Monarquía: "El tema de Menem es que él cree, igual que en las monarquías, que no hay que rendir cuentas. En una república hay que rendir cuentas".**

Menem.

—¿De la acusación concreta qué dice?

—Yo le digo (a Menem) que tenga ojo. Si la gente que lo abastece de datos sobre mi supuesta conducta es la misma que le hizo creer que el Congreso Nacional del PJ iba a tener la dimensión que él esperaba que tuviera, y de última le hizo fracasar su aspiración a la re-elección, que desconfíe. Yo le digo a Menem concretamente: bánque-

se preguntarle a la Legislatura y a la Cámara de Diputados si Graciela Fernández Meijide fue o no ñoqui, y si cobró o no en distintos lugares. Es una falsedad total. Presidente, no confíe, cuídese de sus asesores y no mienta. No diga mentiras.

—¿Se arrepiente de haberse preguntado públicamente por el enriquecimiento de Menem?

—No, nada que ver. Está nervioso porque mañana (por hoy) damos a conocer la Carta a los Argentinos, que es un adelanto de la plataforma electoral cuando falta más de un año para el comicio, algo que representa un hecho sin precedentes en el país. Por otro lado, le preocupa el Centro de Investigaciones sobre la corrupción.

—¿Lo quieren meter preso?

—El Centro quiere que la Justicia avance en aquellos casos que uno considera que son prioridad, y que el propio procurador del Tesoro, el señor (Rodolfo) Díaz, que es oficialista, ha aceptado que es así. Investigamos por eso, y porque tenemos que pensar en cómo hacer una estructura que derrote definitivamente la corrupción macroeconómica. Esto no tiene que ver con venganzas personales. Si al final tiene que caer el presidente de la Nación, bueno, punto. Es un funcionario.

**FAX TELEFONIA**

Reparamos su fax en minutos o le entregamos uno hasta su reparación.

REPUESTOS ORIGINALES: TODAS LAS MARCAS. GARANTÍA OFICIAL 6 MESES.

TODO EN VENTAS Y ACCESORIOS  
ELECTRONICA SYSTEMS, único centro de reparación autorizado.  
Seriedad y responsabilidad nos avalan.  
Servicios a empresas y particulares. Mantenimiento, venta y accesorios.  
Llámenos al 978-8884 601-8444  
24 hs.: al 377-0717 o 15-419-3366  
GUAMINI 4824 CAP.

Retiro y entrega a domicilio sin cargo.



El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz  
Llama a LICITACION para:

**PAVIMENTO URBANO EN EL CALAFATE**

Licitación Pública Nº 15/IDUV/98

Presupuesto Oficial: \$ 940.000,00.- Plazo: 8 meses.  
Fecha de Apertura: 11 de Septiembre de 1998 a las 17.00 horas.  
Lugar de Apertura: Municipalidad de El Calafate. Piloto Fernández 60  
Valor del Pliego: \$ 940,00.  
Venta de Pliegos a partir del 12 de Agosto de 1998  
Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos  
Casa Santa Cruz - 25 de Mayo 277 - Buenos Aires



INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA  
MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS PUBLICAS





## CARTA DE LA ALIANZA Y SU PLATAFORMA

# Al pie de la letra

La Carta a los Argentinos que la Alianza difundirá esta tarde, cuando falta más de un año para las elecciones generales, intenta transmitir tranquilidad a los principales actores sociales. Un crecimiento anual de la economía del 6% acumulativo y una caída de la desocupación del 13% actual al 6% en cuatro años, son las dos metas principales que la coalición opositora se fija para el caso de ganar los comicios de 1999. También se plantea mantener la convertibilidad, no crear impuestos especiales para las empresas que fueron privatizadas y poner un freno a la corrupción. El documento, que tiene 34 carillas, señala que para alcanzar esos objetivos el futuro gobierno "tiene que asumir el rol de promotor de una dinámica expansiva, velando por la estabilidad macroeconómica". Los aliancistas advierten que se trata "apenas del preámbulo" de la plataforma electoral.

La carta una idea tomada de la Lettre aux Français de François Mitterrand fue elaborada desde marzo pasado en el Instituto Programático de la Alianza, que preside Raúl Alfonsín y coordinan Mario Brodersohn y Dante Caputo. Precisamente Caputo fue el encargado de realizar una primera síntesis, luego de que cinco grupos de trabajo entregaran sus borradores, en junio pasado. Una síntesis del contenido de esos papeles fue publicada por Página/12 el 10 de ese mes.

José Luis Machinea y Enrique Rodríguez se encargaron de trazar la línea económica, que apunta en la dirección de un "desarrollo sostenido", como condición necesaria. El capítulo hace mención también a la necesidad de atender con créditos a las pequeñas y medianas empresas, que generan más del 70 por ciento del trabajo en el país. Duplicar las exportaciones y llevar la tasa del ahorro al 30% son otras metas que pretende alcanzar la Alianza durante la que sería su gestión de gobierno.

Otro de los objetivos de la coalición es "hacer real la igualdad de posibilidades", para lo cual el punto de partida sería "elevar la actual situación de exclusión al piso de la inclusión". Con ese fin redistribuirían el gasto social, que alcanza los 23.000 millones al año. También consideran indispensable una "movilidad entre el trabajo, la educación, la ciencia y la técnica", según se desprende del capítulo firmado por Adriana Puiggrós, Aldo Neri, Elva Roulet y Eduardo Bustelo.

En cuanto al apartado que alude a la creación de un "Estado moderno", y la "proyección del Estado moderno", en el que trabajaron Alfonsín, Caputo, Nilda Garré, Aldo Ferrer, Otelo Zamponi, Guillermo Estévez Boero y Carlos Pérez Llana, entre otros, se destaca el valor de la autonomía y la soberanía ante el fenómeno de la globalización. En ese contexto se plantea la búsqueda de soluciones negociadas en el marco de las Naciones Unidas para el tema Malvinas y el rechazo de la Poligonal como vía de acuerdo con Chile por los Hielos Continentales. El tema de la lucha contra la corrupción macroeconómica fue el último en agregarse a la Carta. Fue hace muy pocos días, cuando Alfonsín conoció las ideas de Raúl Zaffaroni en la materia, que pasan por reforzar los mecanismos de control de la economía: DGI, Aduana y Banco Central.

Como preámbulo de la plataforma electoral, la Alianza difunde hoy la carta con las metas a alcanzar. El modelo Mitterrand.



Alfonsín preside el Instituto Programático donde se redactó.

Para Chacho Alvarez y la Alianza toda es un adelanto de programa.

## LA VENTANA INDISCRETA



Daniel Tinayre, el finado marido de Mirtha Legrand, solía decir en su pintoresco castellano afrancesado: "En este ambiente nada es ofensivo". Aunque el realizador galo lo decía por la farándula del cine, la sentencia bien podría extenderse a la farándula del poder. Un buen ejemplo lo provee Walter de Fortuna (foto), ex titular de Aduanas y gran amigo de Mingo Cavallo, actualmente sospechado de tener una cuenta vinculada a la coima IBM-Banco Nación. De Fortuna, cuya caída bajo la lupa judicial complica la situación de su antiguo amigo y jefe, vive en Miami donde se dedica con éxito a los negocios inmobiliarios. Con tanto éxito que asesora en inversiones en Florida a prominentes figuras del menemismo que odian a Cavallo. Entre las que se contaría el mismísimo Alberto Kohan.

\*\*\*

No sólo los funcionarios pretenden bancas. También algunos empresarios como el presidente de Telecom, Juan Carlos Masjoan, que pretende ser candidato a diputado nacional con el apoyo de Fernando de la Rúa. Y ya tiene un operador: Mauricio Salmoriaghi.

\*\*\*

¿Qué hace en días laborables a las cinco en punto de la tarde el secretario de Industria Alieto Guadagni? Fue visto en La Biela, con varios amigos y discutió sobre el crecimiento desmesurado de la inversión extranjera en todos los rubros claves de la actividad económica, donde ha desplazado al capital nacional.

## Ahora, sus aportes tienen el valor que usted decida darles.



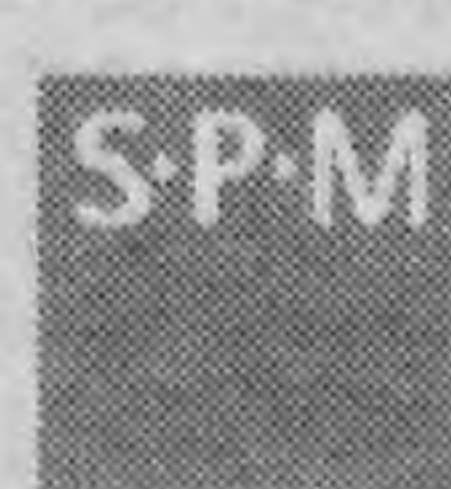
### Elija Máxima Calidad Médica y Mejor Calidad de Vida. Elija SPM

- Sanatorios Propios (Clínica del Sol Arenales, Clínica del Sol Coronel Díaz, Sanatorio de la Trinidad, Sanatorio Jockey Club).
- Sucursales con consultorios y cuerpo médico propio.
- Rigurosa selección y acreditación del plantel médico.
- Aplicación y seguimiento de los más avanzados estándares internacionales en medicina.
- Programas de medicina preventiva.
- Cuidado personalizado a través de médicos de cabecera.

Infórmese

# 321-4000

TIM y Galeno Life son las dos divisiones comerciales de SPM.



División  
**TIM**

División  
**GALENO LIFE**

Sistema de Protección Médica. Calidad Médica. Calidad de Vida.



Por Susana Viau

El sábado a media tarde Julio Bárbaro, en jogging, parecía haber estado leyendo. Al menos así lo indicaban la pila de libros y la libreta de apuntes que no había quitado de la mesa del living: una minibiblioteca ecléctica que empezaba en un ensayo de André Maurois sobre las condiciones del mando hasta un ensayo acerca de la democracia y el mercado. En el salón hay, además, una gran peceña y una jaula con un cardenal. Ese elegante departamento del barrio de Retiro, dice el propietario, es la reducción de la casa "hermosa" en la que vivía antes de su separación. De su separación matrimonial, porque Bárbaro acaba de separarse también de Carlos Corach, junto a quien revistaba como asesor, para cruzarse a las filas de los asesores del gobernador Eduardo Duhalde. Ese viraje fue el leitmotiv del diálogo que Bárbaro mantuvo con *Página/12* hasta el anochecer.

—¿Qué lo llevó a romper con el menemismo?

—Mi relación con el menemismo duró dos años, dos años de gobierno. Estuve de acuerdo con todas las grandes transformaciones, pero hubo una estructuración política de personalismo excesivo que nunca me gustó. Me pareció muy malo para el peronismo y malo para la sociedad.

—El ministerio del Interior no parece el lugar más adecuado para luchar contra el personalismo y usted estuvo allí hasta no hace mucho.

—No. Si me lo plantea así, no. Corach cumple el rol de ministro del Interior. Pero Corach es la historia de la política. Yo no lo hubiera hecho con Guido Di Tella, ni con Mazza, que son la negación de la historia de la política. Corach es el que pone la cara, el que discute con la sociedad y eso se lo respeto, aunque no coincida. En algún momento coincidía más, ahora coincide menos. Hace cinco años... o cuatro años, cuando Corach nos convocó parecía que el menemismo era capaz de hacer una segunda presidencia más abierta a la sociedad. Después se consolidó una forma de manejo del poder en la que si lo económico andaba bien lo demás no importaba. Hay una zona gris en la que ni la prensa se mete: lo cultural, lo educativo, lo social.

—Ese planteo no lo diferencia mucho de la Alianza.

—Claro, pero hay una cosa que sí me diferencia profundamente de la Alianza. Ellos han priorizado la acusación sobre la propuesta. La mera acusación no resuelve los problemas y termina participando de esta situación de devaluar la esperanza de la gente. El otro día cuando Duhalde lanzó el plebiscito, (Carlos) Chacho Alvarez y (Raúl) Alfonsín, con seriedad política, tendieron a apoyar y hubo personajes de la Alianza que usted y yo conocemos que salieron a



Julio Bárbaro, ex secretario de Cultura de Menem, ex asesor de Corach, actual aliado de Duhalde.

"Injusticia más corrupción, subleva, pero si le saca la corrupción el modelo sigue siendo injusto".

## ENTREVISTA A JULIO BARBARO

# "Oportunismo es quedarse aplaudiendo con Menem"

Fue dirigente renovador y crítico acérrimo de Menem. Luego lo ayudó en su acercamiento a Bunge y Born. Fue su secretario de Cultura y hoy está con Duhalde. Sus definiciones, sus críticas.

decir que costaba 15 millones. ¿Qué estaban planteando? La estupidez, la imbecilidad de la vieja izquierda de "agudicemos la contradicción", "vamos contra Duhalde, vamos contra Menem" y al final no vamos contra nadie.

**Aliados: "El peronismo tiene demasiada historia para que se llene tanto de extrapartidarios que ya no expresan una forma de alianza sino una forma de relación con Menem".**

—Usted habla de zonas grises y después objeta las críticas.

—Hay un problema de fondo acá. Yo creo que la sociedad necesita ética, pero este modelo con ética no se transforma en justo y este es un tema muy complejo porque terminan coincidiendo con los empresarios

que piden ética para consolidar el modelo y el modelo es injusto esencialmente. Además la ética es lo que subleva porque injusticia más corrupción, subleva. Pero si le saca la corrupción el modelo sigue siendo injusto. No hay un 15 por ciento de desempleo porque falte ética. Hay un 15 por ciento de desempleo porque el modelo está planteado así. Como discurso es frustrante, la sociedad necesita una cosa más rica.

—En qué quedamos, ¿apoya o no apoya al modelo?

—Yo creo que en los primeros años del Gobierno, desde las privatizaciones, pasando por la estabilidad de la moneda hasta la forma de pararse frente a la globalización, coincidíamos todos.

—Usted dijo que se sumó al duhaldismo porque Duhalde lo convocó. No parece razón suficiente. —Me convocó porque yo tenía afinidad. Duhalde está recuperando todos aquellos peronistas que no nos

quedamos detenidos en el menemismo ni en la relación con Menem. El menemismo junta más gente extrapartidaria que el viejo tronco político. El peronismo tiene demasiada historia para que se llene tanto de extrapartidarios que ya no expresan una forma de alianza sino una forma de relación con Menem. Hay estructuras políticas de este gobierno que no gustan, no me gusta como se maneja el PAMI, por ejemplo.

—Fernando Galmarini saltó al menemismo y usted se pasa a la tropa de Duhalde. Parece oportunista.

—Ni remotamente. Oportunismo es quedarse debajo de Menem aplaudiendo. Yo me fui a los dos años del Gobierno por diferencias y me quedé en mi casa y si alguna vez le di una mano a Corach fue algo más formal que político. Oportunistas van a ser los que se sumen el mes que viene.

—No puede decir en serio que es-

taba en el GAP para darle una mano a Corach y no tiene nada que ver con la política.

—Yo tengo una vieja relación con Corach. El GAP se funda antes de la reelección de Menem y duró siete u ocho meses. Acá todo se acusa y nada se analiza. Eramos diez o doce que discutíamos política. Había algunos que teníamos diferencia muy profundas con Menem. El GAP incluía varios no menemistas.

—¿Cuál era la función del GAP?

—Cuando Corach asume el ministerio convoca a sus viejos amigos políticos, como una forma de mantenernos en el peronismo, contener a aquellos que no queríamos tener otra función en el gabinete o en el Gobierno que la de debatir. No era una forma de lealtad a Menem. Corach, el Chacho Alvarez, yo, éramos amigos. El menemismo nos fracturó.

—Es decir que el GAP era una usina del ministerio del Interior...

—Usina no, lugar de debate. Duhalde era parte de ese gobierno también. Nunca fui menemista. Fui menemista hasta el '91. Siempre dije que si el menemismo no contenía al peronismo desaparecía. Fuimos muchos los que nos corrimos y el de Duhalde es un corrimiento. El cargo de asesor nunca implicó más compromiso que la pertenencia a un partido. Si el asesor no pasa a ejecutor es porque tiene distancias.

—O porque no lo ponen.

—Mayormente no lo ponen porque tiene diferencias.

—Duhalde hace tiempo que da señales de diferenciación del menemismo. ¿Cuándo se dio cuenta usted de esas señales eran lo bastante fuertes para atraerlo?

—Cuando decidió asumir la candidatura. Sin la candidatura esas señales no alcanzaban para construir una alternativa. El nos convoca en marzo, cuando decide ser candidato.

—El proyecto de Duhalde existía desde mucho antes.

—Si pero lanzarlo es otra cosa. Es un proceso, aunque la velocidad de los hechos en Argentina hagan parecer que estamos en campaña.

—¿Y si no están en campaña para qué tiene contratado Duhalde al ex asesor de campaña de Bill Clinton?

### Compañeros:

**"Corach es la historia de la política. Yo no hubiera trabajado con Guido Di Tella, ni con Mazza, que son la negación de la historia de la política".**

—Lo tiene hace rato y viene dos o tres veces por año, nada más.

—¿Podrá llegar Duhalde sin el apoyo del PJ?

—Va a tener el apoyo del PJ como estructura de sentimientos, no como estructura burocrática. Yo creo que Menem va a terminar apoyando.

—Y si no gana, ¿quién sería el jefe de la oposición?

—Depende de cómo nos movamos. Yo creo que el menemismo tiene muy pocas posibilidades de conducir la oposición porque está muy acostumbrado a utilizar el poder para conducir y ha quedado muy reducido al menemismo, que son los cuadros que están en el estado desde hace mucho tiempo, la mayoría de ellos sin voluntad política sino a partir de un poder heredado. El menemismo es una etapa del peronismo que se está agotando y acá, con Duhalde, hay un proyecto. El mejor lugar para un político es un proyecto a construir. Y si esto no llegara a pasar, me corro, me vuelvo a mi casa y sigo viviendo con lo mío. —¿Y de qué vive usted?

—...De lo que me acusan: de lo que escribo y de lo que pienso.



### LUIS MARCELO EPELBAUM

Secuestrado el 10 de agosto de 1976 a los 25 años y desaparecido desde entonces.

Hoy son 22 años de tu imperdonable secuestro, a manos de los "asesinos" pasados a la "legalidad" por una dirigencia política cómplice y corrupta. Este es el primer aniversario en que tu madre René Epelbaum (fallecida el 7/2/98) no está entre nosotros para efectuar su ineludible reclamo de verdad y justicia. Mas su lucha, así como la de sus tres hijos, dejó simientes que se multiplican y no cesarán de retomar una y otra vez, ni siquiera la muerte ya las detiene.

Hoy vemos a través de H.I.J.O.S. con sus valientes "ESCRACHES", cómo en lugar del olvido crece la "condena social", anidando en el seno del pueblo argentino la convicción cada día más firme acerca de la necesidad ineludible de revertir la descabellada impunidad en la que han quedado estos crímenes.

Hoy Luis queremos recordarte en nombre de tu madre, con éstas, sus palabras: "Son muy duros estos 21 años sin verte, sin oírte, no hay olvido, no hay perdón para los asesinos de la esperanza".

ESTER (compañera incondicional de Yoyi en estos difíciles años) y todos los amigos que atestiguamos del inenarrable sufrimiento y aniquilación de la familia Epelbaum.



### JOSEFINA PEDEMONTE DE RUIZ VARGAS

10 DE AGOSTO 1976

Con el paso de los años se engrandecen tus ideales y se demuestra la necesidad de la unidad del pueblo argentino. Tu desaparición no fue en vano, forma parte de la experiencia de un pueblo en la búsqueda de un presente y futuro dignos. Queremos redescubrir tu alegría por la lucha; sólo será posible si unidos todos en un puño mantenemos la memoria, exigimos justicia y liberamos nuestra tierra de tanta traición e hipocresía. Opongamos a la angustia y la derrota: VIDA! No olvidamos, no perdonamos ¡seguimos luchando! Por vos y los demás compañeros, eterna lucha por la liberación nacional, por siempre

Fabla y Omar (hijos)  
David, Paulo y Leila (nietos)



LA ESTRATEGIA DE DUHALDE HASTA EL 17 DE OCTUBRE

# "Jugar la batalla con la gente"

Por Miguel Bonasso

“Duhalde sabe que en estos tiempos es muy difícil llenar la Plaza de Mayo y que la única posibilidad de movilizar a la gente es con un discurso duro, que siga pegándole al modelo”, reveló a *Página 12* uno de los estrategas del gobernador bonaerense. Aludía al acto programado para el 17 de octubre próximo, fecha emblemática del peronismo, en la que el precandidato piensa jugarse el todo por el todo en su competencia con Carlos Saúl Menem por la jefatura del PJ. “Esa batalla —prosiguió el vocero duhaldista— se volverá a jugar con la gente, como ocurría antes en el Movimiento y no en una reunión de congresales que es ilegal del punto de vista de Carta Orgánica e ilegítima del punto de vista político.”

Los menemistas, basándose precisamente en el mandato de ese cuestionado congreso de Parque Norte, pretenden elegir autoridades partidarias el 4 de octubre próximo y extender sus credenciales hasta el año 2003. Los duhaldistas se niegan argumentando que el partido ya tiene autoridades válidas hasta el año 2000. Por debajo de las formas subyacen datos estratégicos: habiendo perdido la batalla de la re-reelección, el presidente Menem quiere al menos asegurarse la jefatura del peronismo, para estar en condiciones de negociar desde una posición de fuerza con cualquier ganador de 1999: Duhalde o la Alianza. E incluso con su delfín, Ramón “Palito” Ortega. Porque la historia es pródiga en ejemplos de delfines que se rebelan.

El gobernador de Buenos Aires, por su parte, sabe y así lo dijo hace poco a este cronista, que en el peronismo no puede haber un candidato a presidente que no sea, simultáneamente, jefe del partido. Pero esa jefatura no quiere disputarla ahora, sino el 4 de abril, simultáneamente con la interna para definir el candidato presidencial.

Para impedir el nuevo congreso no deseado los hombres del gobernador van a jugar tanto la carta judicial como la política. El miércoles pasado los apoderados del justicialismo en la provincia de Buenos Aires, Jorge Landó y Orlando Caporal, presentaron un escrito ante la jueza electoral María Romilda Servini de Cubría en el que hicieron constar graves anomalías en la convocatoria del Congreso de Parque Norte y en su realización. Un ejemplo: según el duhaldismo, para tener quórum se debieron haber acreditado 545 congresales y, de acuerdo con las cifras comunicadas por las propias autoridades, del encuentro sólo lo hicieron 488. Pero aun esta cifra se encuentra bajo sospecha en la tienda del gobernador, donde algunos murmuran que los números reales estuvieron entre los 415 que contaron finalmente los menemistas y los 349 que se registraron realmente en las mesas. Los suspicaces hacen notar que el ultramenemista César Arias conserva las actas del encuentro bajo siete llaves. Pero la estrategia fundamental, no es judicial, sino política. “Porque —arguyen— ¿qué validez puede tener un congreso en el que vuelvan a estar ausentes las provincias de Buenos Aires y Santa Fe?”. Además, en el comando duhaldista se evalúa que Menem ha comenzado a entrar en un plano inclinado y todo el mundo la piensa dos veces antes de jugarse por una causa perdida. Como ejemplo, citan la existencia real de subbloques en la Cámara de Diputados y el comienzo de algunos acercamientos en el propio Senado. Como el de los senadores patagónicos McCarthy (Río Negro) y Sala (Chubut).

También subrayan el hecho de que en la reunión del Consejo Nacional

El gobernador piensa seguir endureciendo su discurso. Insistirá en las impugnaciones al Congreso de Parque Norte. Y tiene un maratón de un acto por semana que termina en Plaza de Mayo.



Eduardo Duhalde, gobernador de la provincia de Buenos Aires y precandidato del PJ a presidente.

Piensa pelearle a Menem la jefatura del partido pero recién después de la interna para candidatos.

del PJ realizada esta semana sólo hubo dos gobernadores. La mayoría de los mandatarios provinciales —arguyen— no quiere elegir autoridades partidarias en octubre, porque no desean revolver el avisero de sus propias internas.

Aunque los duhaldistas piensan que su jefe no tiene rivales a la vista, siguen apostando fuerte, como ocurrió con la convocatoria al ple-

biscito provincial. Con esa tónica, anticipan, Duhalde va a completar en los próximos quince días su gira patagónica, para viajar después a Corrientes y el Chaco y retomar a Córdoba. En setiembre, el equipo que conduce Jorge Remes Lenicov dará a conocer las pautas del “modelo para el ‘99”. Y el 17 de octubre tendrán su primera gran prueba de fuego en la Plaza de Mayo.

## Menem no es el pueblo

Una nueva agrupación peronista, liderada por el titular del Instituto Nacional contra la discriminación (Inadi), Víctor Ramos consideró hoy que debe ser el pueblo quien decida si Carlos Menem debe postularse para un tercer mandato consecutivo y no el presidente de la Nación. En un comunicado dado a conocer ayer, la agrupación “Peronismo en marcha” sostuvo que “Menem no es dueño de renunciar a su candidatura: la soberanía popular es ineludible en el sistema democrático. No se toma o se deja por decisiones populares”.

## En Jujuy se para

El Frente de Gremios Estatales de Jujuy dispuso realizar una jornada de paro y movilización en reclamo de mejoras salariales en el transcurso de esta semana. El Frente, integrado por gremios que nuclean a los trabajadores estatales, de la salud, docentes y municipales, resolverán en una asamblea que se realizará mañana el día en el que realizarán la medida de fuerza.

## Un Alemán que es nica

El presidente Carlos Menem se reunirá hoy con su par nicaragüense, Arnoldo Alemán, quien se encuentra de visita oficial en la Argentina. También le tomará juramento al nuevo secretario de Culto, Juan José Ramón Laprovita.

## “Rucucu” y las encuestas

El vicepresidente de la Nación, Carlos Ruckauf, ponderó la obra de acción social que realizó en la provincia de Buenos Aires Eduardo Duhalde y, en claro apoyo a la precandidatura presidencial del gobernador, consideró que ahora debe desarrollarse a nivel nacional. Sobre sus diferencias con el presidente Carlos Menem, el vicepresidente dijo que “no son tantas y sólo están vinculadas a quién será el candidato del PJ en el ‘99”.

Ruckauf no descartó su posible precandidatura para gobernador de la provincia de Buenos Aires, y señaló que “es cierto que hay muchos intendentes, muchos dirigentes del peronismo de la provincia que vienen a decirme que debo ser el candidato a gobernador”, aunque aclaró que “yo no tengo hoy la decisión de qué voy a hacer en el ‘99”.

“Hay un montón de candidatos que deberán ir analizando que es público y notorio que las encuestas me están dando primero, sin haber lanzado una candidatura”, dijo Ruckauf en un abierto desafío a Alberto Pierri, Osvaldo Mercuri, Felipe Solá, José María Díaz Bancalari, Hugo Toledo, Raúl Othacehé, Luis Patti, Alieto Guadagni y Juan José Mussi, sus posibles contricantes en la interna del PJ bonaerense.

CAMPAÑA  
DE SERVICIOS  
AL CONTRIBUYENTE



# RENTAS

## IMPUESTO INMOBILIARIO URBANO EDIFICADO

### CUOTA 3 - MAÑANA VENCE

Número de terminación de Partida

0  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9

Vencimiento

**MAÑANA VENCE**  
12 de Agosto  
13 de Agosto  
14 de Agosto  
18 de Agosto  
19 de Agosto  
20 de Agosto  
21 de Agosto  
24 de Agosto  
25 de Agosto



**MINISTERIO DE ECONOMIA**  
Secretaría de Ingresos Públicos  
Dirección Provincial de Rentas



## CLIN! CAJA

## Más marcas

**Vinos.** Peñaflor, la compañía en manos de uno de los hermanos Pulenta, sumó a las marcas de vinos de mesa Casa de Troya, Algarves, Crespi y Facundo—entre todas suman el 20 por ciento del mercado— a las que ya ofrecía: Termidor, Bordolino y Perlé. Las nuevas marcas controladas serán distribuidas a los comercios por Baesa, la embotelladora de Pepsi que está en proceso de reestructuración. Además de vinos de mesa, Peñaflor comercializa los jugos Cepita, Carioca, Cipoletti y Sacie, el agua mineral Villa del Sur, en asociación con la francesa Danone, las gaseosas marcas Schweppes, Gini y Crush y la cerveza Bieckert.

## Sobre rueda

**Camiones.** Iveco Argentina comenzó a exportar camiones pesados y semipesados a Brasil. La semana pasada envió desde el puerto de Zárate las primeras 400 unidades, por un valor total de 16 millones de dólares. En el último cuatrimestre del año, Iveco exportará al país vecino otros 800 camiones modelos EuroCargo, EuroTraakker y EuroTech. Para completar su oferta en Brasil, la empresa está levantando una planta de camiones livianos en Río de Janeiro.

## Socios goma

**Neumáticos.** Continental, la segunda empresa de neumáticos en Europa y la cuarta a nivel mundial, firmó un acuerdo con su par local Fate para producir neumáticos en conjunto en la Argentina a partir del próximo año. El acuerdo de complementación tendrá una duración de diez años y prevé que, en un principio, la firma alemana provea a Fate de tecnología. La intención de Continental es ingresar en los mercados del Mercosur. Fate produce unos 3,8 millones de neumáticos por año, mientras que Continental fabrica casi 80 millones.

# Los banqueros se quieren casar pero viven más cómodos separados

Por Pablo Ferreira

El desembarco masivo de bancos extranjeros al sistema financiero local, sumado a la privatización de gran parte de la banca oficial de provincia, modificaron los tradicionales alineamientos reflejados por las asociaciones de banqueros. En los primeros meses de este año, hubo una jugada para unir a Adeba, que hasta las alteraciones del mapa financiero era la voz de las entidades de capital nacional, con Abra, que agrupa a las extranjeras. Ahora, con ese acuerdo en el freezer, Adeba busca la fusión con la Asociación de Bancos Públicos y Privados de la República Argentina (Abappra).

La iniciativa de Eduardo Escasany, presidente de Adeba y del Banco de Galicia, apunta a reposicionar la entidad empresaria incorporando nuevos socios. Pero la suerte de la jugada dista de estar echada. La idea de una fusión no es compartida por todos los bancos del interior del país reunidos en Abappra. Recién el próximo jueves, cuando el consejo directivo someta a aprobación la propuesta aliancista, se definirá la posición de la entidad. De concretarse quedarán aunados 64 bancos (30 y 34, respectivamente), que en conjunto concentran cerca del 78 por ciento de los depósitos del sistema.

"No hay una oposición recalcitrante a fusionarse con Adeba sino más bien disposición al diálogo", reconoció a **Página 12** el presidente de Abappra, Rubén Beraja. El banquero confirmó la existencia de negociaciones para unir las cámaras, aunque negó que ya se hubieran resuelto en sentido positivo. Según Beraja la indefinición responde al hecho de no existir "uniformidad de criterios" y a que "varios bancos integrantes de carácter oficial se han opuesto". Al respecto aclaró que uno de los puntos objeto es el planteo de Adeba de incorporarlos como socios adherentes. Esta categoría los habilitaría a tener voz pero no voto en las decisiones de la nueva cámara. Por su parte, en Adeba también admitieron todavía falta para concretar el matrimonio. "El objetivo es unirse y sumar, aunque reconoce-

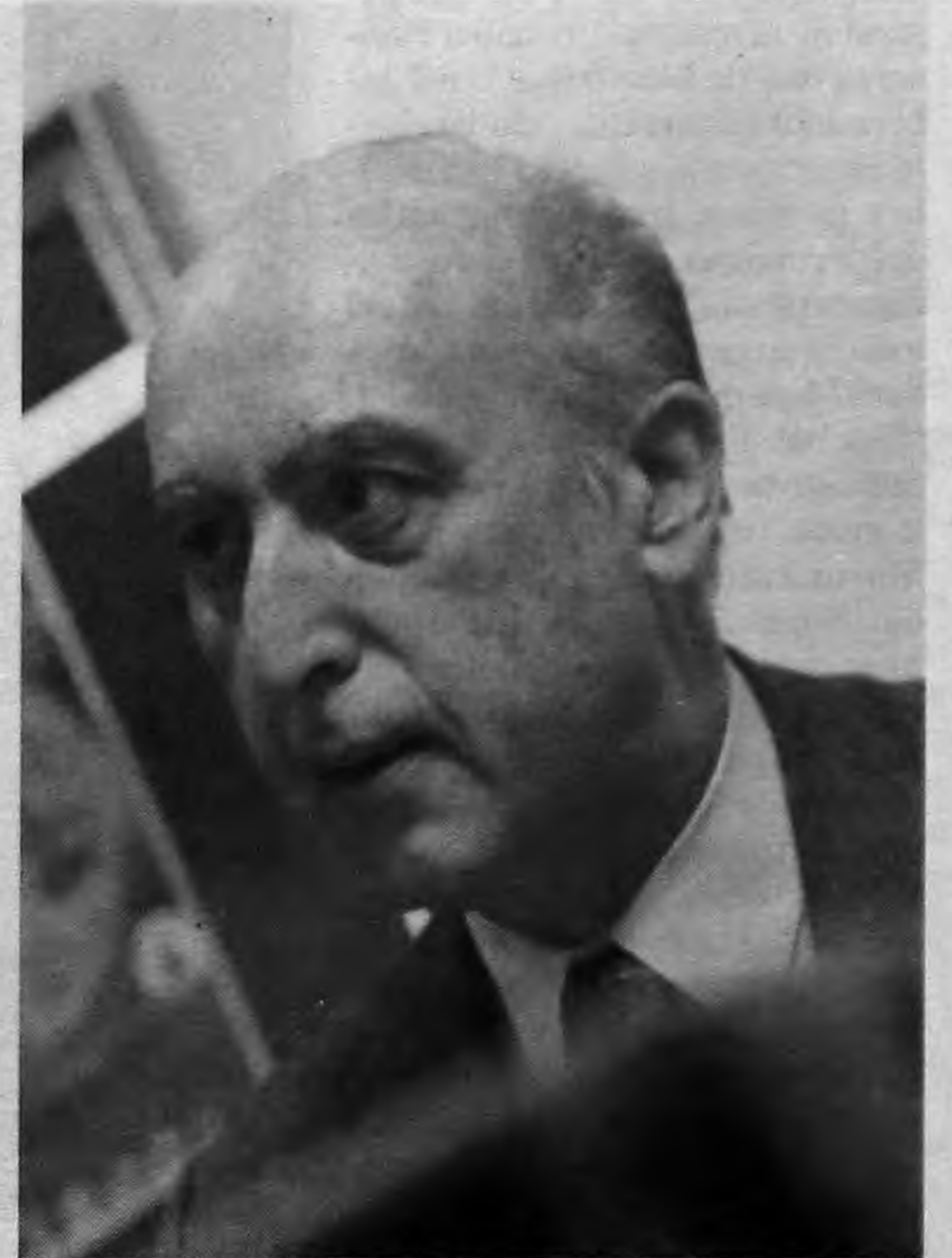
Adeba, la asociación de los ex bancos privados nacionales, está buscando pareja. Intentó con los extranjeros y ahora lo hace con los integrantes de Abappra. Existe resistencia a la fusión.

Mario Manusía

Alejandro Elías



Eduardo Escasany, presidente de Adeba y del Galicia y Rubén Beraja, presidente de Abappra y del Mayo. Fusión que tiene mucha resistencia en las entidades del interior y en las oficiales.



mos que algunos bancos no están de acuerdo", aseguraron.

"Es sólo una operación para romper Abappra", aseguró a este diario, precisamente, uno de los directivos de esa entidad, que atribuyó la versión a que Adeba "se está quedando sin socios y se les fueron los mayores aportantes". El vocero quien, a su vez, es un alto ejecutivo de uno de los bancos asociados a Abappra, negó que se hubiera hablado de fusión. Y que, por el contrario, la entidad empresaria "sólo autorizó a algunos de sus miembros a tener conversaciones para alentar una confederación de cámaras". Resaltó, además, que la propuesta suponía que ninguna de ellas perdería "su propia identidad".

En tanto, en Adeba dieron por aprobada hace más de diez días la estrategia de fusión con Abappra. Y atribuyen las resistencias a razones secundarias. Destacan que la unión

se impone sola debido a que ahora todos los bancos funcionan con las mismas reglas de juego. Es más, recordaron que actualmente 17 bancos de Abappra son propiedad de socios propios como los bancos de Santa Fe

**Oposición: "Quieren romper Abappra", aseguró a este diario, uno de los directivos de esa entidad. Atribuyó la versión a que Adeba "se está quedando sin socios".**

(General de Negocio), San Luis (Exprinter), Mendoza (República), San Juan (Piano), entre otros. Además, señalan que el Banco de la Provincia de Buenos Aires, integrante de Abappra, ya habría dado su consentimiento a la fusión.

Al respecto, un vocero del Provincia afirmó a este diario que el banco alentaba "los contactos entre las cámaras". Y recordó que Carlos Sánchez, presidente de la entidad bonaerense, había justificado meses atrás la iniciativa argumentando que "con la globalización y el desembarco de los bancos extranjeros no tiene razón de ser que existan varias asociaciones de banqueros".

Este intento de Escasany de fortalecer su institución no es novedoso. Hace poco logró avanzar en su estrategia al integrar a sus filas al Banco de la Nación, aunque quedó pendiente la incorporación ya conversada del Banco de la Ciudad de Buenos Aires. Sin embargo el éxito no acompañó su intento de comienzos de año de aliarse con la fortalecida banca extranjera cobijada bajo la Asociación de Bancos de la República Argentina.

Ticket Electrónico  
0-800-VOLAR  
(86527)

Llame gratis,  
compre su pasaje  
y embarque  
directamente.



## Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeropuerto Jorge Newbery.

S A L I D A S						L L E G A D A S					
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
AU2800	BAHIA BLANCA	06.32	AU2932	JUJUY	20.08	AR1606	R. GALLEGOS	05.45	AU2801	BAHIA BLANCA	09.22
AU2804	BAHIA BLANCA	10.22	AR1518	LA RIOJA	05.49	AR1626	R. GALLEGOS	15.25	AU2805	BAHIA BLANCA	13.12
AU2806	BAHIA BLANCA	15.40	AR1538	LA RIOJA	18.16	AR1688	RIO GALLEGOS	23.30	AU2807	BAHIA BLANCA	18.30
AU2802	BAHIA BLANCA	19.44	AR1610	M. DEL PLATA	07.44	AR1606	R. GRANDE	05.45	AU2803	BAHIA BLANCA	22.34
AR1614	BARIOLOCHE	10.44	AU2820	M. DEL PLATA	08.16	AR1480	RIO DE JANEIRO	14.04	AR1615	BARIOLOCHE	15.36
AR1644	BARIOLOCHE	12.28	AR1620	M. DEL PLATA	09.40	AR1700	ROSARIO	07.08	AR1645	BARIOLOCHE	17.20
AR1536	CATAMARCA	10.14	AR1650	M. DEL PLATA	10.48	AU2300	ROSARIO	08.52	AR1537	CATAMARCA	13.49
AU2996	CATAMARCA	17.48	AR1670	M. DEL PLATA	12.36	AU2302	ROSARIO	11.42	AU2946	CATAMARCA	22.13
AR1648	C. RIVADAVIA	06.04	AU2830	M. DEL PLATA	14.52	AR2306	ROSARIO	13.20	AR1649	C. RIVADAVIA	11.04
AR1668	C. RIVADAVIA	12.40	AR1640	M. DEL PLATA	16.50	AU2308	ROSARIO	16.08	AR1669	C. RIVADAVIA	17.39
AR1696	C. RIVADAVIA	17.45	AU1660	M. DEL PLATA	18.20	AU2314	ROSARIO	19.38	AR1697	C. RIVADAVIA	22.45
AU2400	CORDOBA	06.52	AU2840	M. DEL PLATA	19.48	AR1606	SALTA	06.48	AU2409	CORDOBA	08.00
AR1510	CORDOBA	08.44	AU2424	MENDOZA	06.08	AR1556	SALTA	13.48	AU2401	CORDOBA	08.47
AR1500	CORDOBA	07.24	AR1522	MENDOZA	07.56	AR1576	SALTA	19.16	AR1511	CORDOBA	09.39
AU2410	CORDOBA	08.00	AU2420	MENDOZA	11.08	AU2922	SAN JUAN	06.24	AR1501	CORDOBA	10.19
AU2402	CORDOBA	09.00	AU2422	MENDOZA	13.08	AU2924	SAN JUAN	12.08	AU2411	CORDOBA	10.55
AR1540	CORDOBA	09.58	AR1532	MENDOZA	14.24	AU2916	SAN JUAN	17.52	AU2403	CORDOBA	11.55
AU2416	CORDOBA	11.00	AR1542	MENDOZA	16.45	AU2922	SAN LUIS	06.24	AR1541	CORDOBA	12.53
AU2404	CORDOBA	12.00	AU2428	MENDOZA	18.04	AU2916	SAN LUIS	17.52	AU2417	CORDOBA	13.55
AR1528	CORDOBA	13.00	AR1552	MENDOZA	19.58	AU2924	SAN RAFAEL	12.08	AU2405	CORDOBA	14.55
AR1550	CORDOBA	14.00	AR1204	MONTEVIDEO	07.20	AU2874	SANTA ROSA	14.20	AR1529	CORDOBA	15.55
AU2430	CORDOBA	15.04	AR1214	MONTEVIDEO	09.50	AU2370	SANTA FE	07.12	AR1551	CORDOBA	16.55
AU2414	CORDOBA	16.00	AR1234	MONTEVIDEO	12.24	AU2374	SANTA FE	13.12	AU2431	CORDOBA	17.39
AU2406	CORDOBA	17.00	AR1244	MONTEVIDEO	14.44	AU2378	SANTA FE	18.40	AU2416	CORDOBA	18.55
AR1576	CORDOBA	18.08	AR1264	MONTEVIDEO	17.04	AU2948	S. DEL ESTERO	12.15	AU2407	CORDOBA	19.55
AR1586	CORDOBA	18.52	AR1254	MONTEVIDEO	17.24	AU2946	S. DEL ESTERO	17.48	AR1579	CORDOBA	21.03
AR1580	CORDOBA	19.28	AR1274	MONTEVIDEO	20.16	AR1638	TRELEW	06.16	AR1589	CORDOBA	21.47
AR1570	CORDOBA	20.20	AU2860	NEUQUEN	07.16	AR1638	TRELEW	19.20	AR1581	CORDOBA	22.23
AU2408	CORDOBA	21.15	AU2864	NEUQUEN	10.02	AR1504	TUCUMAN	06.00	AR1571	CORDOBA	23.15
AU2560	CORRIENTES	06.28	AU2866	NEUQUEN	14.48	AR1514	TUCUMAN	07.52	AU2561	CORRIENTES	09.43
AU2562	CORRIENTES	15.00	AU2868	NEUQUEN	19.00	AR1544	TUCUMAN	11.36	AU2563	CORRIENTES	18.15
AU2582	FORMOSA	10.30	AU2550	POSADAS	06.12	AR1564	TUCUMAN	15.08	AU2583	FORMOSA	13.56
AR1714	IGUAZU	10.40	AU2556	POSADAS	14.16	AR1574	TUCUMAN	18.48	AR1715	IGUAZU	14.45
AR1480	IGUAZU	14.04	AU2558	POSADAS	18.32	AR1616	USHUAIA	05.56	AR1481	IGUAZU	15.51
AR1744	IGUAZU	15.35	AU2542	RESISTENCIA	10.52	AR1626	USHUAIA	15.25	AR1745	IGUAZU	19.40
AU2930	JUJUY	06.52	AU2546	RESISTENCIA	19.52	AU2898	VIEDMA	16.20	AU2931	JUJUY	11.19
									AR1606	R. GALLEGOS	13.55



LA PELEA DE ECONOMIA CON EL LOBBY DE LA TV POR CABLE

# "La batalla no está perdida"

Por David Cufre

Aunque el discurso del equipo económico sea desligar su futuro político de los avatares de la reforma tributaria, en la intimidad de los despachos reconocen que ganar esa pelea es determinante para mantener oxígeno en lo que resta hasta diciembre de 1999. En su flamante condición de viceministro, Pablo Guidotti salió a disparar las últimas municiones en contra de los legisladores del oficialismo que se resisten a extender el IVA a la televisión por cable. De acuerdo a lo adelantado por el diputado Oscar Lamberto, mañana habrá una definición sobre ese punto, cuando se realice una nueva reunión del bloque del PJ. "Acá estamos simplemente frente a presiones de sectores con privilegios", enfatizó Guidotti en reportaje exclusivo con *Página/12*.

—¿Qué argumenta Alberto Pierri para oponerse a la generalización del IVA a la televisión por cable?

—En realidad no hay argumentos técnicos. Todos los que conocen sobre el IVA saben que lo mejor es tener un impuesto generalizado. No existen razones valederas para excluir a un sector específico. Acá estamos simplemente frente a presiones de sectores con privilegios.

—Da la impresión de que algunos diputados y sectores del gobierno han aceptado las presiones del lobby de la TV por cable.

—La batalla aún no está perdida. Algunos diputados están trabajando y espero que puedan alcanzar el consenso para incluir la generalización del IVA. Acá hay una postura realista, que también sostienen varios diputados, sobre que no existe ningún motivo para que el cable tenga un privilegio con respecto a otros sectores. No creo que sea políticamente correcto excluir al cable y gravar al resto.

## "El déficit es financiable"

—Una de las observaciones que hizo la misión del Fondo Monetario fue por el aumento del déficit comercial. ¿Le preocupan los datos de junio, que mostraron un nuevo aumento del desequilibrio en relación al año pasado?

—No, porque el nivel de déficit de cuenta corriente es perfectamente financiable, teniendo en cuenta que Argentina atrae muchísimas inversiones.

—Los economistas de la Alianza dicen, que en caso de llegar al gobierno, encararán un programa de fomento a las exportaciones. Y critican al equipo económico por mantener el piloto automático en este tema.

—A veces se interpreta mal lo del piloto automático y lo que son políticas activas. Nosotros pensamos que lo que más estimula a las exportaciones es tener una economía sólida. Las falsamente denominadas políticas activas, como disponer incentivos a las exportaciones, son inefectivas. Los países que utilizan la política comercial de esta forma tienden a dar señales negativas hacia los mercados. Los inversores piensan que puede haber una vuelta al proteccionismo, y en ese caso lo primero que hacen es dejar de invertir. Eso es lo que mata a las exportaciones.

—Sin embargo, en Europa y en Estados Unidos hay subsidios al agro y trabas para el ingreso de productos, sin que eso desaliente a los inversores.

—Es verdad, todavía persisten políticas proteccionistas. Pero el mundo se ha ido abriendo mucho.

—Abrir la economía es lo que tienen que hacer los países emergentes, mientras que las naciones desarrolladas pueden proteger su producción?

—No, las ventajas del comercio libre y de barreras arancelarias bajas son evidentes en todos los países, los grandes y los chicos. Esto es algo que se ha ido aprendiendo a lo largo del tiempo. Pero siempre hay factores políticos que hacen que en algunas naciones se proteja a determinados sectores.

—¿A cuánto estima que ascenderá el déficit comercial este año?

—Se ubicará en torno a los 6500 millones de dólares, un monto perfectamente financiable.

En el primer reportaje como flamante viceministro, Pablo Guidotti arremete con todo en su defensa de la generalización del IVA.

"Pierri (Canal 26) no tiene razones valederas para oponerse", afirma.



Pablo Guidotti, secretario de Hacienda y viceministro de Economía "Estamos frente a presiones sectoriales". "Si se aprueba la ley para crear el Fondo para aumentar a los docentes vamos a proponer su veto", aseguró.

—¿El Presidente no puede o no quiere impulsar esa medida?

—El Presidente defiende nuestro punto de vista y ha estado pidiendo al Congreso que vote la reforma. Reconoce que hay que seguir dando señales importantes, en un contexto en el cual los mercados están muy volátiles. Pero repito que el tema aún no está cerrado.

—El diputado Oscar Lamberto dijo que no sería razonable retirar el proyecto solamente porque no se apruebe el IVA al cable.

—El sabe que nosotros tenemos razón. Creo que en el fondo comparte

exactamente nuestra opinión.

—Entonces, ¿por qué lo dijo?

—No sé. Habría que ver en qué contexto hizo esa declaración.

—Varios diputados del PJ opinan que es preferible sancionar el resto de la reforma, en lugar de no aprobar nada porque no se incluya a la TV por cable. ¿Usted qué opina?

—Además del equilibrio fiscal hay que pensar en el equilibrio económico, que conlleva distribuir con justicia la carga tributaria. Nos pueden decir: "Bajen menos los impuestos al trabajo y de todos modos conseguirán el equilibrio fiscal". Pero perderíamos lo que consideramos un equilibrio económico. Esa es nuestra razón para retirar el proyecto si no se incluye la generalización del IVA.

—Usted dijo que sin la aprobación de la reforma tributaria se compromete la situación fiscal pero si en términos de recaudación sostiene que el resultado es neutro.

—La reforma es neutral desde el punto de vista de su impacto. Pero también es cierto que uno de los objetivos es cerrar canales de evasión y elusión. Si a través de esos canales la gente puede evadir el Impuesto a las Ganancias, la economía puede seguir creciendo, pero los recursos van a aumentar a una tasa mucho menor. La única forma en que vamos a resolver los problemas fiscales es combatiendo la inequidad. No puede ser que el 60 por ciento de las empresas no paguen Ganancias. Un aspecto importante del proyecto es distribuir la carga impositiva entre quienes hoy no pagan. Esa gente evidentemente tiene mucho poder. De eso se trata básicamente la discusión que tenemos en este momento. —La reforma tributaria no avanza y en cambio prospera en el Congreso el Fondo de Incentivo Salarial Docente. Además, la Jefatura de Gabinete insiste con el Plan Laura. ¿Cuál es el límite del equipo económico en cuanto a resignar posiciones?

—Nosotros seguimos trabajando para lograr un mejor ordenamiento económico. En la medida en que lo

podamos hacer, ese trabajo va a rendir sus frutos. No lo medimos en términos de proyectos específicos.

—¿Y si esos proyectos afectan los objetivos que se fija Economía?

—Nos oponemos a esos proyectos.

—El Presidente primero ordenó frenar el proyecto que crea un impuesto a los autos, motos, aviones y barcos para financiar a la educación. Pero un mes después lo reflotó, a pesar de la oposición de Economía. ¿Roque no logra imponer sus ideas en el gobierno?

—Los dictámenes que dieron en el Congreso las comisiones de Educa-

**Ganancias: "La única forma para resolver los problemas fiscales es combatiendo la inequidad. No puede ser que el 60% de las empresas no paguen Ganancias".**

ción y de Legislación Laboral modificaron en forma sustantiva la propuesta que envió el Poder Ejecutivo. Tal como está, contiene serios peligros fiscales. Estamos hablando de un impuesto que estimamos no logrará recaudar más de 300 millones de pesos, pero se está hablando de una transferencia lisa y llana a las provincias de 750 millones garantizada por la Nación. En esos términos es inviable desde el punto de vista fiscal.

—¿En caso de que se convierta en ley, Economía pedirá el veto?

—Tal como está, sí.

—De acuerdo a las últimas encuestas de Rosendo Fraga y Graciela Römer, la gente no está contenta con la marcha de la economía.

—Creo que nadie duda que el bienestar y la situación económica han mejorado sensiblemente. Eso fue gracias a las políticas que eliminaron gran parte de las intervenciones innecesarias que el Estado tenía en la economía. No vamos a cambiar el rumbo, aunque algunos digan que el modelo está agotado.

## SUBRAYADO

Por Julio Nudler

### Menem la vio mucho antes

El libro de historia que acaban de publicar Pablo Gerchunoff y Lucas Llach, para repasar un siglo de políticas económicas argentinas (*El ciclo de la ilusión y el desencanto*, Editorial Ariel), desliza en sus páginas finales una sugestiva predicción: que la convertibilidad podría esta vez subsistir indefinidamente. "Sólo por inducción apresurada —se lee en la página 460— puede derivarse del abandono de las experiencias pasadas de convertibilidad —la más larga de las cuales duró 14 años— que a la iniciada en 1991 le espera el mismo destino en un plazo similar o menor." Para Gerchunoff y Llach jr., hoy prevalece una circunstancia internacional favorable a la convertibilidad: "La tendencia mundial es hacia un número menor de monedas —la Unión Europea entrará al siglo XXI con una sola—, y la convertibilidad parece ser la forma más simple de integración a una eventual área del dólar". Hay que admitir, entonces, que las dotes de estrategia de Carlos Menem le permitieron anticipar el derrotero que adoptaría el mundo. Sólo Hong Kong previó antes aún que el riojano la tendencia.

De algún modo, el régimen cambiario-monetario que implantó Domingo Cavallo admitía tempranamente una idea hoy bastante difundida en el pensamiento económico estadounidense: que la Argentina —como otros— es un país demasiado chico para tener moneda propia. Sin embargo, Gerchunoff y Llach advierten que "la viabilidad de una coexistencia pacífica entre el tipo de cambio real que resultó del Plan de Convertibilidad y la balanza comercial argentina no está garantizada". La pregunta es si el déficit puede curarse con otro remedio que no sea un derrumbe en el nivel de actividad y una explosión del desempleo.

Y otra vuelta de tuerca: en la lógica de la convertibilidad está inscripto el ingreso del capital extranjero y la desnacionalización de la banca. Lo que Gerchunoff y Llach no callan es su duda: para ellos, "sigue sin quedar claro si acaso el fuerte influjo de inversiones cada vez que las condiciones lo permiten no es un signo de debilidad de la clase empresaria local, y no solamente una manifestación de la insuficiencia de ahorro nacional". Por tanto, ¿los empresarios argentinos son los desaparecidos del menemismo, o en realidad no existían?

Uno puede sospechar que a Gerchunoff, uno de los cerebros económicos clave de la Alianza, el futuro le quita algunas noches el sueño. Conducir una economía sin empresarios y con convertibilidad (es decir, sin política monetaria ni devaluaciones) es como volar sin instrumentos.





ENRIQUE LLAMAS  
DE MADARIAGA  
Y DENISE PESSANA

UN CONTACTO DIARIO CON LA  
REALIDAD.

21 HS.

## AMERICA NOTICIAS 21HS.

MIRA CASA NATAL, UNA FAMILIA  
DONDE SE PELEAN, RIEN,  
LLORAN Y SE DIVIERTEN. UNA  
CASA DONDE PASA DE TODO.  
HOY CON LA PARTICIPACION  
ESPECIAL DE  
FEDERICO LUPPI.

22 HS.



## CASA NATAL



ANDREA FRIGERIO

UNA GUERRA DE SEXOS CON  
DEBATES, JUEGOS, INVITADOS Y  
DOS TRIBUNAS BIEN  
DIFERENCIADAS: LA DE LOS  
HOMBRES Y LA DE LAS  
MUJERES.

23 HS.

## VIVA LA DIFERENCIA



# Profesionales pero inexpertos

Un psicólogo, un martillero y un empresario  
se convirtieron en piratas del asfalto.

La policía los hizo caer en una trampa.

Un empresario del transporte, un martillero público y su hermano psicólogo decidieron salvarse en estos tiempos de vacas flacas y lanzarse a una nueva actividad, en apariencia floreciente. Organizaron una banda de piratas del asfalto, dedicada a interceptar mercadería importada por la ruta del Mercosur, pero en su primer encargo fallaron por desconocer los mínimos rudimentos del *métier*: pagaron a dos pistoleros pesados por asaltar un camión que cargaba 1.300.000 dólares en productos brasileños para neumáticos, pero no supieron qué hacer con la mercadería ya en sus manos y cayeron en una trampa armada por la Policía.

El 10 de julio pasado, Aníbal Manuel Ricail conducía su Scania por la Panamericana en dirección a Zárate. Llevaba 1.020.000 válvulas para neumáticos de autos y camiones, 300 mil interiores para válvulas y 120 mil medidores de aire. No tuvo tiempo de llegar a la ciudad: dos hombres armados subieron al camión y, después de amenazarlo, lo dejaron en la ruta, llevándose la mercadería que, para colmo, no estaba asegurada. Los dos pesados habían sido contratados por el empresario de transporte Raúl Daniel Fogonza, el martillero público Fabián Robaina, y su hermano Cristian, licenciado en cuestiones del inconsciente.

La carga, silenciosamente, fue ingresada en un depósito ubicado en la avenida Suárez y Matienzo, de Monte Grande, alquilado por la banda de "Los Profesionales" con documentos truchos. Según el comisario José Ferrari, de la Delegación Departamental de Investigaciones de San Martín, "se enviaron policías que se hicieron pasar por potenciales compradores para detectar si en el lugar se vendían productos robados". Uno de los disfrazados se hizo pasar por un gomerero interesado en hacer negocios sin preguntar demasiado. "Eso sí, quiero precios bien bajos, si no, no hay operación", acordó el investigador.

El siguiente paso fue montar una gomería sobre la ruta 8, donde todos los operarios eran policías dis-

frazados. Una vez abierto el local al público, el pseudo comprador volvió al depósito a negociar la compra. Después del correspondiente tira y afloje, lograron cerrar la operación. "La entrega tienen que hacérmela en el taller", aclaró el comprador. Ninguno de los tres novatos se negó.

En definitiva, el grupo decidió depositar todas sus ilusiones en el licenciado Cristian Robaina, a quien le encargó la entrega. Robaina concurre a la cita como corresponde, atildado y circunspecto, y más dispuesto a cobrar que a escuchar razones. Pero no esperaba un final así: después de bajar la mercadería y de que el gomerero comprador y sus empleados revisaran cada detalle con una prolijidad casi obsesiva, en lugar del cheque por la suma acordada, el psicólogo fue sorprendido por credenciales policiales y armas que lo apuntaban.

**Camuflaje: "Se enviaron policías que se hicieron pasar por potenciales compradores para detectar si en el lugar se vendían productos robados."**

Dentro de las cajas, los piratas improvisados habían dejado los remitos enviados por el fabricante brasileño al comprador argentino. Con esos datos la policía logró ubicar a la víctima del robo. El juez penal de Lomas de Zamora, Rafael Emilio Villamayor, libró las correspondientes órdenes de detención contra el licenciado Robaina, contra su hermano martillero y el empresario Fogonza.

Una comisión de la DDI concurre a la casa del empresario, donde se secuestró el resto de la documentación del Scania. Otra se presentó en el depósito de Monte Grande donde esperaba el resto de la mercadería robada. Ahora, los investigadores siguen la pista de los dos pistoleros profesionales y de los contactos de Paso de los Libres, que informaban a la banda sobre el valor de las mercaderías en tránsito.

POR LA TRAGEDIA DE AUSTRAL

## Reclamo de los familiares

Familiares de las 74 víctimas de la caída del avión de Austral, ocurrida el 10 de octubre del año pasado en la localidad uruguaya de Fray Bentos, se concentrarán hoy en el Aeropuerto metropolitano en reclamo del esclarecimiento del hecho, al cumplirse diez meses de la tragedia.

Los familiares se reunirán a las 21 en el hall central del aeropuerto, donde difundirán "las 32 condiciones inseguras que poseen los aviones DC-9 de Austral que influyeron para que ocurriera la tragedia", según adelantó Jorge Mi-

randa, pariente de una de las víctimas.

"Nos reunimos con la gente que realiza la investigación en el Uruguay y estamos de acuerdo en parte con las causas" del accidente, que fueron difundidas días atrás por el diario uruguayo *El País*. Para los familiares, entre las condiciones inseguras están "el instrumental, la falta de preparación de los pilotos, que efectúan sólo dos cursos de instrucción anuales y la falta de actualización de los manuales de vuelo de estos aviones, que fueron construidos en 1979", explicó Miranda.



MARCHA EN CIPOLLETTI A 8 MESES DEL TRIPLE CRIMEN

# Una multitud pidió justicia

Por Carlos Rodríguez  
Desde Cipolletti

“Sin duda, esto se tiene que aclarar, pero no porque lo quieran los políticos, los policías o los jueces. Se tiene que aclarar porque nosotros presionamos para que se aclare.” Sandra, de 15 años, vecina de las tres chicas asesinadas aquí hace nueve meses, fue una de las más de mil personas que participaron anoche de una nueva marcha para reclamar justicia por las muertes de Verónica Villar, Paula Micaela y María Emilia González, al cumplirse nueve meses del hecho. El momento culminante fue la parada de unos 20 minutos que los manifestantes realizaron frente a la sede de la comisaría 4ª, ubicada sobre la calle Roca al 500. Mientras se cantaba el ya clásico “lo sabía, lo sabía/a las chicas, las mató la Policía”, los más jóvenes fueron los que parecieron interpretar el sentimiento de la mayoría: taparon la puerta de entrada con un enorme cartón donde habían pintado gruesos barrotes negros que convirtieron a la seccional en una cárcel simbólica.

Como de la marcha participa gente de todos los sectores y edades, los mayores dejaron también su mensaje acompañando a los barrotes imaginarios: “las madres queremos buscar la transparencia del bien común de la sociedad, y que en el terreno del error y la mentira, donde no se distingue el bien del mal, lo correcto de lo incorrecto, que el esplendor de la luz de Cristo nos diga yo soy el camino, la verdad y la vida”. Cientos de velas encendidas acompañaron el deseo.

La manifestación fue encabezada por Ulises González y Susana Guersch, padres de Paula Micaela y María Emilia, y por Juan Villar, el papá de Verónica. Eran acompañados por el sacerdote Jorge Fernández Pazos, de la Iglesia de la Sagrada Familia, y por Alicia y Juan Carlos Aravena, dos de los hijos de Carlos Aravena, el testigo que fue asesinado y mutilado la semana pasada. Los hijos de Aravena estuvieron “porque todos somos víctimas de lo mismo”, dijeron.

Los habitantes de Cipolletti han quedado marcados por el triple crimen. Eso se advierte en las vidrieras de los negocios, en las pintadas frente a la comisaría y el juzgado, en los adhesivos que se pegan en los automóviles. En todos lados están presentes los rostros y los nombres de las tres víctimas. Sin embargo, producto del desaliento por la falta de novedades en materia judicial, hubo en las últimas marchas una merma en la concurrencia.

Pero ayer, domingo 9 —las chicas desaparecieron justo el domingo 9 de noviembre—, la manifestación volvió a llenar las calles. Mucha gente camina en silencio, pero también hay cánticos: “A los asesinos la cárcel ya/a nueve meses de impunidad” o “Queremos tener justicia/esclarecimiento ya/nunca más, nunca más/basta ya de impunidad”. Y los carteles también hablan: “Estamos cansados de lentitud, silencio, soberbia” o “En un pueblo sin justicia la dignidad está ausente”.

En la puerta de la comisaría cuarta, “clausurada” por barrotes ficticios, se deja pegado otro mensaje: “Cuando la policía tropieza, cae porque el pueblo sale a defender el de-

Más de mil personas reclamaron el esclarecimiento del crimen de tres chicas, ocurrido en noviembre. Las consignas apuntaron hacia la policía. Pusieron rejas simbólicas en una comisaría.



El crimen de un testigo, la semana pasada, impulsó a la gente a salir a la calle.

“Cuando la Policía tropieza, cae porque el pueblo sale a defender el derecho a la vida.”

recho a la vida”. Los nombres de las tres chicas y el del testigo Aravena son gritados al viento, subrayados cada uno con un “presente” y el grito de “justicia”. María Rosa, de 59 años, asistió al acto porque “con éste crimen nos mancharon la vida, nos quitaron la paz y si el hecho no se aclara, nos habrán marcado para siempre”.

De nuevo en la plaza San Martín, rebautizada “Plaza de la Justicia”, donde comienza y finaliza la marcha de los domingos, Ulises González dice que la denuncia incorporada al expediente (ver aparte) incluye “los nombres de algunas personas que ya han sido nombradas y otras que hasta ahora nunca habían aparecido”. Dijo que se trata de “una gran banda en la que hay policías, hombres con poder y lamentablemente algunos profesionales” del medio.

DETENIDO POR ABUSAR DE SUS HIJAS

## Inconducta de un suboficial

Un suboficial del Ejército fue detenido por la policía de Córdoba, acusado de “abuso deshonesto” contra sus tres hijas de 4, 5 y 7 años, a las que hacía participar en su casa de orgías con sus amigos, según revelaron fuentes judiciales. La denuncia fue realizada por la esposa del militar, cuyo nombre se mantiene en reserva para proteger la identidad de las víctimas, luego de que la mujer comprobó en las niñas una conducta “extraña e incompatible con su edad”.

El caso fue dado a conocer recién ayer, pero el suboficial, de 42 años, se encuentra detenido desde hace 10 días, luego de una decidida actuación en el caso de la fiscal de Menores, Magda de la Vega. Según las fuentes, la madre de los chicos relató que en su casa del barrio Ameghino Norte de esta ciudad, se realizaban “verdaderas orgías” con la presencia y obliga-

## “Medidas más contundentes”

Por C.R.

“Creo que ha llegado el momento en que el juez (Pablo Iribarren) se va a tener que jugar, por lo menos para empezar a llamar a gente que ya viene siendo nombrada varias veces en la causa.” Ulises González, padre de dos de las víctimas del triple crimen, dijo a la prensa que ha llegado la hora de tomar “medidas más contundentes”, a partir de la existencia de una denuncia en la que se menciona el nombre de Néstor Scudroni, un abogado adscripto a la Procuración General de la provincia, quien tendría conocimiento de algunos datos que podrían contribuir al esclarecimiento del hecho.

Trascendió que la testigo que introdujo la posible nueva pista declaró no sólo ante Iribarren sino también ante los jueces Margarita Carrasco y Rubén Norry, en ambos casos por supuestas amenazas que habría recibido al tomarse conocimiento de su declaración ante el primero de los magistrados. Esas amenazas se produjeron mucho antes que la información tomara carácter público. Hasta el momento, la necesidad de que la Justicia “se juegue”, como solicitó públicamente Ulises González, no ha tenido ninguna respuesta concreta. Al parecer la testigo, de identidad reservada, habría mencionado los nombres de otras personas “muy conocidas”.

## VACANTES

Pozos por unos 20 millones de pesos quedaron vacantes anoche y permitirán seguir alimentando ilusiones a miles de apostadores. El mayor corresponde al Loto, que no registró aciertos en la jugada tradicional, que tenía un pozo de 5,7 millones, ni en el “desquite”, cuya recompensa ascendía a 6,1 millones. El Quini Seis tampoco registró aciertos en ninguna de sus jugadas. La tradicional dejó sin dueño unos 2,1 millones de pesos, mientras que la revancha dejó para el próximo sorteo 5,9 millones.

## Cámara sorpresa

Los cinco integrantes de una banda de ladrones que el viernes pasado asaltó la sucursal Bernal del Banco del Buen Ayre, donde robó diez mil pesos y usó a dos clientes como escudo humano para lograr la fuga, fueron detenidos ayer en Bernal, merced a la identificación que se logró a partir de la filmación de las cámaras de circuito cerrado del banco. “Se reconoció a una de las personas filmadas y luego se montaron operativos para dar con la banda”, dijo uno de los investigadores.

## Marido muy peligroso

Un pescador de 42 años, quien estuvo detenido 14 años por matar a su primera mujer, escuchará hoy en Paraná la sentencia por el crimen de su segunda esposa a quien asesinó a martillazos y degolló frente a varios de sus pequeños hijos, a sólo dos meses de recuperar su libertad. Se trata de Juan Carlos Cuevas, apodado “El Macho”, quien es juzgado en esta capital, imputado de asesinar en octubre pasado a su pareja, a quien conoció en prisión y con la que tuvo siete hijos mientras estaba encarcelado. Cuevas ya había purgado una condena por haber asesinado de 14 puñaladas a su anterior esposa, a principios de 1983.

## Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos

### Patrimonio en Liquidación Banco Nacional de Desarrollo Depositantes de Títulos en Custodia

En su oportunidad con motivo de la sanción del Decreto 1027/93 se dispuso la cancelación, sin excepción alguna, de todos los contratos de custodia de títulos suscriptos con terceros, notificando a los interesados que debían concurrir para cancelar las cuentas y retirar los valores.

A la fecha aún quedan cuentas cuyos titulares no se presentaron a cumplir con dicho cometido.

En consecuencia, aquellos titulares que aún no concurren a cancelar las cuentas custodia deberán concurrir a partir del día 10 de Agosto hasta el día 24 de Agosto de 1998 en el horario de 10 hs. a 16 hs. en la calle 25 de Mayo 179 - PB - Capital Federal - Sector Cartera Accionaria - a los fines de cancelar las mismas y retirar los valores.

En el supuesto que no se presenten dentro del citado lapso este PATRIMONIO EN LIQUIDACION procederá a la venta de los valores, poniendo a disposición de los titulares el saldo que existiere luego de deducidas las comisiones.



EL MUNDO Y LAS VERDADES DE CIPE LINCOVSKY

# "El talento está bien, hay que ser útil en la"

Por M.R.G.

▲ Cipe Lincovsky vive en un amplio departamento que podría perfectamente estar ubicado en algún rincón parisino. La arquitectura francesa tan cara a los arquitectos argentinos de los años '20 es probablemente un marco perfecto para el "hábitat" de esta mujer de raíces europeas y vivencias profundamente criollas que, desde siempre, tiene una historia personal inseparable de la aventura teatral en nuestro país. "Cuando mi papá llegó a la Argentina abrió una escuela, luego una biblioteca y finalmente un teatro", asegura. Cuesta poco imaginarse a ese joven intelectual, Joel Lincovsky. Un hombre enrolado en la izquierda de la época, un romántico cuyo único equipaje hacia el nuevo mundo fue un baúl lleno de libros y el edredón de "duvet", de plumas de ganso, regalo de su abuela en el día de su casamiento con la hermosa Sarah Kessler.

—El edredón debe tener hoy unos cien años —sonríe Cipe— y lo uso siempre para abrigarme en el invierno.

Y en sus sueños acunados por tanta tibieza, Joel también se aferró al teatro, esa vieja tradición maravillosa de la Rusia natal. Se convirtió muy pronto en el empresario del teatro Excelsior de Buenos Aires que estaba ubicado frente al Mercado de Abasto. Allí presentó a famosos actores judíos como Bullof, Ben Ami, Maurice Schwartz y tantos otros que vivían en Estados Unidos y aprovechaban el verano del norte para instalarse en Buenos Aires desde junio hasta setiembre. Poco después, junto con otros inmigrantes, funda el inolvidable Teatro IFT. "Puedo decir que allí nací, crecí. Aprendí a hablar y a caminar sobre ese escenario. Fue algo absolutamente natural. No tuve que luchar contra nada ni nadie, ni forzar me para ser actriz. Te diría que podría compararlo con dejarme llevar por las aguas de un río."

—¿Quizá por eso ahora vas a filmar *Un amor en Moisésville*?

—No exactamente. Aunque tengo parientes en Entre Ríos nosotros nos afincamos aquí, en la ciudad. Lo que ocurre es que me en-

Como lo demostró en toda su trayectoria, valora la palabra memoria. Y recuerda la definición del diccionario de la Real Academia, "potencia del alma por la que no se olvida sino se recuerda", para asegurar que "las cosas deben llevar una memoria concentrada y el que no tiene memoria es un impotente frente a la vida". Con esa memoria en ristre, la gran actriz cuenta en este diálogo cómo se formó su relación vital con el teatro y explica por qué se opone a la reconstrucción de la AMIA en el mismo terreno que ocupaba antes del atentado.



tusiasmé con el libro de la película de Antonio Ottone (*Flores robadas en los jardines de Quilmes*) y también me gustó la idea de trabajar con Víctor Laplace. El rodaje empezará muy pronto, en cuanto termine esta segunda temporada de Teatro Nuestro. Y luego por la repercusión que ha tenido el espectáculo *Cipe dice a Brecht* en homenaje a los cien años del nacimiento de Brecht y con el cual inauguré el Festival Internacional

de Bogotá, me han invitado a diez ciudades españolas y a cuatro festivales internacionales en España. Al mismo tiempo debo concurrir al Festival Internacional de Israel. Es una coordinación un poco complicada porque significa pasar todo noviembre en España, una semana en Israel, para luego terminar con otra semana en Madrid.

Y mientras Cipe ordena los papeles en una gran agenda de cuero negro volvemos a hablar de su destino.

el Carlos Pellegrini. Ni siquiera recuerdo el motivo sino, en cambio, el hecho de apostarnos en la entrada para mantener la medida de fuerza. Cuando me echaron volví a casa pensando "bueno... voy a darles a mis padres un gran disgusto" y no sabía realmente cómo empezar a relatar las cosas. Sin embargo en cuanto comencé con las explicaciones papá y mamá saltaron al unísono: "¡Mejor! Mucho mejor. Así podrás dedicarte completamente al teatro".

Cipe se ríe con ganas al recordarlo:

—Otros padres me hubieran pegado, me hubieran corrido alparagata en mano. Pero ellos, no. Encantados. Fue maravilloso y me marcó para siempre. Tan es así que cuando mi hija Paloma me anunció que quería estudiar medicina me enojé muchísimo. "Medicina, ¿para qué? Si vos sos una escultora..." "Quiero tener un título", me dijo Paloma. En una generación las cosas, claro, habían cambiado.

—Pero esa vocación inalterable. Casi diría, impuesta por las circunstancias, ¿no fue quizá tan invasora como para dificultar una unión entre vida afectiva y vida profesional?

—No... —reflexiona—. Mirá, yo tenía un novio desde los trece años. Meme, que luego fue el padre de mi hija. Era un muchacho de Villa Lynch. No era actor pero yo lo arrastré al IFT pese a que su padre quería que trabajara con él en la fábrica textil de la familia. Durante aquellos años las cosas, y te estoy

## ¿POR QUE CIPE LINCOVSKY?

Por Magdalena Ruiz Guinazú

### El arte de vivir

Elegimos conversar con Cipe no sólo por su trayectoria, su tarea infatigable, su permanencia en la escena y su indeclinable amor por ella. La elegimos porque básicamente Cipe es un ser libre. Siempre lo fue hasta el punto de tener que sufrir amenazas y exilio. Cuando ella define a "los sin memoria" como impotentes frente a la vida surge entonces la curiosidad. ¿Cómo se siente esta mujer independiente de corazón en un mundo donde el hedonismo y el materialismo tienen una injerencia tan poderosa?

"Hay momentos en los que uno se siente incómodo en el país —me contesta Cipe—. La Argentina es, a veces, una madrastra con ciertos hijos. Pero no se puede hablar mal de la madrastra porque todavía vive el padre. Porque el padre es el país de uno y la madrastra muchas veces no responde a las necesidades de sus hijos. No vamos a empezar a hablar aquí de todos los científicos que están dando vueltas por el mundo. De todos

los músicos, actores, docentes que se han ido y no volverán. Y no te hablo sólo de un Premio Nobel como Milstein. Es un proceso muy doloroso y que no ha terminado de revertirme."

—¿Creés en otra vida después de ésta? —le pregunto entonces.

—Realmente no. Me parece que no. Tampoco en una justicia posterior que administre premios y castigos. Estos premios y castigos son los que nos brinda la vida, aquí en este mundo. Sin embargo, y a pesar de aquello de la madrastra de la que hablábamos, te diría que en mi caso yo no me puedo quejar de nada. No hay un momento de mi vida que no pueda recordar con algún enfoque positivo. Para mí la botella está siempre medio llena. Nunca semivací.

Y en la sonrisa de sus grandes ojos, en la falta de resentimiento y en la alegría de estar viva creo que se encuentra la clave de una historia en la que Cipe ha sabido entender el arte de vivir.

**Revelación: Me saltaban las lágrimas y, al mismo tiempo, les decía "yo estuve aquí", con la absoluta convicción de que era así. Y ellos me consolaron pero su consuelo fue una revelación terrible: "No, Cipe, nunca estuviste aquí. Y por suerte, porque esto es el Ghetto de Varsovia".**

De esa chica talentosa, mimada, querida por padres atentos a su felicidad de cada día. La princesita del Teatro IFT.

—Sin duda mis padres eran maravillosos e inusuales. A mí me echaron del colegio en el secundario a raíz de una huelga en la que no dejamos entrar a los estudiantes en



EL MUNDO Y LAS VERDADES DE CIPE LINCOVSKY

# "El talento está bien, pero hay que ser útil en la vida"

Por M.R.G.

▲ Cipe Lincovsky vive en un amplio departamento que podría perfectamente estar ubicado en algún rincón parisino. La arquitectura francesa tan cara a los arquitectos argentinos de los años '20 es probablemente un marco perfecto para el "hábitat" de esta mujer de raíces europeas y vivencias profundamente criollas que, desde siempre, tiene una historia personal inseparable de la aventura teatral en nuestro país. "Cuando mi papá llegó a la Argentina abrió una escuela, luego una biblioteca y finalmente un teatro", asegura. Cuesta poco imaginarse a ese joven intelectual, Joel Lincovsky. Un hombre enrolado en la izquierda de la época, un romántico cuyo único equipaje hacia el nuevo mundo fue un baúl lleno de libros y el edredón de "duvet", de plumas de ganso, regalo de su abuela en el día de su casamiento con la hermosa Sarah Kessler.

—El edredón debe tener hoy unos cien años —sonríe Cipe— y lo uso siempre para abrigarme en el invierno.

Y en sus sueños acunados por tanta tibieza, Joel también se aferró al teatro, esa vieja tradición maravillosa de la Rusia natal. Se convirtió muy pronto en el empresario del teatro Excelsior de Buenos Aires que estaba ubicado frente al Mercado de Abasto. Allí presentó a famosos actores judíos como Bullof, Ben Ami, Maurice Schwartz y tantos otros que vivían en Estados Unidos y aprovechaban el verano del norte para instalarse en Buenos Aires desde junio hasta setiembre. Poco después, junto con otros inmigrantes, funda el inolvidable Teatro IFT. "Puedo decir que allí nací, crecí. Aprendí a hablar y a caminar sobre ese escenario. Fue algo absolutamente natural. No tuve que luchar contra nada ni nadie, ni forzarle para ser actriz. Te diría que podría compararlo con dejarme llevar por las aguas de un río."

—¿Quizá por eso ahora vas a filmar *Un amor en Moisesville*?

—No exactamente. Aunque tengo parientes en Entre Ríos nosotros nos afincamos aquí, en la ciudad. Lo que ocurre es que me en-

Como lo demostró en toda su trayectoria, valora la palabra memoria. Y recuerda la definición del diccionario de la Real Academia, "potencia del alma por la que no se olvida sino se recuerda", para asegurar que "las cosas deben llevar una memoria concentrada y el que no tiene memoria es un impotente frente a la vida". Con esa memoria en ristre, la gran actriz cuenta en este diálogo cómo se formó su relación vital con el teatro y explica por qué se opone a la reconstrucción de la AMIA en el mismo terreno que ocupaba antes del atentado.



tusiasmé con el libro de la película de Antonio Ottone (*Flores robadas en los jardines de Quilmes*) y también me gustó la idea de trabajar con Víctor Laplace. El rodaje empezará muy pronto, en cuanto termine esta segunda temporada de Teatro Nuestro. Y luego por la repercusión que ha tenido el espectáculo *Cipe dice a Brecht* en homenaje a los cien años del nacimiento de Brecht y con el cual inauguré el Festival Internacional

de Bogotá, me han invitado a diez ciudades españolas y a cuatro festivales internacionales en España. Al mismo tiempo debo concurrir al Festival Internacional de Israel. Es una coordinación un poco complicada porque significa pasar toda de Teatro Nuestro. Y luego por la repercusión que ha tenido el espectáculo *Cipe dice a Brecht* en homenaje a los cien años del nacimiento de Brecht y con el cual inauguré el Festival Internacional

de Bogotá, me han invitado a diez ciudades españolas y a cuatro festivales internacionales en España. Al mismo tiempo debo concurrir al Festival Internacional de Israel. Es una coordinación un poco complicada porque significa pasar toda de Teatro Nuestro. Y luego por la repercusión que ha tenido el espectáculo *Cipe dice a Brecht* en homenaje a los cien años del nacimiento de Brecht y con el cual inauguré el Festival Internacional

hablando de una posible dicotomía, no me fueron difíciles. Meme y yo estábamos siempre en el teatro. Juntos. Es cierto que hubo cortes importantes como cuando, después de una cesárea, puse a Paloma en un moisés y me la llevé a Alemania donde tenía que presentar la primera obra antinazi que se dio en Berlín occidental, *Yo solo y ningún ángel* de Thomas Harlan.

—Pero Cipe, no me refiero sólo a ese período. Antes de conocerlos y ser amigos yo tenía una imagen tuya como de una mujer tempestuosa con grandes amores, hombres apareciendo por todos lados. ¿Esa vida personal tuya fue, en algún momento, más importante que el teatro?

—El teatro fue fundamental pero también los hombres. Aunque creo que nunca hubiera dejado la carrera por un hombre. Una sola vez en mi vida llegué a pensarlo...

Cipe se encierra en una total reserva y con una sonrisa evade más preguntas al respecto.

—Me parece que eso lo pensaste en un ataque de amor. No te veo renunciando a la escena.

Cipe se ríe francamente.

—Es probable. No dudo que mi camino, mi vida, es esto. No hay otro. Tengo mi familia, sin duda mi hija y mis divinos nietos. Pero donde yo pueda ser útil, sentirme útil... Cuando el episodio del colegio Carlos Pellegrini papá se sentó frente a mí y me explicó: "Mira, Cipele, el talento está bien pero hay que ser útil en la vida". Y eso me quedó grabado. El talento tiene que estar al servicio de algo. No sólo como una gratificación personal. Yo no me olvido de la suerte que he tenido. Por eso no es que me haya esforzado por mantener una conducta en el teatro. Simplemente hice siempre lo que quise hacer. No estoy arrepentida de ninguna de las obras que he representado. Ni de ninguna película, ni de ningún trabajo. Quizá pudo haber salido mejor o peor pero no ten-

**Disgusto:** "Cuando me echaron del colegio volví a casa pensando 'bueno... voy a darles a mis padres un gran disgusto'. Sin embargo en cuanto explicaciones papá y mamá saltaron al unísono: '¡Mejor! Mucho mejor. Así podrás dedicarte completamente al teatro'."

go por suerte nada de qué avergonzarme. Y esto se lo debo a mi papá.

Imagino a Joel Lincovsky, hoy. —No puedo dejar de pensar en que si tu padre viviera tendría, por ejemplo en el tema AMIA, la misma actitud intransigente que tenés vos.



—Sin duda. Mi padre hubiera salido a discutir el tema de la construcción del edificio en el lugar del atentado. El hubiera pensado seguramente como yo en que hay lugares en los que no se puede ni se debe construir. Y sobre esto quiero recordar algo: en enero de 1959 fui a Varsovia. Nunca había estado allí. Ibamos en auto con un amigo y, de pronto, miré hacia la derecha y frente a un gran descampado le pedí al chofer que detuviera el auto. Caminamos unos pasos y, movida no sé por qué fuerzas, me agaché y tomé un puñado de tierra y empecé a llorar. No podía contenerme. Me saltaban las lágrimas y, al mismo tiempo, les decía "yo estoy aquí", con la absoluta convicción de que era así. Y ellos me consolaron pero su consuelo fue una revelación terrible: "No, Cipe, nunca estuviste aquí. Y por suerte, porque esto es el Ghetto de Varsovia". Y te cuento esto porque yo creo que la tierra habla, que los muertos hablan. Lo mismo me ocurrió en Leningrado, adonde fuimos con Fernando López de *La Nación* y Néstor Tirri de *Clarín*. Con Antonio Ottone formábamos parte de la delegación que había concurrido al Festival de Cine de Moscú y decidimos ir a San Petersburgo (Leningrado) a contemplar las famosas noches blancas. Es un espectáculo impresionante: a eso de las cinco de la tarde comienza una niebla que luego se transforma en un resplandor, como si fuera el filtro de una cámara. La guía nos llevó entonces a un gran parque donde el suelo estaba marcado por un camino de tierra y un camino de césped. Era una gran extensión como de unas cinco cuadras. Al final, podíamos divisar una construcción y también a lo lejos se escuchaba música de Bach. Comenzamos a caminar hacia ella pero al poco rato me sentí rara, diferente. Observé que Tirri estaba muy pálido y más adelante Ottone también mostraba una gran desazón. Resolvimos detenemos cuando Fernando López se dirigió a la guía "¿qué es este lugar? ¿dónde estamos?"

Ella, una mujer amable y tranquila, tardó unos instantes en hablar: "Estamos caminando sobre un millón de muertos". Allí estaban enterradas las víctimas de aquella horrible batalla. El sitio de Leningrado.

—¿Vos pensás entonces que la tierra habla y que en el caso de la AMIA no debería haberse construido sobre ella?

—Creo que no. Que debería haber quedado como un monumento nacional. Siempre recuerdo que en Colombia un atentado de los narcoterroristas mutiló una magnífica estatua de Botero. Inmediatamente llamaron a Botero a París para preguntarle si iba a hacer una nueva colada para no perder esa escultura. "De ninguna manera —contestó Botero— ahora se tiene que llamar Violencia porque los hechos la han modificado pero sigue siendo ella misma." Te cuento esto porque creo que hay cosas que deben llevar una memoria concentrada. Por algo el diccionario de la Real Academia define a memoria como "potencia del alma por la que no se olvida sino se recuerda". Y yo pienso que el que no tiene memoria es un impotente frente a la vida.

## ¿POR QUE CIPE LINCOVSKY?

Por Magdalena Ruiz Guiñazú

### El arte de vivir

Elegimos conversar con Cipe no sólo por su trayectoria, su tarea infatigable, su permanencia en la escena y su indeclinable amor por ella. La elegimos porque básicamente Cipe es un ser libre. Siempre lo fue hasta el punto de tener que sufrir amenazas y exilio. Cuando ella define a "los sin memoria" como impotentes frente a la vida surge entonces la curiosidad. ¿Cómo se siente esta mujer independiente de corazón en un mundo donde el hedonismo y el materialismo tienen una injerencia tan poderosa?

"Hay momentos en los que uno se siente incómodo en el país —me contesta Cipe—. La Argentina es, a veces, una madrastra con ciertos hijos. Pero no se puede hablar mal de la madrastra porque todavía vive el padre. Porque el padre es el país de uno y la madrastra muchas veces no responde a las necesidades de sus hijos. No vamos a empezar a hablar aquí de todos los científicos que están dando vueltas por el mundo. De todos

los músicos, actores, docentes que se han ido y no volverán. Y no te hablo sólo de un Premio Nobel como Milstein. Es un proceso muy doloroso y que no ha terminado de revertirse."

—¿Creés en otra vida después de ésta? —le pregunto entonces.

—Realmente no. Me parece que no. Tampoco en una justicia posterior que administre premios y castigos. Estos premios y castigos son los que nos brinda la vida, aquí en este mundo. Sin embargo, y a pesar de aquello de la madrastra de la que hablábamos, te diría que en mi caso yo no me puedo quejar de nada. No hay un momento de mi vida que no pueda recordar con algún enfoque positivo. Para mí la botella está siempre medio llena. Nunca semivací.

Y en la sonrisa de sus grandes ojos, en la falta de resentimiento y en la alegría de estar viva creo que se encuentra la clave de una historia en la que Cipe ha sabido entender el arte de vivir.

**Revelación:** Me saltaban las lágrimas y, al mismo tiempo, les decía "yo estuve aquí", con la absoluta convicción de que era así. Y ellos me consolaron pero su consuelo fue una revelación terrible: "No, Cipe, nunca estuviste aquí. Y por suerte, porque esto es el Ghetto de Varsovia".

De esa chica talentosa, mimada, querida por padres atentos a su felicidad de cada día. La princesita del Teatro IFT.

—Sin duda mis padres eran maravillosos e inusuales. A mí me echaron del colegio en el secundario a raíz de una huelga en la que no dejamos entrar a los estudiantes en-

el Carlos Pellegrini. Ni siquiera recuerdo el motivo sino, en cambio, el hecho de apostarnos en la entrada para mantener la medida de fuerza. Cuando me echaron volví a casa pensando "bueno... voy a darles a mis padres un gran disgusto" y no sabía realmente cómo empezar a relatar las cosas. Sin embargo en cuanto comencé con las explicaciones papá y mamá saltaron al unísono: "¡Mejor! Mucho mejor. Así podrás dedicarte completamente al teatro". Cipe se ríe con ganas al recordarlo.

—Otros padres me hubieran pegado, me hubieran corrido alparagata en mano. Pero ellos, no. Encantados. Fue maravilloso y me marcó para siempre. Tan es así que cuando mi hija Paloma me anunció que quería estudiar medicina me enojé muchísimo. "Medicina, ¿para qué? Si vos sos una escultora..." "Quiero tener un título", me dijo Paloma. En una generación las cosas, claro, habían cambiado.

—Pero esa vocación inalterable. Casi diría, impuesta por las circunstancias, ¿no fue quizá tan invasora como para dificultar una unión entre vida afectiva y vida profesional?

—No... reflexiona—. Mirá, yo tenía un novio desde los trece años, Meme, que luego fue el padre de mi hija. Era un muchacho de Villa Lynch. No era actor pero yo lo arrastré al IFT pese a que su padre quería que trabajara con él en la fábrica textil de la familia. Durante aquellos años las cosas, y te estoy



# pero vida"

hablando de una posible dicotomía, no me fueron difíciles. Meme y yo estábamos siempre en el teatro. Juntos. Es cierto que hubo cortes importantes como cuando, después de una cesárea, puse a Paloma en un moisés y me la llevé a Alemania donde tenía que presentar la primera obra antinazi que se dio en Berlín occidental, *Yo solo y ningún ángel* de Thomas Harlan.

**—Pero Cipe, no me refiero sólo a ese período. Antes de conocerlos y ser amigas yo tenía una imagen tuya como de una mujer tempestuosa con grandes amores, hombres apareciendo por todos lados. ¿Esa vida personal tuya fue, en algún momento, más importante que el teatro?**

—El teatro fue fundamental pero también los hombres. Aunque creo que nunca hubiera dejado la carrera por un hombre. Una sola vez en mi vida llegué a pensarlo...

Cipe se encierra en una total reserva y con una sonrisa evade más preguntas al respecto.

**—Me parece que eso lo pensaste en un ataque de amor. No te veo renunciando a la escena.**

Cipe se ríe francamente:

—Es probable. No dudo que mi camino, mi vida, es esto. No hay otro. Tengo mi familia, sin duda mi hija y mis divinos nietos. Pero donde yo pueda ser útil, sentirme útil... Cuando el episodio del colegio Carlos Pellegrini papá se sentó frente a mí y me explicó: "Mira, Cípele, el talento está bien pero hay que ser útil en la vida". Y eso me quedó grabado. El talento tiene que estar al servicio de algo. No sólo como una gratificación personal. Yo no me olvido de la suerte que he tenido. Por eso no es que me haya esforzado por mantener una conducta en el teatro. Simplemente hice siempre lo que quise hacer. No estoy arrepentida de ninguna de las obras que he representado. Ni de ninguna película, ni de ningún trabajo. Quizá pudo haber salido mejor o peor pero no ten-

**Disgusto: "Cuando me echaron del colegio volví a casa pensando 'bueno... voy a darles a mis padres un gran disgusto'. Sin embargo en cuanto comencé con las explicaciones papá y mamá saltaron al unísono: "¡Mejor! Mucho mejor. Así podrás dedicarte completamente al teatro".**

go por suerte nada de qué avergonzarme. Y esto se lo debo a mi papá.

Imagino a Joel Lincovsky, hoy.  
**—No puedo dejar de pensar en que si tu padre viviera tendría, por ejemplo en el tema AMIA, la misma actitud intransigente que tenés vos.**

—Sin duda. Mi padre hubiera salido a discutir el tema de la construcción del edificio en el lugar del atentado. El hubiera pensado seguramente como yo en que hay lugares en los que no se puede ni se debe construir. Y sobre esto quiero recordar algo: en enero de 1959 fui a Varsovia. Nunca había estado allí. Ibamos en auto con un amigo y, de pronto, miré hacia la derecha y frente a un gran descampado le pedí al chofer que detuviera el auto. Caminamos unos pasos y, movida no sé por qué fuerzas, me agaché y tomé un puñado de tierra y empecé a llorar. No podía contenerme. Me saltaban las lágrimas y, al mismo tiempo, les decía "yo estuve aquí", con la absoluta convicción de que era así. Y ellos me consolaron pero su consuelo fue una revelación terrible: "No, Cipe, nunca estuviste aquí. Y por suerte, porque esto es el Ghetto de Varsovia". Y te cuento esto porque yo creo que la tierra habla, que los muertos hablan. Lo mismo me ocurrió en Leningrado, adonde fuimos con Fernando López de *La Nación* y Néstor Tirri de *Clarín*. Con Antonio Ottone formábamos parte de la delegación que había concurrido al Festival de Cine de Moscú y decidimos ir a San Petersburgo (Leningrado) a contemplar las famosas noches blancas. Es un espectáculo impresionante: a eso de las cinco de la tarde comienza una niebla que luego se transforma en un resplandor, como si fuera el filtro de una cámara. La guía nos llevó entonces a un gran parque donde el suelo estaba marcado por un camino de tierra y un camino de césped. Era una gran extensión como de unas cinco cuerdas. Al final, podíamos divisar una construcción y también a lo lejos se escuchaba música de Bach. Comenzamos a caminar hacia ella pero al poco rato me sentí rara, diferente. Observé que Tirri estaba muy pálido y más adelante Ottone también mostraba una gran desazón. Resolvimos detenernos cuando Fernando López se dirigió a la guía "¿qué es este lugar? ¿dónde estamos?"

Ella, una mujer amable y tranquila, tardó unos instantes en hablar: "Estamos caminando sobre un millón de muertos". Allí estaban enterradas las víctimas de aquella horrible batalla. El sitio de Leningrado.

**—¿Vos pensás entonces que la tierra habla y que en el caso de la AMIA no debería haberse construido sobre ella?**

—Creo que no. Que debería haber quedado como un monumento nacional. Siempre recuerdo que en Colombia un atentado de los narcoterroristas mutiló una magnífica estatua de Botero. Inmediatamente llamaron a Botero a París para preguntarle si iba a hacer una nueva colada para no perder esa escultura. "De ninguna manera—contestó Botero— ahora se tiene que llamar Violencia porque los hechos la han modificado pero sigue siendo ella misma." Te cuento esto porque creo que hay cosas que deben llevar una memoria concentrada. Por algo el diccionario de la Real Academia define a memoria como "potencia del alma por la que no se olvida sino se recuerda". Y yo pienso que el que no tiene memoria es un impotente frente a la vida.





## Turismo para audaces

Algunas agencias de viajes estadounidenses consideraron concluida la época de las montañas rusas y proponen experiencias más arriesgadas. La SilverLining Tours ofrece a sus clientes vivir nuevas sensaciones, diseñando una agenda de acuerdo con las previsiones de los servicios meteorológicos que permita seguir de cerca y vivir plenamente las experiencias de un tornado en Oklahoma. La Global Exchange promociona encuentros con políticos opositores en Palestina o Belfast, pero la mayor demanda se vuelca a la recorrida por los territorios del subcomandante Marcos, en Chiapas.

## Medio millón de evacuados

Medio millón de chinos fueron evacuados en el centro del país, ante el riesgo de dinamitar un importante dique de contención del río Yangtsé, en la provincia de Hubei. La destrucción del dique permitiría reducir el caudal del río, completamente desbordado. Si la estructura desaparece, el cantón de Gong'am, donde residen los evacuados, desaparecerá bajo las aguas. Pese a que la fuerza de las inundaciones decreció desde el último sábado, las autoridades no descartan dinamitar el dique. El viernes pasado, el agua rompió otra represa provocando la desaparición de miles de personas.

## Contra el smog

El gobierno chileno invertirá 91 millones de dólares para evitar miles de muertes por problemas relacionados con la contaminación de Santiago. El aumento de enfermedades respiratorias como bronconeumonía o bronquitis obstructivas, que afectan en general a menores, ancianos y embarazadas, generó la decisión gubernamental. Las medidas serán preventivas, y consistirán en la incorporación de variables biomédicas que permitan controlar los índices de contaminación. Este año Santiago pasó por 18 alertas, 11 situaciones de preemergencia y una de emergencia.

# Una esquina porteña que no puede olvidar a Canaro, Greco y Gardel

El bodegón de San Juan y Sarandí recuerda a los tres próceres tangueros, clientes de la sombrerería que estaba en ese local.

Por Horacio Cecchi

“Los famosos Monza. Modelo 782, ala 5 1/2 y 5 3/4. En negro, beige, marrón, plomo, gris, perla y gris claro. A 15 pesos. Solicite catálogo.” La Casa Della Corte anunciaba en Caras y Caretas su “nueva creación 193031” y para completar el efecto publicitario, regalaba su primer sombrero Monza a Carlos Gardel, hecho a su medida en el local de San Juan 1999, esquina Sarandí. De la sombrerería sólo queda el anuncio y su viejo solar, ocupado desde 1948 por el bar Miramar, uno de esos viejos bodegones porteños que sólo logran llamar la atención cuando cierran, como viejas cicatrices de otras épocas. El Miramar, que ayer festejó su medio siglo repleto de público, insiste en mantenerse en pie, soportando el vértigo que no pudieron soportar los de su especie.

Domingo 9 de agosto, 12 del mediodía. La esquina de San Juan y Sarandí fue tomada por vecinos, curiosos y habitués del Miramar, mientras los músicos preparan sus equipos sobre la vereda. El festejo tiene sus motivos: el Miramar cumple 50 años, y la esquina dejará su nombre topográfico para denominarse Esquina Canaro, Greco y Gardel, cuando en los próximos días la Legislatura porteña apruebe el proyecto presentado por el radical Cristian Caram. No importa que para el tango la hora sea atípica: cuando el último descendiente de los fundadores del bodegón, Fernando Ramos, abandona el mostrador para ubicarse detrás del micrófono y dirigir unas palabras, hay alrededor de 150 personas agolpadas. Después llegará el turno de Andrés Cinguirana, el alma mater del club de amigos del boliche.

“El Miramar nació el 9 de agosto de 1948, de la mano de una dinastía familiar: los Ramos. Alfredo—padre de Fernando, actualmente a cargo del local—, y su herma-

no Paco”, recuerda Cinguirana, acodado contra una de las mesas del bodegón. “Mi mesa es aquella —y señala a la número 3, una mesa doble contra la ventana que da a Sarandí—. Los domingos no digo nada porque viene mucha gente a comer”, dice con mezcla de resignación casi paternal, algo de celo y orgullo, una hora después de haber hablado en público y cuando ya el bullicio se había trasladado al interior del local.

Cinguirana es el mejor amigo de Alfredo Ramos, el fundador, y por lo tanto, uno de los pocos recuerdos orales que quedan. Levanta el mantel de la mesa y acaricia la madera: “Los gallegos eran así. Un día decidieron recubrir todo con fórmica. Ahora estamos sacando las láminas para que quede la madera tal como era entonces. Todo lo que se ve es original”, afirma mientras señala los antiguos ventiladores de pie Ericsson.

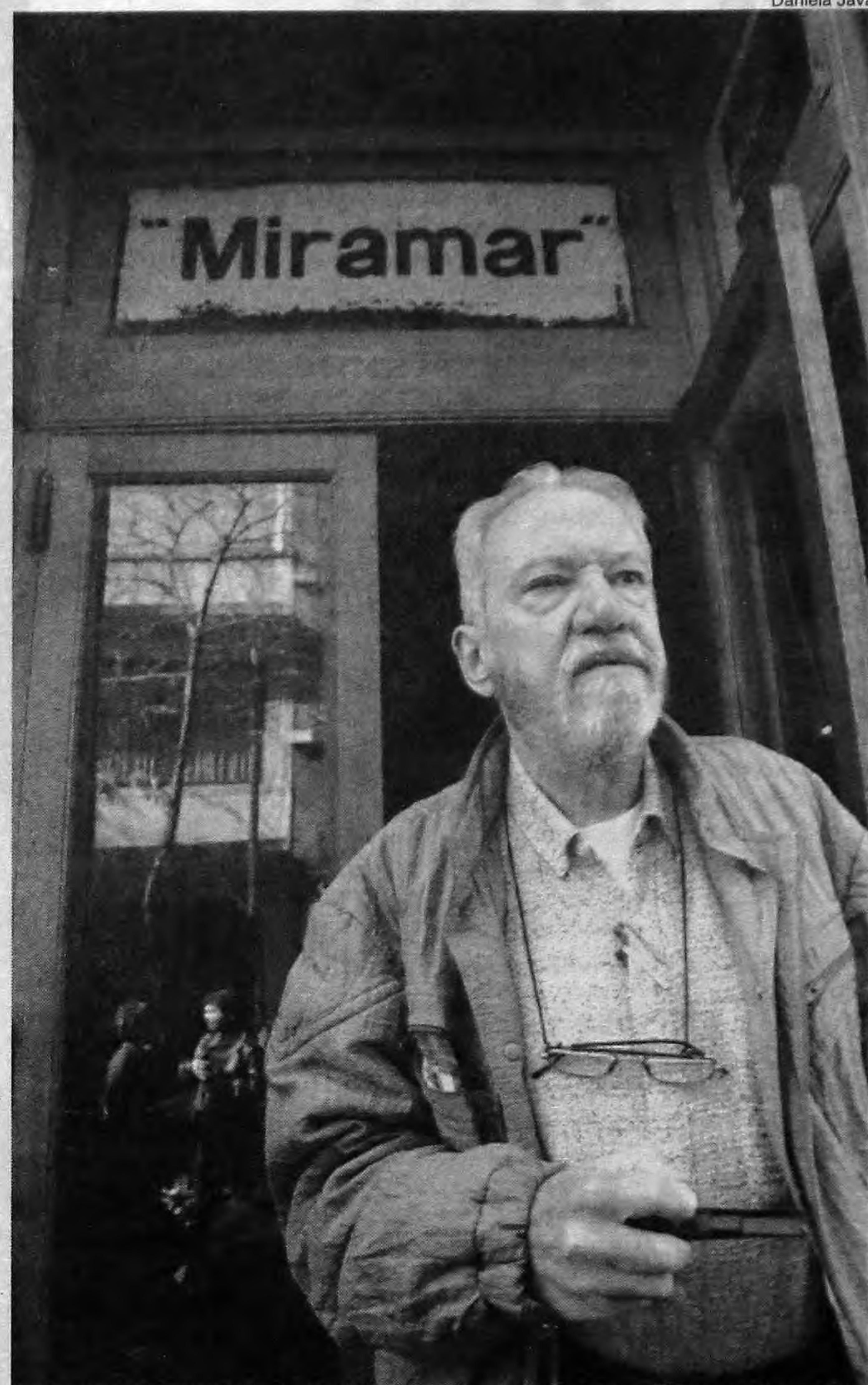
El Miramar sigue, como desde el primer día, dividido en dos: contra la esquina de San Juan tiene su

**Recuerdo: “Gardel se rajaba de Los Angelitos y se venía a pie hasta San Juan y Rincón. Un tío de los Ramos lo trajo a conocer la casa de sombreros.”**

almacén—rotisería para los modernos—. El bodegón se abre en dos puertas sobre Sarandí. Unas 15 mesas se distribuyen por el local. Los domingos están repletas de gente. “Este bar tuvo suerte. Pudo sobrevivir porque se hizo el recambio generacional. A la tarde, cuando la cosa se aquietó—agrega el amigo de don Alfredo—, viene la muchachada a charlar de fútbol. A la noche vienen los matrimonios. El Miramar respeta el viejo horario de almacén y despacho de bebidas: a las 10 de la noche, a más tardar a las 11, cerramos.”

Conjuga en plural, pero Cinguirana no es accionista del Miramar, aunque se siente dueño de alguna parte. Al menos, de su historia. Dos meses atrás, reunió en una carpeta la trayectoria del local y visitó la Legislatura. “Creí que la idea se iba a perder en algún cajón”, admitió.

Cruzando San Juan, a media cuadra, vivió Francisco Canaro. Dos casas más allá, Vicente Greco. “Gardel se rajaba de Los Angelitos y se venía a pie hasta San Juan y Rincón. Un tío de los Ramos lo trajo a conocer la casa de sombreros. Por eso le propuse a la Legislatura nombrar a la esquina Canaro, Greco y Gardel.” Alfonso Giménez, otro de los socios vitali-



Cinguirana, cliente fundador del bar Miramar, que cumplió 50 años. Proponen que la esquina se llame Canaro, Greco y Gardel.



Fernando Ramos, dueño del bar. Los clientes siguen siendo fieles.

cios, asiente y se apresta a contar su historia con los ojos humedecidos: “Mi padre era peluquero de Leguizamo. Un día me llevó a la casa. Yo tendría cinco años y me quedé esperando en el umbral. Llegó un tipo, con saco, corbata y som-

brero, que cuando entró me acarició la cabeza. Después mi viejo me contó que ése era Gardel”.

Detrás del mostrador, Fernando Ramos no da abasto para responder preguntas. Despacha bebidas, cierra la mesa 4, prepara un plato de caracoles, la especialidad de la casa. En el sótano guarda una fortuna en vinos y jamones serranos estacionados, tan atesorados como el aviso de la Casa Della Corte. Fuera del Miramar, en un balcón de un primer piso cruzando San Juan, un hombre de 70 y pico, vestido de paquetísimo traje, pañuelo blanco al bolsillo, sigue el ritmo del 2 por 4, con una copa de champagne en la mano. “Es el último cajetilla”, dice Cinguirana. “Está brindando.”

## FESTEJOS POR EL DÍA DEL NIÑO

# Hubo chicos por todos lados

Con la complicidad de un día de primavera, los chicos colmaron ayer los espacios verdes, los centros recreativos y las calles de la ciudad, junto con sus padres, en la celebración del Día del Niño. Cines, teatros, parques, plazas y locales de fast food fueron

los lugares elegidos para el festejo.

El Jardín Zoológico fue uno de los lugares más concurridos. Según las autoridades del paseo, unas 70 mil personas concurrieron, muchos desde las primeras horas de la mañana. Otro escenario elegido fue el Parque Indoamericano, en Villa Soldati, donde unos tres mil chicos participaron de un concurso de armado y pintado de barriletes. Allí se remontaron cometas pintados por Clorindo Testa y Marta Minujín. Otras actividades se llevaron a cabo en el Parque Centenario, el Centro Municipal de Exposiciones y Hospital Fernández.

CARUNCHIO

'Ce-Leche  
rellenos con dulce de leche  
caramelísimos!

LIPO

**PRONTO SERVICIO**

CORREO PRIVADO

MAILING PERSONALIZADO · MENSAJERIA EN MOTO

ENCOMIENDAS PUERTA A PUERTA A TODO EL PAIS

TEL: 855-6969

(LINEAS ROTATIVAS) THAMES 680 C.F.



EN LA ARGENTINA SE VENDE LA INSULINA MAS CARA DEL MUNDO

# Cómo hacer negocio con la diabetes

Los pacientes deben pagar un 200 por ciento más que el promedio mundial, en concepto de impuestos y ganancias de laboratorios.

Por Pedro Lipcovich

En ningún país del mundo la insulina cuesta tan cara como en la Argentina. Este triste privilegio obedece, según la Federación de Diabéticos, a causas como el "oligopolio" de los laboratorios que la elaboran o la persistencia de cargas impositivas desaconsejadas por la Organización Mundial de la Salud (OMS). A diferencia de lo que sucede con el sida, ni el Estado ni las obras sociales se ocupan de proveer medicamentos a los diabéticos, que son rechazados por los prepagos y discriminados cuando buscan trabajo o quieren estudiar. Enfrentando todas estas calamidades, los diabéticos se reunirán mañana en el Congreso, para apoyar varias leyes en su favor que esperan ser aprobadas o reglamentadas. Son dos millones y medio de personas en la Argentina; casi la mitad no saben que están enfermos.

"Las personas con diabetes pagamos un 38 por ciento de impuestos a la vida", dice Néstor Loreto, de la Federación Argentina de Diabéticos (FAD), que agrupa a pacientes y familiares: se refiere al 17 por ciento de tasa de importación más el 21 por ciento de IVA que deben pagar por la insulina y los reactivos de diagnóstico, "pese a que la Or-

ganización Mundial de la Salud incluyó a la insulina dentro de las sustancias esenciales para la vida, que deben estar libres de impuestos".

Por eso la FAD propició el proyecto de ley firmado por Graciela Fernández Meijide, Guillermo Estévez Boero y Carlos "Chacho" Alvarez, que exime "de impuestos aduaneros e internos a la importación y comercialización de la insulina y reactivos".

Pero la carga impositiva es sólo una parte del 200 por ciento de sobreprecio que tiene aquí la insulina con respecto a la inmensa mayoría de los países: "La insulina cuesta aquí 46 pesos, mientras que el precio promedio en el mundo es de 15 dólares: ese es su precio en Estados Unidos y la Unión Europea; en Brasil cuesta 17, en Chile 16, en México 12, en Venezuela 15", según la investigación que dirigió Loreto. "Solamente en Japón estaba un poco más cara que acá, pero con la reciente devaluación del yen su precio bajó".

Tres laboratorios venden insulina humana en Argentina: Beta la produce en el país; Eli Lilly y Novo Nordisk la importan. Los tres la facturan a las droguerías en aproximadamente 27 pesos: "Aun descontando la tasa de importación, el precio sería de unos 23 dólares, muy superior a los valores internacionales".

Según Loreto, los tres laboratorios "han formado un oligopolio" para vender a ese precio. "En Paraguay, adonde el laboratorio Beta exporta la misma insulina que fabrica aquí, el precio en farmacias es 27,59 dólares; acá, 47,25". Otro factor está dado por las comisiones de droguerías y farmacias: "Las distribuidoras cobran un 14 por ciento y las farmacias un 25 por ciento. En Panamá, donde había márgenes similares, el Estado decidió bajarlos al 5 y al 10 respectivamente", cuenta Loreto.

En el país de la insulina más cara, proveerla a quienes morirían sin ella no es obligatorio para las obras sociales, y la mayoría de los prepagos directamente no admiten diabéticos. El proyecto de ley propiciado por la FAD pide también que ese medicamento y los reactivos se incluyan en el vademecum del Programa Médico Obligatorio (PMO),



Néstor Loreto es diabético y debe inyectarse insulina todos los días.

"A veces tuve que optar entre comprar el medicamento o alimentar a mi familia."

que deben seguir obras sociales y prepagos, tal como se aprobó para los medicamentos contra el sida.

Existe ya la Ley 23.753, según la cual Ministerio de Salud y Acción Social "dispondrá las medidas necesarias para garantizar a los pacientes con diabetes la provisión de medicamentos y reactivos de diagnóstico", pero lleva diez años sin reglamentar y no se aplica. Cuenta Loreto: "Hay diabéticos que están sin trabajo, no tienen con qué comprar insulina y en los hospitales no les entregan. A mí me pasó tener que optar entre comprar la insulina o alimentar a mi familia: me desesperaba, compraba insulina animal que es un poco más barata; pero lo que uno deja de gastar lo pagará en el futuro, cuando aparezcan complicaciones".

La médica Marcela de la Plaza, integrante de la Sociedad Argentina de Diabetes y de la FAD, observa que, "aun desde el punto de vista estrictamente económico, el dinero que gaste la obra social o el Estado en controlar la diabetes siempre será menor que el que requerirían sus complicaciones evitables, como la gangrena o la ceguera".

Para colmo, cuando se ofrece insulina, no es de la mejor. De la Plaza denuncia que "en el programa 'Prodiaba', de la Provincia de Buenos Aires, el 80 por ciento de la insulina es de origen bovino: en casi todos los países se usa sólo insuli-

na humana, producida por ingeniería genética; la bovina es menos eficaz y puede causar reacciones alérgicas".

La otra calamidad que deben soportar los diabéticos es la discriminación laboral: "Una persona con diabetes tiene que ocultar su enfermedad cuando busca trabajo por-

que no la toman. Además se nos discrimina para seguir carreras como el profesorado de educación física". Mañana a las 17, diabéticos y familiares se reúnen en el Congreso para apoyar un nuevo proyecto de ley, del diputado Edgardo Barberis, contra la discriminación laboral y educacional de los diabéticos.

5564 PERSONAS PARA TRANSPLANTES

## A la espera de donantes

En los últimos dos años se registró un aumento de un 60 por ciento en la procuración de órganos y tejidos para transplantes, pese a lo cual la lista de pacientes que esperan un donante supera los 5500, según los datos suministrados por el programa de Procuración y Ablación de Órganos del INCUCAI.

De acuerdo con las últimas estadísticas, en el primer semestre de este año se registraron 256 operativos de extracción de órganos, un 30 por ciento más que en el mismo período de 1997. Con respecto de las donaciones, el incremento fue del

25 por ciento, comparando los mismos períodos. También creció el número de transplantes realizados, de 474 en el primer semestre de 1997 a 574 en el mismo período de este año, lo que equivale al 21 por ciento.

Sin embargo, la demanda de órganos sigue siendo elevada. A la fecha, el total de pacientes en lista de espera asciende a 5564. De ellos, 5066 aguardan la donación de un riñón, 129 necesitan un transplante cardíaco; 63, de corazón y pulmón; 31, de pulmón; 265, de hígado; 7 de riñón y páncreas; dos de hígado y riñón, y uno de corazón y riñón.

## Qué dicen los laboratorios

Por P.L.

El gerente de administración del laboratorio Novo Nordisk, Raúl Miguel, admitió que la insulina está en el país por encima de los precios internacionales, pero "nosotros no definimos el precio de venta; cuando nuestro laboratorio llegó a la Argentina, la insulina estaba en ese valor. Aunque nosotros importamos la insulina, los costos administrativos son acá muy altos y deben ser pagados por nuestros consumidores; además, la firma gasta mucho en investigar nuevos productos en Dinamarca, y ese gasto se distribuye entre los consumidores de todos los países".

Daniel Flores, gerente médico del laboratorio Eli Lilly, sostuvo que "en la Argentina los costos son muy altos en promoción y ventas. La competencia es muy grande y, si no mantuviéramos ese esfuerzo de promoción ante los médicos, perderíamos el mercado".

—¿La competencia se expresaría así en acciones para persuadir a los médicos, y no en ofrecer mejores precios? —preguntó Página/12.

—Todos los meses hay novedades que debemos hacer conocer a los profesionales, y es una inversión alta —contestó Flores.

## Una verdadera epidemia

Por P.L.

"Absolutamente todas las complicaciones de la diabetes provienen de su mal control; bien controlado, un diabético puede vivir con su enfermedad sin complicaciones", explica la especialista Marcela de la Plaza. Por eso, tan importante como la insulina y otros medicamentos son los tests diagnósticos de autocontrol, con tiras reactivas, que los diabéticos se hacen hasta varias veces por día.

De cada 10 diabéticos, nueve enferman después de los 30 años: "Hoy la diabetes es epidemia porque es epidemia la obesidad", dice la médica. Se estima que el 8 por ciento de la población es diabética: más de 2 millones de personas en la Argentina, de los cuales casi la mitad no sabe que lo es. "Es que los síntomas iniciales —cansancio general, mucha sed, mucho orinar y mucho apetito— pueden pasar inadvertidos." Los candidatos a la enfermedad son personas con sobrepeso y antecedentes familiares. Según De la Plaza, "muy pocos de ellos son bien atendidos; por eso la Sociedad Argentina de Diabetes hace cursos para formar a los médicos generalistas".



## PROVINCIA DE SANTA CRUZ

SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO, LLAMA A LICITACION PUBLICA N° 036/SP/98, TENDIENTE A CONTRATAR "LOCACION DE SERVICIOS PARA SUMINISTRO DE ENERGIA", CON DESTINO A LA LOCALIDAD DE EL CALAFATE EN LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ.

Valor del pliego: \$ 1000 (mil)

Fecha de apertura: 14 de agosto de 1998 a la hora 11.00.

Lugar de apertura: Avda. Roca 669 5° piso de la ciudad de Río Gallegos.

Lugar de venta y/o consulta de los pliegos, a partir del día 12 de agosto de 1998 en dependencias de Departamentos Ingresos sito en Roca N° 669 9400 Río Gallegos y en Casa de Santa Cruz 25 de Mayo n° 277 de la Capital Federal.



## SUBRAYADO

Por Claudio Uriarte

## La conjura de los necios

Los atentados contra las Embajadas norteamericanas en Nairobi y Dar es Salaam tienen la irónica virtud de desviar y reorientar prácticamente cada prioridad de la política doméstica norteamericana y cada imperativo de acción que emerge del nuevo caos mundial. Para empezar, baja de escena el escándalo Monica Lewinsky —quizás para siempre—; después, se difuminan los efectos políticos de la crisis asiática; la catástrofe económica de Rusia cede lugar en la atención política —quizás gracias a una astuta colaboración del ex KGB en la identificación del oscuro millonario Osama bin Laden en Afganistán, país que la ex URSS ocupó durante nueve años—; las presiones especulativas contra el yuan chino y el dólar hongkonés pasan al segundo plano; la OTAN puede seguir planeando tranquilamente su intervención en Kosovo mientras Serbia —cuyo referente es Rusia— consume allí su limpieza étnica.

Para los adictos a la teoría conspirativa de la historia, esto es casi un festival: parece una operación montada por Bill Clinton para sacarse de encima sus problemas más urgentes. Pero hay un problema que no se saca de encima, y que los atentados vuelven —si se quiere— aún más urgente: el de la paz entre los israelíes y palestinos. Osama bin Laden —quienquiera que éste realmente sea— es un evidente operador de los cruzados fundamentalistas que no quieren la paz; un acuerdo entre Netanyahu y Arafat representaría su derrota. Uno de los signos más alentadores después de los ataques es que Israel no se apresuró a depositar la culpa en los palestinos, en su inconfiabilidad, y en sus facciones fundamentalistas; en lugar de eso, fueron los primeros en suministrar la pista del oscuro millonario saudita, mientras el gabinete permanece profundamente dividido respecto de la propuesta norteamericana de retirada de un 13 por ciento de Cisjordania.

Eso es lo que Bill Clinton —de ser astuto— debería privilegiar en el presente contexto, ya que desactivaría el principal campo de cultivo en que pueden operar grupos como el de Osama bin Laden. Pero la experiencia sugiere que esto no tendrá lugar, que Clinton dará alegremente la bienvenida a este inesperado paréntesis a sus predicamentos, y hasta puede llegar a aprovechar la ocasión para lanzar un ataque falsamente heroico contra países que obviamente nada tienen que ver con el doble acontecimiento, como Irak. Como dijo una vez Bioy Casares, los teóricos de la conspiración "atribuyen los males del mundo a unos grandes malvados; entiendo que subestiman la estupidez".

# En Kenia y Tanzania, los coches bomba kamikaze atacaron de nuevo

La cifra de muertos aumenta mientras los servicios discuten de métodos.

El coche bomba islámico es el favorito.

Los muertos por el atentado contra las embajadas norteamericanas en Kenia y Tanzania subieron ayer a 200 y los heridos, a más de 5000, mientras la secretaria de Estado norteamericana, Madeline Albright, recordaba que Estados Unidos tiene "buena memoria" y el "brazo largo", y el presidente Bill Clinton prometía que "no habrá olvido ni perdón". Una hipótesis de base de la prensa es que el método de los atentados coordinados en las capitales de Kenia y Tanzania no difiere del que en Buenos Aires se empleó contra los edificios de la embajada de Israel y de la AMIA: un vehículo bomba con un chofer suicida.

Hasta ahora, el gobierno de Clinton se ha abstenido de señalar posibles culpables por los ataques, mientras que los expertos recogen datos en los sitios de las explosiones. Una fuente diplomática estadounidense indicó que en Dar es Salaam, Tanzania, una cámara de televisión del circuito cerrado que es parte del sistema de seguridad de la embajada pudo registrar los acontecimientos previos al estallido. El presidente keniano Daniel Arap Moi recorrió el sitio del atentado en Nairobi y dijo que los investigadores ya tienen varias pistas que están analizando. Por su parte, el secretario de Defensa norteamericano, William Cohen, habló de hechos "bien coordinados" que demuestran "esfuerzos de organización". Y manifestó su confianza de que el Congreso norteamericano vote los recursos suplementarios necesarios para garantizar el máximo de seguridad a las embajadas norteamericanas en el mundo.

La prensa israelí destacó ayer en sus primeras páginas que las sospechas sobre la autoría de los atentados recae sobre el fundamentalismo islámico, y señalan que los servicios secretos israelíes están convencidos de la verdad de esta hipótesis. Grupos terroristas integristas de Egipto y Arabia Saudita encabezan la lista de sospechosos. De acuerdo con la primera página del *Jerusalem Post* de hoy lunes, para los servicios norteamericanos e israelíes el sospechoso preferido co-

mo autor intelectual y financista sigue siendo el millonario saudí en el exilio en Afganistán, Osama bin Laden. Los mismos servicios secretos israelíes habrían declarado que el uso de cientos de kilogramos de explosivos demuestra que los atentados fueron proyectados hace mucho tiempo, y no son la respuesta a un hecho en concreto. Pero hasta ayer no se habían realizado detenciones en Kenia ni en Tanzania, países con importantes comunidades musulmanas. El presidente Bill Clinton envió ayer un mensaje de agradecimiento por el avión que Israel despachó a Nairobi con médicos y personal del Ejército especializado en rescates.

Según los expertos norteamericanos en lucha antiterrorista, que cuentan con el apoyo de profesio-

**Explosivos:** Los servicios secretos israelíes habrían declarado que el uso de cientos de kgs. de explosivos demuestra que los atentados fueron proyectados hace mucho tiempo.

nales israelíes, la aparición anónima de personas que dicen hablar en nombre de grupos integristas conocidos o ignotos es habitual tras este tipo de atentados terroristas. Pese a la pista islámica, observadores en la zona no descartan implicaciones complejas, debido a la inestabilidad crónica que caracteriza a la región de los Grandes Lagos de África Central y que llegó ahora a un clímax con la guerra declarada en la República Democrática del Congo (RDC). Desde el inicio el lunes de la rebelión contra su régimen, el presidente congoleño Laurent Kabila acusó reiterada y violentamente a los principales aliados norteamericanos del África subsahariana de querer derrocarlo, al mismo tiempo que estrechó los lazos con Libia, país al que realizó visitas oficiales en los últimos meses.

En Tanzania, los investigadores se concentraban ayer en un camión cisterna para entrega de agua potable que se acercó a la embajada poco antes de la explosión. "No estamos seguros de si fue un coche bomba, o un camión cisterna bomba", dijo un diplomático norteamericano en rueda de prensa. En las inmediaciones del perímetro de la embajada, había un cráter en el sitio donde se supone que fue el centro de la explosión. El camión había sido arrojado por la fuerza de la explosión



Como en la AMIA, perros entrenados israelíes buscan cuerpos. Israel envió a Nairobi ocho perros y 180 expertos en rescates.

hasta la pared de la misión diplomática. Tanto el conductor del vehículo cisterna como su asistente murieron en la explosión, dijo el diplomático. En Nairobi, los equipos de rescate, con expertos enviados de Estados Unidos, Israel, Sudáfrica,

Francia, Gran Bretaña y Alemania, han concentrado sus esfuerzos en la búsqueda de sobrevivientes, aun cuando disminuyen rápidamente las esperanzas de encontrar a alguien aún con vida, más de 60 horas después de las detonaciones.

## CONGO OCUPADO POR SUS EX ALIADOS

### Los amigos son los amigos

Por Alfredo Grieco y Bavio

Africa es un revólver, escribió el intelectual anticolonialista Franz Fanon, y el Congo es el gatillo. A medida que las fuerzas rebeldes dominadas por los banyamulengues (tutsis congoleños) y apoyadas por Ruanda y Angola avanzan velozmente hacia el oeste, la coalición liderada por un ex funcionario de la Unesco, Arthur Z'ahidi Ngoma, está cada vez más cerca de poner el dedo en el gatillo. La única chance del presidente Laurent Desiré Kabila es convencer a otros líderes regionales en la cumbre abierta ayer en Zimbabwe de que le presten tropas "para la paz".

Los acontecimientos de la última semana en la República Democrática del Congo (RDC) reviven los de hace 15 meses, cuando el dictador

Mobutu Sese Seko pidió una condena del Consejo de Seguridad de la ONU a las "tropas foráneas". Tampoco lo consiguió el acosado Kabila. En la cumbre inaugurada ayer en Zimbabwe, donde se esperaba también la presencia de funcionarios de Angola y Zambia, el presidente Kabila tiene que desplegar su mejor persuasión para convencer a los otros líderes regionales de que vale la pena sostener un régimen sobre el que los rebeldes están cerrando el cerco. Hasta ahora, consiguió el apoyo (nominal) sólo de Sudáfrica.

Los acontecimientos de la RDC podrían desembocar en un serio revés diplomático para Washington en un momento en que está investigando el doble atentado en África Oriental. Porque fueron los norteamericanos los que entrenaron a los ruandeses que pusieron a Kabila en el poder.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 41, cita y emplaza por treinta días a adheridos y acreedores de la Sra. Etcheverry, Josefa Thelma. Publíquese por tres días en el diario *Página 12*. Buenos Aires, 19 de junio de 1998. José Antonio Charlin, secretario.

### JUDICIAL - PEUGEOT 505 SR '94

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 7 de Capital Federal, Secretaría N° 13, sito en Roque Sáenz Peña 1211, piso 2do., Capital Federal, comunica por tres días en autos caratulados "CIRCULO DE INVERSORES SA de ahorro para fines determinados c/REYNAFE, JUAN DANIEL s/Ejecución Prendaria", que el martillero Eduardo Abel Espósito procederá a subastar el día 20 de Agosto de 1998 a las 8.30 hs. en Talcahuano 479, Capital Federal, el siguiente bien: Un automotor usado marca PEUGEOT, tipo SEDAN 4 PUERTAS, modelo 505 SR, año 1994, motor marca PEUGEOT 950191, chasis marca PEUGEOT 2088927, uso particular, dominio X 673.780. Subastándose en el estado en que se encuentra en exhibición en Av. Chivilana 3335, Capital Federal, de Lunes a Viernes de 9 a 12 hs. Base: \$11.951, de no existir ofertas se reducirá la misma un 25% luego de media hora, y de persistir sin ofertas, se subastará sin base, después de otros treinta minutos. Comisión 10% más IVA. Al contado y al mejor postor. El comprador deberá constituir domicilio en Capital Federal. En caso de corresponder el pago del IVA, estará a cargo del comprador. Se aceptarán ofertas bajo sobre a las 9.30 hs. hasta el día 19 de agosto, procediéndose a su apertura el día 19 de agosto a las 12 hs. Deudas por patentes impagas a cargo del comprador. Hay constancia de deudas en Rentas de Córdoba por \$748,36 más \$237,46 más \$183,69 más \$30 al 07/03/97. Subasta sujeta a aprobación del Juzgado interviniente. Buenos Aires, a los 13 días del mes de julio de 1998. Vivian C. Fernández Garello, Secretaria interina.

**ALMADE S.A.** rematará con base al contado según lo dispuesto por el art. 17 de la Ley 9643 los siguientes lotes según se detalla a continuación: **Lote 1:** Fosfato Diamónico 200ton. **Lote 2:** Fosfato Diamónico 200tn. **Lote 3:** Fosfato Diamónico 200ton. **Lote 4:** Fosfato Diamónico 200ton. **Lote 5:** Fosfato Diamónico 200ton. **Lote 6:** Fosfato Diamónico 169ton. La base fijada por tonelada para todos los lotes es de \$ 230. Pasados 30 minutos sin oferta por la base los lotes no vendidos serán rematados sin base. Las mercaderías responden a certificados de depósitos emitidos por **ALMADE S.A.**, a favor de **ALEJANDRO GORALI S.A.** con fecha 15/12/97 n° 18471 su correlativo warrant fue negociado por primera vez a favor del **Banco Mayor Coop. Ltda.** El remate se llevará a cabo en el **Centro de Martilleros**, Uruguay 666, Capital, el 11 de agosto de 1998, a las 13.30 hs. mediante martillero público. Seña 30% más el 1% de comisión, saldo dentro de los tres días más el monto total del IVA correspondiente a la operación, oboado el saldo total el comprador deberá retirar la mercadería por su cuenta dentro de los cinco días posteriores al remate del depósito que **ALMADE S.A.** determine. Vencido el plazo **ALMADE S.A.** no se responsabilizará sobre la entrega de la mercadería. La venta de la mercadería se realizará "ad corpus" y en el estado que se encuentra y exhibe por lo que no se admitirán reclamos ni observaciones de ningún tipo. Para más detalles comunicarse con el representante de **ALMADE S.A.**, Sr. Maximiliano Galarce, Tel.: 314-1566, Av. Corrientes 127, piso 3°, Capital Federal.



# ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS IMPORTANTES DIARIOS DEL MUNDO



LE TEMPS

## Doble atentado a Estados Unidos

Las dos bombas que estallaron el viernes en Kenia y Tanzania contra las embajadas norteamericanas en los dos países dejaron 143 muertos y miles de heridos. La simultaneidad indica que las dos naciones africanas fueron sólo el campo de batalla de una guerra entre Estados Unidos y sus enemigos exteriores, mientras que el método de los atentados parece una réplica del que en Buenos Aires destruyó la embajada de Israel y la AMIA.

### La Repubblica

La explosión destruyó todas las huellas y a todos los posibles testigos. Quedan sólo las voces. La oficial, de la cancillería de Kenia, se limita a hablar de un autobomb. Otras, como las de la investigación que comparten el gobierno keniano con los norteamericanos, afirman que cuando la pick-up llegó a la barrera de la embajada, hubo un tiroteo, y que murieron sea el guarda, sea el terrorista kamikaze. Una variante a esta reconstrucción dice que los hombres en el móvil son tres, pero que sólo uno desafía a los guardas y avanza hacia la muerte. Después vienen el estruendo y la carnicería. Pero nadie tiene dudas de una cosa: la culpa es del terrorismo islámico, el único enemigo jurado de Estados Unidos y de su civilización.

### Washington Post

Fue en dos países tradicionalmente tranquilos, Kenia y Tanzania, donde dos bombas hicieron estallar en pedazos a dos embajadas norteamericanas. El terrorismo es global. Los terroristas eligen sus víctimas a discreción y pueden dar un golpe en cualquier parte. Kenia y Tanzania están fuera de los escenarios habituales de la violencia internacional, y las dos naciones fueron sólo un testigo ocasional de ataques gemelos dirigidos en primera instancia contra Estados Unidos. Será necesario revisar, una vez más, la seguridad de las embajadas norteamericanas en el exterior. Nuestras representaciones diplomáticas enfrentan un dilema: están diseñadas para demostrar la apertura y accesibilidad que caracterizan a Estados Unidos, pero son estas cualidades las que precisamente las vuelven tentadoras para los terroristas.

### Daily Nation (Nairobi)

A pesar del shock que experimentamos en Kenia por la bomba, hubo un respiro de alivio colectivo cuando se supo que también en Tanzania una embajada norteamericana había estallado. En un comienzo hasta se había llegado a pensar que los culpables eran los maestros en huelga, cuyo sindicato es vecino a la embajada. Pero la explosión de Dar es Salaam demostró que las explosiones no eran artesanías locales sino la obra de terroristas internacionales. Nosotros fuimos las víctimas inocentes en el campo de una batalla librada entre Estados Unidos y sus enemigos. En las guerras étnicas que sacuden a nuestra nación, murieron muchos más que en este atentado.

Pete Ondeng

## Clinton debe dar la cara

Después de la declaración de Monica Lewinsky, en la que la ex becaria de la Casa Blanca reconoció haber tenido varias relaciones sexuales con Bill Clinton, el presidente de Estados Unidos deberá decir la verdad y sólo la verdad ante el Grand Jury. Pero después de las bombas en África, la situación cambió. Hasta el jefe de la oposición republicana en el Congreso, Newt Gingrich, dijo que ya "no hay escándalo Lewinsky".

### Newsweek \*

El presidente debe decir toda la verdad al Gran Jurado. Esto podría implicar que se contradiga respecto de las declaraciones que ya hizo; pero si es necesario, vale la pena correr el riesgo legal y político (...). Hasta un Congreso reticente a iniciar un proceso de destitución seguirá adelante si Starr puede armar un caso creíble en el cual el presidente le mintió al Gran Jurado. Después de completar su testimonio, Clinton debe hablar ante el país describiendo su relación con Lewinsky. Si los hechos lo ameritan, debe disculparse (...). Los norteamericanos piensan que él no perdería el cargo aunque haya mentido sobre una relación sexual. A menos que ocurra algo inesperado, el Congreso probablemente se resista a continuar con el caso frente a un mea culpa presidencial.

\* De una columna de George Stephanopoulos, ex asesor presidencial.

### Time

El 17 de agosto próximo, el mea culpa de Clinton se llevará gran parte del drama y la energía del caso. Podría afectar a la opinión pública, que a su vez podría afectar a la opinión de los diputados, que a su vez podrá afectar a las posibilidades de un proceso por destitución y a los propios cálculos de Starr. Si hay un presidente que tiene las habilidades comunicacionales para salir de esta escena de alto voltaje, ése es Clinton. Pero esto supone que él y su esposa pueden hacer a un lado su repugnancia hacia Ken Starr lo suficiente como para pedir por su misericordia. Y es asumir que hay alguna chance para Starr.

### The New York Times

Nuestro punto de vista es que la historia va a retratar a Clinton como el arquitecto de su situación de una manera que ilustra cómo la realidad interna de un presidente modela su destino (...). En su última operación para enfrentar las críticas, la Casa Blanca ha dicho que la mera acción de llamar al presidente para que diga la verdad significa que Clinton ha sido injustamente prejuzgado. Por supuesto, esto quiere decir algo diferente. Comentaristas y millones de ciudadanos escépticos basan su opinión en los seis años de observación y en su sinceridad. Este es un presidente que ha sido conducido a la crisis por sus propias huidas.

## La dictadura congoleña

En la República Democrática del Congo (ex Zaire), el gigante de África Central, la situación del presidente Laurent-Desiré Kabila es precaria y su régimen puede caer bajo la presión de tropas que avanzan desde el este, lideradas por la minoría étnica tutsi, los ruandeses y los angoleños. Los recursos mineros y forestales de la nación centroafricana más rica caerían en manos de los vencedores. Washington no supo cómo defender a su aliado Kabila.

### Libération

A los congoleños les parece que viven una (mala) remake de lo que ocurrió en octubre de 1996, cuando el actual presidente Kabila derrocó al dictador de 32 años en el poder, Mobutu Sese Seko. Los líderes de la rebelión son los mismos tutsis que entonces ayudaron a Kabila a llegar a la presidencia. Pero hoy el odio tribal fue el que finalmente triunfó, y Kabila ha lanzado una verdadera "caza de brujas" a los tutsis en la capital Kinshasa. En Bruselas, la Unión Europea calificó lo que ocurre como "crónica de una catástrofe anunciada". En un informe a los ministros europeos del 8 de junio, se decía ya que la situación de Kabila era peligrosa y que sus aliados, particularmente los Estados Unidos, habían llegado a la conclusión de que no era confiable.

### Le Monde

La prensa norteamericana vio en el presidente congolés Kabila a uno de esos nuevos dirigentes africanos que iba a aplicar en su país la receta del éxito tal como se la imagina en Washington: un régimen quizás un poco autoritario pero no del todo corrupto, y al servicio de la liberalización económica del país. Se anunciaba ya la llegada en masa de las empresas norteamericanas para invertir en el Congo y desarrollar las gigantescas riquezas del país. Los que en París se permitían algunas dudas eran calificados en Washington de nostálgicos del antiguo régimen dictatorial de Mobutu. A decir verdad, pocos dirigentes africanos han tenido, al comienzo, tantas cartas en la mano como Kabila. Pero pocos han decepcionado tanto y tan rápido.

Editorial

### New York Times

El autoritarismo y la ineptitud del presidente Kabila le costó a los millones de congoleños perder la mejor oportunidad en una generación para la democracia y la renovación económica. La situación que acusa a Kabila es el resultado de sus propios errores. Los tutsis y ruandeses que apoyaron a Kabila para que llegara al poder estuvieron más interesados en eliminar a sus enemigos tribales que en establecer un sistema político democrático. Para ayudar a sus amigos, Kabila destruyó los esfuerzos de las Naciones Unidas para investigar las masacres tribales. Y para lograr sus propósitos engañó a diplomáticos norteamericanos, y traicionó su compromiso con Estados Unidos.

Editorial



SINGAPORE-CWS



SAN JOSE MERCURY NEWS

## TEMA LIBRE

### Las armas de Saddam

#### The New York Times

El líder iraquí Saddam Hussein se ha equivocado siempre al calcular la buena disposición de Washington para defender sus intereses en la región del Golfo. Un error de cálculo que comenzó ya con la invasión a Kuwait en 1990. Y ahora vuelve a confundirse al romper la cooperación iraquí con las inspecciones de armas de las Naciones Unidas, creyendo que Estados Unidos está demasiado distraído con el caso de Monica Lewinsky como para responder al desafío. Si Irak no revierte su posición, Mr. Clinton va a tener que volver a empezar una nueva concentración de fuerzas en la región del Golfo. La historia enseñó que Saddam sólo responde a la amenaza del uso de la fuerza. Y ahora está invitando de nuevo a que se adopte esa opción.

Editorial

### El recambio en Colombia

#### El Tiempo (Bogotá)

Para los colombianos es una jornada nueva. No se debe insistir tanto en el "cambio". Este vocablo crea demasiadas ilusiones, muchas de las cuales se van perdiendo con el paso del tiempo. El vulgo espera con ansiedad los días, las semanas y los meses del nuevo gobierno. Sería tonto olvidar que habrá desilusiones y muchas incomprendiones. Así lo va a interpretar el presidente Pastrana cuando los golpes del destino y las ocurrencias diarias lo lleven por ese camino triste de no alcanzar todo lo que uno se propone. Y puede darse por servido si la mitad de sus deseos culminan con éxito. Pero él solo no puede conseguir un triunfo de su mandato. Los colombianos debemos cooperar, y preguntarnos si estamos preparados para resistir tiempos difíciles, cuando la economía que viene por mal camino pueda enderezarse.



EL REALIZADOR IRANI ABBAS KIAROSTAMI

# "En el suicidio"

Por Serge Toubiana

El cineasta se explaya sobre el suicidio y la responsabilidad de vivir, los ejes de su film, que se estrenará el jueves.

—¿Cómo repercutió en Irán la Palma de Oro que ganó el año pasado en el Festival de Cannes *El sabor de la cereza*?

—Más bien silenciosamente.

—¿Nada de orgullo nacional?

—No. Porque los premios de Cannes coincidieron con los tres días de duelo religioso anual. Además, para la misma fecha tuvieron lugar las elecciones presidenciales. Por lo tanto, entre estos dos hechos importantes, los medios no hablaron. Sólo el semanario de lengua persa *Cine en Teherán* relató el hecho.

—¿Y en la televisión?

—Nada.

—¿Qué piensa usted de esta situación, es mejor para usted?

—Sí, es mucho mejor así. Estaba evidentemente muy contento de recibir ese premio, pero la idea de llevarlo a Irán me dificultaba la situación. Por cierto, en Irán los cineastas y los artistas estaban muy felices con este premio. Parece que Buda, sin embargo, decía: "El sabio es aquel que no brilla jamás", es decir, ¡el que queda oculto!

—¿En su película, la violencia está simbolizada por un deseo de suicidio?

—Sí, hay una cierta violencia en mi película, pero quizás haya que sepa-

rar dos cosas: la violencia en sí misma y la expresión de esta violencia. Porque la violencia escondida y silenciosa existe por todos lados.

—Lo fascinante en su película es la idea de un hombre que quiere decidir su muerte y elegir él mismo las condiciones.

—Existe, en la decisión de suicidarse, una forma de libertad: es el único momento en que podemos hacerle frente a Dios o a la Naturaleza. La vida es una suma de obligaciones, salvo este acto que es una elección. Nosotros no elegimos nuestra fecha ni lugar de nacimiento, ni nuestra nacionalidad, ni nuestros padres, ni nuestra religión, ni nuestro color, ni nuestra raza. El único momento en que podemos hacer un acto de resistencia ante la Naturaleza o ante Dios, es cuando podemos decir: "¿Debo continuar viviendo o no?" Hay violencia, pero está acompañada por una rebelión, un desafío.

—¿Un desafío?

—También podría ser una amenaza...

—Y al mismo tiempo, lo que es

ochenta intentos de suicidio, uno solo lo logra: lo que demuestra que el deseo de vivir es mucho más fuerte que las ganas de morir. En su desafío, en su amenaza, entre quienes eligen suicidarse hay a pesar de todo ganas de vivir. Así, la noche en que mi personaje vuelve a la casa, la víspera de su suicidio, se toma la temperatura, para saber si tiene fiebre, si está bien de salud. Cuando lo invitan a comer un huevo al plato, él dice que tiene una tasa alta de colesterol y que es muy graso para él. Esta ruptura con la vida que representa el suicidio, esta rebelión debe tener fuentes afectivas o sociales.

—Lo que me impactó es que la experiencia descrita en la película puede vivirse en cualquier civilización, occidental, oriental... La libre elección de su propia vida y por lo tanto de su propia muerte, es una experiencia violenta...

—Estoy de acuerdo, eso no está ligado a la cultura. Esa debe ser una de las más antiguas preocupaciones del hombre. Las estadísticas mundiales muestran que sobre cien mil personas, una sola se suicida. Es muy poco, casi cero.

—Lo que muestra hasta que punto lo prohibido es fuerte...

—Sí, es por eso que se puede perfectamente no hablar para nada del suicidio. Pero por otra parte, se sabe que más del setenta por ciento de la gente lo pensó seriamente en el curso de su vida. Hay que considerar el suicidio como una verdadera hipótesis. En ese setenta por ciento, los motivos son variables. En Suecia, por ejemplo, la tasa de suicidios es más elevada. En Irán y en India, el suicidio tienta en primer lugar a los jóvenes. Pero en Japón, la mayor cantidad de intentos sucede entre las personas de edad, hacia los cincuenta. Sin duda porque ellas piensan no haber asumido sus responsabilidades. Y es, según mi opinión, el más noble de los suicidios...

—Es porque pertenece a un código de honor...

—Es eso y es una de las razones que me llevó a hacer mi película. Mi personaje se dice: "La vida es una elección y no una obligación". Mientras la decisión de suicidarse es una posibilidad, sigue siendo una elección. Uno debe sentirse responsable de su propia vida. Y es ese sentido de res-

**Certeza:** "En mi película, hay algo de existencialista: Mientras estemos con vida, tenemos la responsabilidad de nuestra vida".

magnífico, es que su personaje busca al Otro en sus encuentros: el soldado, el religioso; casi se diría que él busca los argumentos que podrían convencerlo para permanecer con vida.

—Un espectador me preguntó por qué el protagonista elige esta forma de suicidarse: podría haber tragado píldoras en su casa y morir tranquilamente. Yo le contesté: "Sí, es una pena". Pero mi personaje no me habló jamás. Si él lo hubiera hecho, yo hubiera comprendido sus motivos. Ahora, hay que adivinarlos. Una de las posibilidades, es que él buscara comunicar, tener un contacto. Podía ser un loco. La elección del lugar, por ejemplo, muestra que él le da importancia todavía a la vida. Según las estadísticas que yo pude consultar, sobre

## Entre la religión y el arte

—En Irán, donde el cine tiene una virtud pedagógica, ¿no se arriesga a que le digan que su película es una apología del suicidio?

—Mi película no es una apología del suicidio. Pienso que la religión y el arte pueden tener un punto en común: el arte justifica, comenta, interroga, mientras que la religión impone alguna cosa. Pero la religión no tiene influencia sobre todo el mundo. El hecho de hacer una pregunta justa puede provocar una respuesta exacta. El suicidio de Arthur Koestler, en 1983, fue percibido por algunos como un mensaje negativo. Para mí era otra cosa: años antes, Koestler dijo que si él dejaba de ser positivo, se mataría. Entonces, hasta su muerte, se sintió positivo. En 1944, el laureado al Premio Literario norteamericano Joseph Pulitzer había escrito también: "Como no puedo ser más positivo, prefiero partir. Y aprovechando mi derecho natural, les digo adiós." El mensaje de estos suicidios es que aquellos que quedan y que viven deben tomar conciencia de su responsabilidad, es decir, saber si su vida es positiva o negativa; aquellos que se suicidan dirigen un mensaje positivo a los que quedan. Pienso que la religión y el arte pueden tener un fin común, a pesar de los medios completamente antagónicos.



El protagonista, el viejo laico y el camino donde transcurre el film. Los personajes se funden en el universo poético de Kiarostami.

## en AUTOS TAMBIEN TENEMOS aire de primera

SHARE AM AUTOS PARTICULARES  
MAYO-JUNIO '98

CONTINENTAL	27.4
MITRE	19.9
LA RED	14.5
RIVADAVIA	13.4

LUNES A VIERNES 07:00 A 19:00 HS.

SHARE AM TAXIS  
MAYO-JUNIO '98

CONTINENTAL	27.0
RIVADAVIA	23.9
LA RED	19.3
MITRE	10.3

LUNES A VIERNES 07:00 A 19:00 HS.

SHARE AM AUTOS PARTICULARES  
MAYO-JUNIO '98

CONTINENTAL	31.3
LA RED	17.3
MITRE	17.0
RIVADAVIA	15.5

SABADO Y DOMINGO 07:00 A 19:00 HS.

SHARE AM TAXIS  
MAYO-JUNIO '98

CONTINENTAL	33.5
LA RED	20.1
RIVADAVIA	19.7
MITRE	12.6

SABADO Y DOMINGO 07:00 A 19:00 HS.

SIENTA  
**CONTINENTAL**

●●● AM 590

Fuente: Mercados & Tendencias - Autostop Radio AM



REFLEXIONA SOBRE SU FILM "EL SABOR DE LA CEREZA"

# desafiamos a Dios"

ponsabilidad lo que caracteriza a los japoneses. En Cannes, un realizador norteamericano me dijo: "Felizmente el festival se termina. Ya tengo bastante, querría irme." Ese realizador tenía la elección. Si nos hubieran invitado a Cannes prohibiéndonos partir, nunca hubiéramos ido. Por lo tanto, la posibilidad de un suicidio hace que la vida sea un viaje con el boleto de regreso abierto. Así, en mi película, hay algo de existencialista: "Mientras estemos con vida, tenemos la responsabilidad de nuestra vida". Es lo que Cioran había escrito: "Sin la posibilidad del suicidio, yo me hubiera suicidado hace algunos años." Es seguir siendo responsable de su vida. Sentir la posibilidad de suicidio, es experimentar su propia libertad.

—En la película, el protagonista convoca a personajes que casi lo convencen de que no se suicide: el soldado, el seminarista o el taxidermista. Se tiene la impresión que el protagonista, que quiere suicidarse, no es tan libre como para hacerlo. Si el lo quisiera, lo haría. O tiene la necesidad de la palabra del Otro.

—Ignoro la razón por la cual el personaje se comporta así. Si esta personalidad, compleja y un poco charlatana, no habló, es que no deseaba hacerlo. Ella no nos lo informó: nos toca a nosotros adivinar-

**Búsqueda:** "No quisiera limitar la película a Irán o a un lugar geográfico preciso. Pienso que el mundo entero está tratando de llenar un vacío".

lo, según nuestra propia reflexión.

—¿La razón no será que de todas maneras el hombre, sea quién sea, debe implorar algo al Otro, debe implorar el sentido de la vida?

—Yo tengo mi propia idea sobre lo que pasó, y usted tiene la suya. Los espectadores me preguntan: "¿Por qué en la película, no dice usted lo que le ocurre al personaje?" A mi vez yo devuelvo la pregunta: "¿Qué piensa usted personalmente del personaje?" Para algunos, se trata de un problema de amor. Pienso que esas especulaciones llevan en sí mismas el dolor que proyectan sobre el personaje de la película. Para el centenario del cine, hace dos años, yo le envié un texto que usted publicó y en el que yo decía que los realizadores debían dejar las películas inconclusas, de manera que los espectadores las pudieran terminar y aportar su propio imaginario. Cioran, en su libro de recuerdos, habla de las personas que lo iban a ver porque ellas querían terminar con la vida. Llegaban apuradas para anunciar su decisión. Cioran les respondía que lo podían hacer, que el momento elegido era bueno, y que era una buena idea. Ahí, la persona respondía: "Pero hoy tengo un impedimento". Y daban como excusa una media rota o los pies sucios. Por miedo a que su cadáver fuera descubierto con una media rota o los pies sucios. Uno se puede preguntar por qué una persona tan apurada viene a hablar con Cioran, para luego renunciar con la misma rapidez. Esa es la razón por la cual sobre dieciocho personas que se quieren matar, sólo una lo consigue. Las otras diecisiete sólo quieren llamar la atención sobre ellas. Por lo tanto, aparte de los móviles que us-



Abbas Kiarostami es considerado un maestro por cineastas de la talla de Kurosawa y Godard. El estreno de "El sabor de la cereza" será uno de los acontecimientos cinematográficos del año.

ted citó, hay otro que es importante: llamar la atención.

—Pienso que el suicidio tiene un sentido más fuerte, más filosófico. En cierto modo, es el límite a la libertad. Es bueno tener conciencia de su libertad, en un momento dado uno espera la frase, la palabra de una persona que puede de golpe volver a darle confianza en la vida.

—Su interpretación es justa pero yo digo: "uno de los móviles". Y si cité a Cioran, es para decir que en ese momento preciso, el sujeto tenía necesidad de la atención del otro.

—El hombre siempre a bordo del automóvil, ¿corresponde a una tradición cultural o religiosa de la búsqueda, la idea de un hombre que busca algo?

—Tenemos una religión a dos velo-

idades: una hacia atrás en la que no existe una búsqueda y la otra, más desarrollada, donde la búsqueda existe. En toda la poesía mística de Irán, hay una idea de un viaje iniciático que va hacia la realización. Esta es la ventaja de la cultura iraní que, en toda su riqueza, es una cultura religiosa que muestra esta preocupación. La religión no hizo más que retomar el pensamiento iraní. Aparte de eso, el automóvil es simplemente una buena idea. No es solamente un medio de locomoción para ir de un lugar a otro, sino que representa además una pequeña casa, un habitáculo muy íntimo con una gran ventana desde donde la vista cambia todo el tiempo. Usted no encontrará jamás una casa así en la realidad, porque la vista que se tiene desde las ventanas no cambia.

Está condenada a mostrar eternamente la misma vista. Mientras que la ventana del automóvil es de una gran dimensión y además, como una pantalla panorámica, refleja todo el movimiento.

—Tuve un sentimiento al ver la película: están los hombres y la montaña, que es un cantero permanente. Como si fuera Irán, el país mismo que trata de llenar el agujero en el que quiere morir el protagonista.

—Yo no quisiera limitar la película a Irán o a un lugar geográfico preciso. Pienso que el mundo entero en este momento está tratando de llenar un vacío. Cuando yo volví a ver mi película en Cannes, constaté que mi personaje buscaba solamente una pala y alguien para enterrarlo. Y no encuentra a esa persona. Pero cuando su automóvil patina y él se encuentra en el foso, una multitud de personas llega para socorrerlo. Y esta imagen es cierta, muestra que la gente, para salvar la vida, hace esfuerzos que no está lista para hacer frente a la muerte. Es algo que nunca había pensado antes, pero que constaté al ver mi película. Una vez más, un cineasta no hace su película entera, es como espectador que la termina finalmente. Algunas de mis ideas no se destacan en la película mientras que otras, en las que no había pensado, surgen después. Por ejemplo, hay un pasaje donde las personas están con las palas, como una orquesta sinfónica. Pero en lugar de tocar algo fúnebre y negativo, tocan algo alegre y positivo.

Traducción: Celita Döyhambère.

## SUBRAYADO

Por Carlos Polimeni

### Que pierdan los otros

El inicio de un nuevo campeonato oficial de la AFA y la decisión de un grupo de empresarios, que intentan salvar una temporada mala, originará que en los últimos cinco meses de este año haya una sobreoferta de espectáculos de nivel internacional destinados al público joven, el que menos poder adquisitivo tiene, pero al tiempo el que más se moviliza y consume en la Argentina del fin de siglo. La temporada anual de espectáculos dura usualmente poco más de ocho meses: va de abril a mediados de diciembre, con un paréntesis en las vacaciones de invierno, donde buena parte de las propuestas apunta al público infantil. El Mundial de Fútbol, con el sabor a frustración que tuvo para la Argentina, le quitó a ese panorama un mes más, por lo cual lo que técnicamente sería "el primer semestre" se condensó a abril, mayo y un pedacito de junio. Esa realidad del mercado depara que en distintos rubros haya muchos interesados en salvar su año de aquí a principios de diciembre, por lo cual el fin del invierno y la primavera originarán una superposición por momentos caótica de ofertas. La realidad de las cifras indica que no habrá gente para todas las propuestas, por lo cual muchos responsables de puestas y shows saldrán perdiendo. Todos saben que eso ocurrirá, pero confían en balances individuales positivos. Es decir, que pierdan los otros.

La mención del fútbol no es ociosa: ya casi nadie se anima a competirle. No hay espectáculos importantes los domingos a la hora de "Fútbol de Primera". Nadie organiza un recital de música popular cuando juegan Boca, River o Racing. El éxito de *Buenos Aires No Duerme* se hizo durante el receso del campeonato de la AFA. Durante el Mundial hubo un parate fortísimo de asistencia de público a cualquier tipo de evento, en un efecto dominó que afectó incluso al cine y al teatro, que en una sociedad con otra lógica no tendrían por qué soportar la competencia del deporte. Los que tengan dinero para pagar las entradas podrán darse entonces ahora banquetes de cardenales. En cine, se vienen las nuevas películas de Tarantino, Kiarostami, Spike Lee, y los seguros éxitos *Armagedon* y *X Files*, entre otros. En música popular desfilarán Beastie Boys, Bee Gees, Backstreet Boys, Bjork, Milton Nascimento, Jeff Beck, Mötley Crüe, Megadeth, Kool & The Gang, entre otros. Los que no mirarán tele, elegirán cuidadosamente si alguna vez concurren a algún sitio y tal vez entonces apoyen a los artistas nacionales, los huérfanos de un statu quo en que suelen triunfar antes los que comienzan por ofrecer sus chequeras que los que ofrecen, desinteresados, su corazón.

### Enseñanzas de Don Juan

—¿Elegió los personajes —un soldado, un seminarista, un laico— por su ideología o eso no tuvo nada que ver?

—Sí, el soldado es el eje principal. Durante toda la película representa la energía de la juventud. Yo estaba obligado a hacer hablar a un religioso: lo que se hubiera dicho de esta historia a la salida de la película, del punto de vista de la religión, lo dijimos nosotros mismos en la película. El viejo, en fin, es para mí un analfabeto que vivió y que tiene mucha experiencia. No es ni joven, ni religioso ni intelectual.

—Lo que dice es fundamental: la vida, la puesta del sol, el amanecer....

—Tiene la experiencia de la vida. Y a veces el viejo y el religioso tienen los mismos propósitos. El religioso dice que él no vivió esas cosas, pero que se las han contado, mientras que el viejo, por su experiencia, llega a las mismas conclusiones. Y al mismo tiempo tiene similitudes con Don Juan, el personaje de Carlos Castaneda, que es a la vez joven de espíritu, religioso e intelectual. Dice en un momento del personaje principal: "Tu sólo puedes tomar una decisión, tu sólo puedes saber si puedes cometer ese acto. Y si lo quieres, yo te puedo ayudar". Para mí, es el apogeo del espíritu libre: es uno quien decide su propio destino.



Por Manuel Vázquez Montalbán

La culpa la tuvieron Liliana Mazure y Luis Barone, no sólo provocadores de mi estancia en Buenos Aires —morían los ochenta o nacían los noventa, no recuerdo— para afrontar una serie televisiva sobre Carvalho, sino empeñados en enseñarme todos los Buenos Aires sagazmente ocultos, vigilados de cerca o de lejos por la presencia del Obelisco. Y fue en una noche emergente cuando me metieron en la rosa de Alejandría del Barrio de San Telmo, colorado de noche, blanco de día, donde se ubicaba El Berretín, local guerrillero del tango, ya se sabe, uno, dos, tres, Vietnam como pedía el Che. Hay locales estables con un anillo y una fecha por dentro como El Viejo Almacén, y los hay pertenecientes al off/Buenos Aires, que tienen la corta existencia del entusiasmo de sus arrendatarios, frágil porque el tango no enriquece lo suficiente ni siquiera a la industria cultural del tango, es decir, te puedes ganar mejor la vida dedicándote a García Lorca o a Joyce, que a Troilo, Santos Discépolo o Roberto Polaco Goyeneche. Esos locales viven mientras dura el *meteón*, el enamoramiento del local con su empresario y viceversa.

Y en *El Berretín* tramaba las actuaciones un presentador maquillado y vestido de clown, filósofo de lo cotidiano de Buenos Aires, a manera de guía de la conciencia de los espectadores desde un humor judeoporteo. De su mano enguantada en blanco entraban los cantantes iniciados aquella noche por su especialista suficiente y clásico que abría oídos y ojos a la espera de Roberto Polaco Goyeneche, el Polaco por suficientes señas, la apuesta de fondo de la casa, porque estamos hablando del último, hasta ahora, cantante mítico del tango duro bien expresado, desde el cerebro situado de cintura para arriba. Como siempre, me dijeron, el Polaco estaba moribundo, pero en cuanto salía a escena se afirmaba sobre sus zapatos color crema y proponía el tango como una demostración de estar vivo. La noche prometía la novedad de una casi debutante Adriana Varela, que entusiasmaba a mis introductores, y por el Polaco y por ella me habían llevado al local. En *El Quinteto de Buenos Aires*, la entrada de Adriana Carvalho la describo tal como yo lo había sentido en la irrealidad de El Berretín: "Aparece una mujer escotada y blanca. Enigmática y con las siete



Manuel Vázquez Montalbán y Adriana Varela en Barcelona, donde la cantante realizó presentaciones. En su novela "Quinteto de Buenos Aires" la había descrito como una mujer "enigmática".

## Adriana Varela, solista en el quinteto de Buenos Aires

El escritor Manuel Vázquez Montalbán volvió a reflexionar sobre el tango, encontrando en la cantante argentina el alma de una ciudad que supo transitar otro de sus queridos porteños: el Polaco Goyeneche.

puertas y los seis sentidos puestos bajo la luna".

Con Valdano pude comentar años después aquel descubrimiento y él conocía a la cantante, incluso sabía que la había apadrinado El Polaco con un comentario tajante: "no me gusta que las nenas canten tango, pero Adriana es un caso aparte". Para los que teníamos en los oídos de la memoria el registro de tangos cantados por Libertad Lamarque, Imperio Argentina, Nacha Guevara, Susana Rinaldi, el estilo de la Varela era una alternativa radical. El tango ha de salir del cuerpo por todas

sus puertas, hay que cantarlo con los seis sentidos, y ella lo emitía desde el centro del mundo, el lugar elegido por sus pies para apoderarse del escenario, sin permitirse señas extras, presencia y voz, como la Piaf o Chavela, a lo sacerdotisa austera, quizás el exceso de sus ojos como una ventana y ventosa de nuestra entrega de espectadores sometidos. Prueba decisiva para cualquier intérprete de tango es que asuma el repertorio clásico como si lo estrenara y algunas piezas especialmente traducen el acierto o desacierto del empeño. De aquella noche en El Berretín pasó a las páginas de mi novela *Quinteto de Buenos Aires* como ella misma, una cantante que expresa según vive y me permitió la osadía de escribir varios tangos que subrayan las estrategias narrativas, con el fin de que Adriana los cantara en lo que nació como serie de televisiva y acabaría en novela. Apagadas las luces de los reflectores que

habían actuado de luna, Adriana Varela ha tenido algunos años para ir develándonos de dónde viene y a dónde va, muchacha rockera universitaria que consideraba el tango un paisaje melancólico para jubilados de la biología y de la historia, como todos los argentinos que fueron muy jóvenes en los años de la peor dictadura argentina de este siglo. El rock autóctono de aquellos años se adaptó a la estrategia de la protesta, mientras el tango seguía expresando una marginalidad esencial no asumida por aquellos jóvenes sacrificados en el penúltimo altar revolucionario de la modernidad. Luego Adriana Varela conoce medio mundo, porque durante varios años ejerció de esposa de tenista, del que se quedó los hijos y el apellido, dice, porque algo debía quedarle, ya que nunca le pasó la pensión acordada.

Fonoaudióloga, terapeuta de la voz y la audición, y estudiante de psicoanálisis, de pronto la ruptura

sentimental la convirtió en una mujer que proyectaba tener un proyecto.

Como en las películas, la fonoaudióloga fue al Café Homero, para ver a Marconi, el bandoneonista por excelencia. Allí estaba El Polaco, pero como si no estuviera, fingió Adriana y recibió la oferta de cantar algo, un tanguito, poca cosa, "me aprendí dos tangos en quince días, pero no un tango cualquiera: *Muñeca brava*".

—Veníte a cantar los fines de semana.

Hacía prácticas en un hospital y cantaba los domingos para un auditorio que se hinchó de intelectuales y artistas cuando un día compartió cartel con El Polaco.

—Lleno a cagar, Manolo, y yo muerta de miedo.

Allí estaba el mito, acodado en la barra, de espaldas a la novata que desde el escenario cumplía su papel telonero. Cuando acabó, Adriana se acercó a Goyeneche, y cuando se volvió hacia ella y tuvo oportunidad de pedirle disculpas, sólo recibió amabilidades y en cierto sentido, ya la bendición del Jordán: éste es mi hijo bienamado, en el que tengo depositadas todas mis complacencias. Allí nació un padrinaje y un mutuo enriquecimiento. Adriana fue asumiendo todo el tango, desde el más periférico y metafórico al más nuclear, el tango de Cadícamo, Celedonio Flores o Contursi.

—El núcleo del tango es su carácter de música de barrio, de marginalidad. Me he negado a traducir el tango a lo femenino. El tango lo canta siempre un poeta comprometido, aunque los tangos no tengan un contenido explícitamente político, todos los tangos son comprometidos, porque son políticamente incorrectos, y más en estos tiempos en los que la derrota, la pobreza y la marginación muestran su condición de efectos políticos. Es lo incorrecto, lo transgresor, por eso ha vuelto. Y en estos tiempos de cobardía ante la inseguridad, el tango ayuda a atravesar la angustia. Cuando me siento deprimida prefiero enamorarme o cantar un tango que drogarme, sobre todo de cocaína, la droga imperialista que pone dura a la gente, no la deja caer en la angustia. Es el castigo de los indígenas contra sus depredadores.

Me lo está contando a pocas horas de su debut en Barcelona, una llegada tardía porque Adriana es muy gandula y lo suyo no es una carrera, dice, ni es nada. Dueña del público porteño, ahora le gustaría cantar en otros escenarios, recibir otro eco. Cuando le comento que el tango es ella, pero también se atreve con el Julio Iglesias, se plantea el imaginario de actuar junto al cantante de Miami.

—Sería un incordio estético, pero como desafío interno, maravilloso. No hay tangos nuevos con suficiencia para cohabitar con los antiguos, salvo el tango instrumentalista de Piazzola. Tal vez algún día resurja como la poética de los nuevos perdedores, pero hoy, normalmente, cuando alguien se pone a escribir un tango, lo convierte en una cosa, dice Adriana, recuperando su condición de estudiante de psicoanálisis, *superyoica*, y pierde la espontaneidad del malditismo del que nació, controlada espontaneidad de lo caótico que consiguen sus mejores poetas. Cuando sea mayor, quisiera ser como la Susanita de Quino y terminar su vida junto a sus nietos, con un hombre al lado, mirando el cielo, hablando de estupideces. No. Ese hombre no ha de ser atleta de nada. Alguien parecido al protagonista de *Drácula*, pero sin colmillos. Y de momento, cantartangos cada vez más nucleares y rechazar las propuestas que le llegan con el éxito.

—Me proponen cada huevada que me caigo de risa.

### Cuestiones de identidad

"Las mujeres, por la cultura que nos envuelve, cuando tenemos una crisis queremos cambiar de vida, porque se ha roto la identidad acordada. Cuando dejé la geografía de las pistas de tenis del mundo, retomé la guitarra con la que había cantado en privado a los Beatles, Rollings, Serrat, Milanes, Silvio Rodríguez, Lennon, Spinetta, Fito Páez, y un día vi *Sur*, de Pino Solanas, y la película me resume todo lo que la música había aportado a mi vida, sin saberlo, sin ser consciente de ello. Y en la película descubro sobre todo a El Polaco, como el lenguaje de un barrio, la expresión de una forma de vivir el barrio de Saavedra. Yo había desafiado el tango de mi adolescencia, en los setenta, porque era un tango de lentejuelas, alejado de su mestizaje original, y El Polaco lo devolvía a su raíz bohemia. Me estaba contando quién era yo misma, quién era Buenos Aires, qué es la marginación, a mí que lo había aprendido en la militancia universitaria, hermana de un militante del PC, hija de padre socialista y madre peronista, nieta de un sindicalista mítico, Curia, adoptado por Evita y personaje glosado por *Clarín* como uno de los prototipos porteños. El redescubrimiento del tango fue para mí un *shock* cultural y emotivo." (Adriana Varela dixit.)

## concurso demostrarte '98

### CUMPLIMOS 10 AÑOS

### BUSCAMOS 10 PROGRAMAS

Jurado:

- Eduardo Aliverti
- y profesores de ETER
- Quique Dupláa
- César Bayarsky

(Director Artístico de FM Palermo)

Premios:

Puesta en el aire de los diez programas ganadores

Informes:

lunes a viernes de 10 a 18 hs. en el 821-1188.

Bases del Concurso e Inscripción: personalmente en Güemes 3773, de 9 a 20 hs.

Fecha de inscripción: del 17 de agosto al 15 de septiembre de 1998.

Fecha de entrega de demos: del 1º al 30 de octubre de 1998.

Costo de la inscripción: \$ 60.-.



Concurso demostrarte '98

fm del Barrio de Palermo  
94.7  
diez años



# EXPERIMENTA

*ciclo de músicas experimentales*

98



**15 DE AGOSTO teatro SARMIENTO 20 hs** (Av. Sarmiento casi Santa Fe)

**Butch Morris** (USA) y **Ensamble Experimenta** / **Adriana de los Santos**

(Argentina) **12 de septiembre Teatro REGIO (Cordoba al 6000) Lee**

**Ranaldo**, William Hooker & Leah Singer

**Capricornio** (Rosario Bléfari-M.F. Aldana) **16 y 17 de octubre teatro REGIO**

(Cordoba al 6000) **Bob Ostertag** / **Eugene Chadbourne** /

**Mark Dresser** (USA) **Tato Taborda** (Brasil) **Joaquin Orellana**  
(Guatemala)

**12 y 13 de diciembre Teatro REGIO** (Cordoba al 6000)

**John Zorn & Masada** (USA) **Guy Klucevsek** (USA), **Marcelo Peralta** (Argentina)

DataMarkets

**GOBIERNO DE LA CIUDAD**

**Vamos a vivir mejor en Buenos Aires**







## cine

### ALGUIEN SABE DEMASIADO

P/M/16.  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13, 15, 25, 17.50, 20.40 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-  
**Metro 2.**  
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.45, 16, 18.20, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-  
**Premier 3.**  
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.10, 20.10 y 22.50.-  
**Trocadero.**  
Lavallo 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

### ANNA KARENINA

P/M/13.  
**Patio Bullrich 6.**  
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-  
**Premier 4.**  
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14 y 19.50.-

### ARMA MORTAL 4

P/M/13.  
**Alto Palermo 2.**  
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-  
**Atlas Santa Fe 1.**  
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.20, 14.50, 17.20, 19.55 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.55, 14.45, 17.25, 20.10 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-  
**Maxi 1.**  
Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13; 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-  
**Ocean 1.**  
Lavallo 739. 322-1515. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-  
**Paseo Alcorta.**  
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-  
**Patio Bullrich 4.**  
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

### COHEN VS. ROSI

P/M/13.  
**Trocadero.**  
Lavallo 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

### DIBU 2, LA VENGANZA DE NASTY

APTA.  
**Cjo Tita Merello 2.**  
(Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.20, 15.20 y 17.20.-  
**Los Angeles 1.**  
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-  
**Monumental 3.**  
Lavallo 780. 393-8865. A las 13.10, 15 y 16.50.-

### DR. DOLITTLE

APTA.  
**Alto Palermo 1.**  
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-  
**Normandie 1.**  
Lavallo 855. 322-1000. A las 13, 15.20, 17.30, 19.50 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.-

### DRAGON BALL Z

APTA.  
**Los Angeles 4.**  
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 12.50, 14, 15.10, 16.20 y 17.30.-  
**Trocadero.**  
Lavallo 820. 393-8321. A las 13, 14.25 y 15.45.-

### EL HOMBRE DE LA MASCARA DE HIERRO

APTA.  
**Trocadero.**  
Lavallo 820. 393-8321. A las 15.30 y 20.25. Sáb. trasn.: 1.30.-

### GODZILLA

APTA.  
**Atlas Lavallo.**  
Lavallo 869. 322-1936. A las 12.50, 16, 19.10 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.10.-  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13.20, 16.15, 19.10 y 22.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-  
**Ocean 2.**  
Lavallo 739. 322-1515. A las 13.30, 16.35, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.-  
**Santa Fe 2.**  
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.20, 17.10, 19.50 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

### IL CICLONE (PASION Y AMOR)

P/M/13 c/Res.  
**Atlas Santa Fe 2.**  
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.15, 15.30, 18.05, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 15.50, 18,

20.20 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-  
**Normandie 2.**  
Lavallo 855. 322-1000. A las 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-  
**Patio Bullrich 5.**  
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.20.-

### IMPACTO PROFUNDO

APTA.  
**Trocadero.**  
Lavallo 820. 393-8321. A las 13, 18 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.-

### JUDE

P/M/18.  
**Atlas Recoleta.**  
Guido 1952. 803-3313. A las 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-  
**Cineplex Lavallo.**  
Lavallo 727. 393-8610. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50.-  
**Lorange.**  
Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 13.50, 16, 18.15, 20.35 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-  
**Metro 1.**  
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

### LA BATALLA POR MOSCU

APTA.  
**Cosmos 1.**  
Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 13, 16, 19 y 22.-

### LA ESPADA MAGICA

APTA.  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12 y 13.55.-  
**Los Angeles 3.**  
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.20, 15.10, 16.50 y 18.30.-  
**Normandie 4.**  
Lavallo 855. 322-1000. A las 13.30, 15.40, 17.40, 19.40 y 22.-  
**Patio Bullrich 6.**  
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.05, 16 y 18.-  
**LOS RATONES**  
P/M/13.  
**Cjo Tita Merello 2.**  
(Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 19.10 y 21.10.-

### LOS SECRETOS DE HARRY

P/M/16.  
**Capitol.**  
Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.05, 14.10, 16.15, 18.20, 20.25 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 0.35.-  
**Gaumont 3.**  
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13, 15.25, 17.55, 20.40 y 23.10.-  
**Monumental 3.**  
Lavallo 780. 393-8865. A las 18.50, 20.50 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-  
**Patio Bullrich 2.**  
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.50, 18.10, 20.50 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.20.-

### MEDIANOCHE EN EL JARDIN DEL BIEN Y DEL MAL

P/M/13.  
**Lorca 2.**  
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 14.10, 16.55, 19.40 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.-  
**Maxi 2.**  
Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 19 y 22. Sáb. trasn.: 1.-

### MEJOR...IMPOSIBLE

P/M/13.  
**Cineplex Lavallo.**  
Lavallo 727. 393-8610. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40.-

### MI AMIGO PAULIE

APTA.  
**Los Angeles 4.**  
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 18.40, 20.40 y 22.30.-

### MIMIC

P/M/13 c/Res.  
**Trocadero.**  
Lavallo 820. 393-8321. A las 17.15, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

### MULAN

APTA.  
**Ambassador.**  
Lavallo 777. 322-9700. A las 12.50, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45.-  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.30 y 14.30.-  
**Los Angeles 2.**  
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.20, 20, 21.40 y 23.10.-  
**Paseo Alcorta.**  
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15 y 16.-

### SANGRE Y VINO

P/M/13.  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13.05, 15.20,

## en cartel



### TRASH

De Andy Warhol  
(EE.UU.)

*Como parte de la tercera edición del ciclo Material altamente ofensivo, el Centro Cultural Rector Ricardo Rojas proyectará Trash, un trabajo audiovisual perteneciente a la época más virulenta del ícono pop. Protagoniza el actor fetiche de Warhol Joe Dallesandro, fumoso por sus papeles en películas como Yo te amo, yo tampoco. El cúmulo de escenas de gays, transexuales y junkies está coronada por una performance de masturbación con una botella de cerveza a cargo de Holly Woodlawn. (A las 21 en Corrientes 2038.)*

17.35, 20 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 0.20.-  
**Gaumont 2.**  
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.55, 15.20, 17.50, 20.35 y 23.05.-  
**Monumental 2.**  
Lavallo 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-  
**Paseo Alcorta.**  
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 18.10, 20.15 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-  
**Patio Bullrich 3.**  
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.50, 18.10, 20.50 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.20.-  
**Santa Fe 1.**  
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

### SEÑOR DE LOS CABALLOS

APTA.  
**Premier 4.**  
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 16.30 y 22.-  
**Trocadero.**  
Lavallo 820. 393-8321. A las 14.45, 18.30 y 22. Sáb. trasn.: 1.15.-

### SIMPLEMENTE AMIGAS

P/M/13.  
**Lorca 1.**  
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-  
**Metro 3.**  
Cerrito 570. 382-4219. A las 14.15, 16.30, 18.40, 20.40 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.-

### TANGO

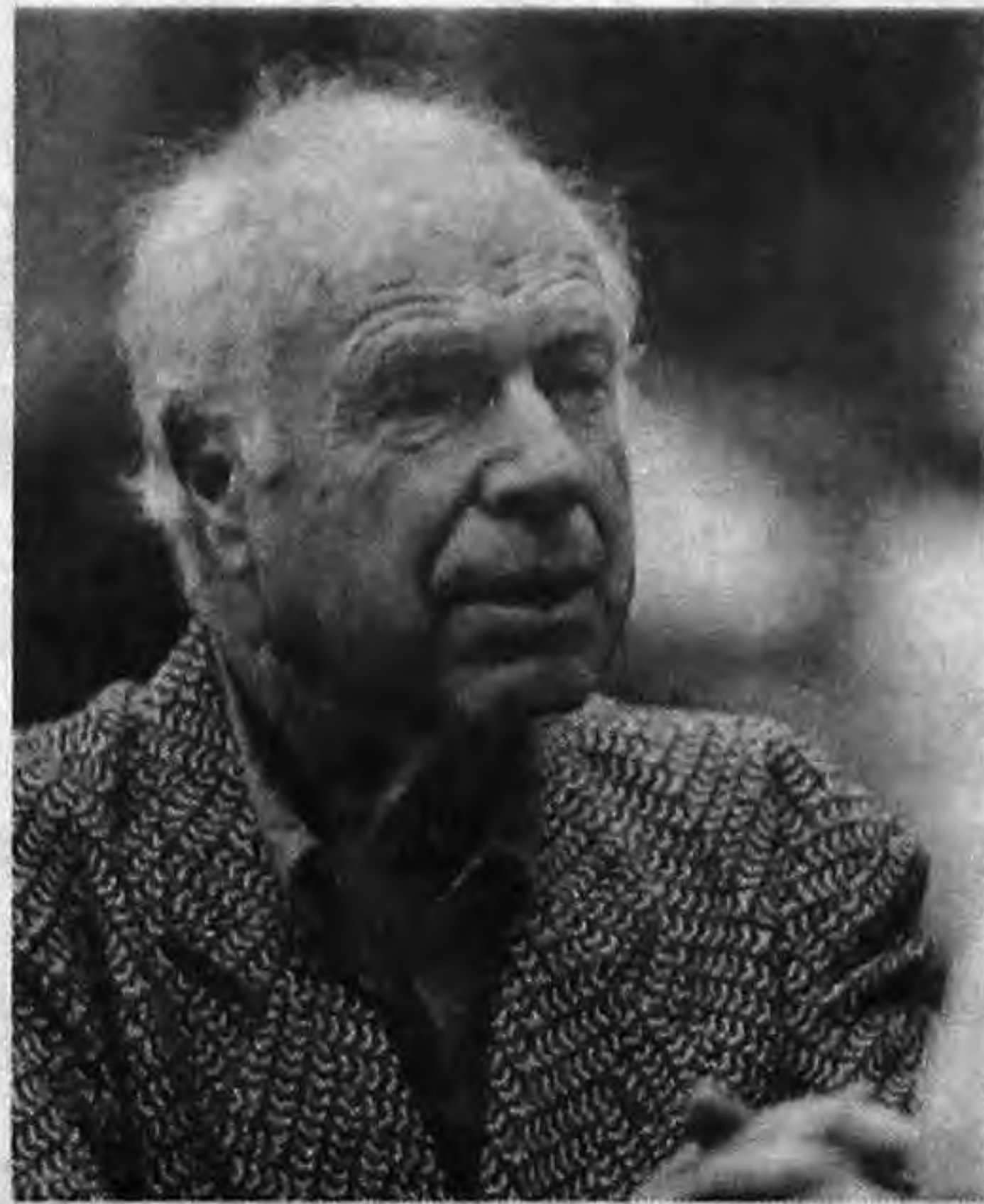
P/M/16.  
**América.**  
Callao 1057. 811-3818. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-  
**Cjo Tita Merello 1.**  
(Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 14.05, 16.40, 19.20 y 22.-  
**Gaumont 1.**  
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.30, 14.50, 17.20, 19.55 y 22.35.-  
**Monumental 1.**  
Lavallo 780. 393-8865. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-  
**Paseo Alcorta.**  
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-  
**Patio Bullrich 1.**  
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.55, 15.20, 17.50, 20.25 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

### TITANIC

P/M/13.  
**Los Angeles 3.**  
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 21.40.-  
**Trocadero.**  
Lavallo 820. 393-8321. A las 13.45, 17.50 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

### UN ANGEL ENAMORADO

P/M/13.  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.50, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-



### MARAT/SADE

De Peter Brook  
(Inglaterra)

*Mientras en El Observatorio (Urquiza 124) se está representando la obra original de Peter Weiss, en el Teatro del Pueblo se proyectará la versión fílmica que el dramaturgo y realizador Brook concretó en 1966. La persecución y el asesinato del líder revolucionario Jean Paul Marat es interpretada por un grupo de internos de un manicomio. Ellos se encuentran bajo la dirección de nada menos que el Marqués de Sade. Con Glenda Jackson, Patrick Magee e Ian Richardson. (A las 21 en Roque Sáenz Peña 943.)*

### Grand Splendid.

Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.15, 15.30, 18.10, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-  
**Maxi 2.**  
Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.40 y 16.50.-  
**Monumental 4.**  
Lavallo 780. 393-8865. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-  
**Paseo Alcorta.**  
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.45, 16.20, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

### UN ARGENTINO EN NEW YORK

APTA.  
**Cjo Tita Merello 3.**  
(Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20.-  
**De la Comedia.**  
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. A las 14, 16, 18, 20 y 22.-  
**Normandie 1.**  
Lavallo 855. 322-1000. A las 13, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-  
**Premier 2.**  
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16, 18, 21 y 23.-

### VIDAS SIN REGLAS

P/M/13.  
**Cineplex Lavallo.**  
Lavallo 727. 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-  
**Premier 1.**  
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.20, 20.30 y 23.-

## teatros

### COLON.

Libertad 621. 382-4000. Int. 221. Boletería abierta diariamente de 10 a 15 y de 15.30 a 20, por Toscanini 1168 (Paseo de carruajes).-  
**LUNES 10 a las 20.30: Func. N° 10 del Ab. a 20 conc. de la Orquesta Filarmónica de Bs. As.** Dir.: Bruno D'Astoli. Solista: Orfeo Mandozzi. Obert. de "L'assedio di Corinto"; Rota; Conc. p/violoncello y orq. N° 2 en Sol mayor; Wolf-Ferrari: "I gioielli della Madonna", suite; Respighi: "Festé romane". Sob. de Ab. en vta. Pl. \$ 35. Par. \$ 7.-  
**JUEVES 13 a las 20.30: 7ª func. de Gran Abono. Opera FEDORA** de Giordano. Con M. Freni, P. Domingo, S. Milnes y N. Tupin. Régi: G. Assaorov. Esc.: E. Bordolini. Vest.: I. Möller. Coro Est. Dir. inv.: V. Sicuri. Orq. Est. del T. Colón. Dir.: S. Ranzani. Etiq. oblig. en palcos y plateas. Sob. de Ab. en vta. dde. el Mar. 11 (Plateas de pie, limitadas).-  
**SALON DORADO** (Libertad 621). Lunes 10 a las 19: Conferencia previa al concierto de la Orq. Filarm. de Bs. As. Disert.: J. C. Montero. Exclusivamente para abonados. Martes 11 a las 17.30: Conferencia previa a la ópera "Fedora". Disert.: J. C. Montero. Entrada libre y gratuita. Miércoles 12 a las 17.30: Conservatorio Nacional.

Recital de fagot y piano. M. Morán, fagot; E. Debat, piano; A. Trimeleli, piano. Entrada libre y gratuita.-  
NOTA: En vta. loc. p/a func. extr. de "Fedora" del 20/8. Pl. \$ 70. Caz. \$ 40. Par. \$ 15.-

### TEATRO GENERAL SAN MARTIN.

Corrientes 1530. 0-800-3-5254. SALA CASACUBERTA: Mar. a las 20: **Martha Noguera** y las "32 sonatas de Beethoven" en 7 únicos conciertos. \$ 8.-  
Miér. (pop. \$ 4) a Dgos. a las 20.30: "El jardín de los cerezos" de A. Chéjov. Trad.: C. Piña. Dir.: A. Alezzo. Con M. R. Gallo, R. Camaghi, J. Petraglia y gran elenco. Pl. \$ 8.-

### NACIONAL CERVANTES.

Libertad 815. 816-4224. EN TODO EL TEATRO: Mar. y Miér. a las 14: **Contemos en el Cervantes** (Inventario). De V. Winer. Con A. Juliá y S. Matute. \$ 3.-

### ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.

Av. Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Mar. a las 21: "El Festival Internacional de Guitarras en Concierto" \$ 8.-  
Miér. (pop. \$ 5) a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: "Una noche de tango" por la **Compañía Tango x 2** 26 artistas en escena. Loc. en vta. dde. \$ 8.-  
**DE LA RIBERA.** Av. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Juev. (pop. \$ 5) a Sáb. a las 20. Dgos. a las 18.30: "El Viejo Criado" de R. Cossa. Dir.: V. Cosse. Con G. Garzón, E. Bardí, M. Alarcón y E. Berenguer. \$ 8. Vier. y Dgos. jub. y est. \$ 5.-

### ATENE0.

Paraguay 918. 328-2888. L. Cruz, G. Duñau, I. Estévez, F. Vena, H. Bidonde y F. D'Elia en: "Ha llegado un inspector" de J. B. Priestley. Dir. Gral.: Sergio Renán. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 20. Lunes 17 función especial a las 20.-

### AVENIDA.

Av. de Mayo 1222. 381-0662. Sala Auditorio. Dgos. a las 17.30: Homenaje a Federico García Lorca; María Balmayor en "Sangre derramada" Música: Jorge Valcarcel. Amb.: A. Bellatti. \$ 10. Est. y jub. \$ 6.-  
Vier. a Dgos. a las 19: el unipersonal de Mercedes Carreras: "Mis amores y yo" \$ 12. Est. y jub. \$ 8.-

### COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.

Chacabuco 875. 300-2448. Res. telef. SALA MARGARITA XIRGU. Juev. (pop. \$ 10) y Vier. a las 21. Sáb. a las 22.45. Dgos. a las 20.30: A. Bonín y M. Callau en "Cuestiones con Ernesto Che Guevara" de J. P. Feimann. Dir.: J. Margulis y R. Correa. \$ 15.-  
Sáb. a las 19: "Cantares de

vida" folclore español. Con S. Moncayo, V. Dupluy, M. Lombardero y elenco. Dir.: M. Lombardero. \$ 15 c/copa de champagne.-

### DEL CENTRO.

Sarmiento 1249. 978-7097. 12º año de éxito. Vier. a las 23 y 1. Sáb. a las 21, 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "El espermatozoide alienado". Loc. numer. \$ 5 (Sáb. \$ 7 y \$ 5).-

### DEL GLOBO.

Marcelo T. de Alvear 1155. 816-3307. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 19.30: Martha Bianchi y Lydia Lamaison en "Gracia y Gloria" Dir.: Julio Baccaro. Loc. en vta. dde. las 10.

### EMPIRE.

H. Irigoyen 1934. 953-8254. Bolet. dde. las 17. Desc. a est. y jub. Lun. a las 21: **Tango Butoh** de Y. Ono y Collini Sartor. Dir.: S. Torres Molina. \$ 10.-

### LA OTRA ORILLA.

Tucumán 3527. 862-7718. Últimas funciones. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: Grupo Teatro Libre: "Cinco puertas" Aut. y dir.: O. Pacheco. Mús. orig.: Lito Vitale. Gral. \$ 10. Auspicio: Página/12.-

### LA PLAZA.

Corrientes 1660. 370-5350. Sala Pablo Neruda: Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 23.15. Dgos. a las 20: "Hoy: el diario de Adán y Eva" con Miguel Angel Solá y Blanca Oteyza.





CONTRATAPA

# LA MEJOR NOTICIA DEL MUNDO



pasea por el abecedario, pasa cerca de la letra "ce" donde aparecen los cajeros, corredores, cadetes; después saltaba a la letra "e", empleados, encargados, encuestadores... Y al final la "ve corta", la de los vendedores, la que te avisa que se está por acabar el alfabeto, que otra vez será. Que mañana será otro día y que no hay que perder las esperanzas.

Manuel revisó de nuevo el aviso del shopping y tuvo un presentimiento. "Me parece que esta vez puede ser. Vivo cerca y, aunque no tengo demasiada experiencia en ventas, por ahí consigo algo de mazo en el patio de comidas. Piden tercer año y yo tengo el bendito secundario terminado", se dijo.

—Mañana vengo a las cuatro de la mañana.

Y cumplió. Ahí está Manuel. ¿Lo ve? El de la campera de jean y las zapatillas blancas. Sí, el morocho de pelo corto. Tendrá unas cien personas adelante pero le va a llegar el turno. Hace dos horas que empezaron a tomar los datos y parece que la cosa camina más o menos rápido.

Se entretiene espionando el diario del muchacho de adelante. El diario dice que Caniggia, que su esposa, que Cavallo, que las privatizacio-

nes, que en las provincias la cosa viene pesada, que... Qué raro, el diario no dice nada de mí, pensó Manuel. Y se le dibujó una sonrisa en la cara. Se acordó de Bety, la piba de la esquina que lo tiene loco, se puso a soñar un poco, agigantó la sonrisa, la primera sonrisa del día, y se dispuso a esperar la esperanza.

La esperanza de conseguir trabajo, la esperanza de transarse una noche a Bety, la esperanza de juntar un día al Roque y a Matilde en la cocina y decirles: viejos, conseguí trabajo, viejos, conseguí trabajo, la mejor noticia del mundo. La que esperan casi tres millones de argentinos como Manuel. Sí, la mejor noticia del mundo. Aunque no salga en los diarios.

\* Todas las mañanas miles de oyentes se acostumbraron a la compañía de las columnas de Alfredo Leuco en el programa "Bravo 1030" de Radio del Plata. La editorial Sudamericana decidió reunir las más representativas de los últimos años y las devuelve a sus destinatarios en forma de libro. Se llama Le doy mi palabra y en estos días llega a librerías. "La mejor noticia del mundo" es, apenas, una muestra de ellas.

Por Alfredo Leuco \*

A las cuatro de la mañana, Manuel fue a pararse en la cola. No quería repetir la triste experiencia de ayer cuando el pobre Manuel apareció por Adrogué a las seis de la mañana y había tantas cuadras de cola que se quiso matar. Le metió un zurdazo a un portón de una esquina y pegó media vuelta.

Se quedó con la sangre en el ojo. Y con varias lágrimas también. Pero aguantó su bronca y no lloró. Se sentó en un bar de Hipólito Yrigoyen al trece mil, abrió otra vez el diario, buscó la sección clasificados y otra vez con la birome a subrayar.

"A ver. Cajero videojuegos... Presentarse de 12 a 18 hs... en una de esas llevo. No, no me digas. Es en San Isidro. Imposible..."

Manuel vive en Avellaneda. Tiene 25 años y en el bolsillo guarda su documento y el certificado de estudios. Terminó el secundario y eso a veces, sólo a veces, le hace sentir que, si no fuera así, la cosa ésta de buscar trabajo sería mucho peor.

Ya hace un año que su padre cerró la bicicletería. Fue una noche terrible de gritos y puñetazos sobre la mesa. Todavía hoy no puede borrar la imagen de su madre. Se quedó solita en un rincón, como un pajarito mojado, mordiendo una punta del delantal y escuchando lo que Roque, su marido, decía:

—Manuel, la cosa viene mal. Hoy cerré la bicicletería. Esto no va más. No daba ni para el alquiler. Así que vos y yo tenemos que salir a buscar trabajo. Por suerte tenés el secundario terminado y seguramente vas a poder conseguir algo mejor. Hay que ser fuertes y apechugar. Ya vendrán tiempos mejores.

Fue duro el Roque. No se le movió un músculo de la cara. Los bigotes los tenía petrificados. Eso sí, a la media hora le dijo a Matilde, su mujer, la que mordía el delantal y temblaba de emoción:

—Vieja, traéme un tecito que me duele la panza. Se ve que algo me cayó mal, che. ¿Serán los matés de la tarde? Mejor no ceno nada y me voy a dormir temprano.

Manuel recuerda esa escena cada día, cada vez que recorre los avisos clasificados. Desde hace un año se

## HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado, vientos del Sudoeste. Mínima: 7°. Máxima: 14°

### 8.00

◆ Muestra de grabados *Cuba abierta* de Guillermo Urrutia Aloma en la sala Leopoldo Marechal de la Biblioteca Nacional, Agüero 2502. Continúa hasta el 27 de agosto.

### 10.00

◆ Está abierta la inscripción para los cursos de teatro de Juan Jesiot. Informes en México 1660, tel. 381-9990.

◆ Está abierta la inscripción para el concurso *El secreto mejor guardado del mundo* en ocasión del quincuagésimo aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos. Bases e informes en el ACNUR, Cerrito 836 10°. Tel. 815-4352.

◆ Se reciben trabajos para el concurso *Poemas que muerden 1998*. Bases e informes en librería Catalonia; Guido 1990, de 10 a 18.

### 17.00

◆ Muestra de pinturas *Identidades a cuatro manos* de Débora Kimos y María Paula Doberti en la galería de arte del Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551. Continúa hasta el 23 de agosto.

◆ Exposición fotográfica de Horacio Giraldo en el espacio-arte de la Fundación Río Abierto, Paraguay 4171. Continúa hasta el 26 de agosto.

### 19.00

◆ Conferencia *La memoria y el discurso del trauma* a cargo de Andreas Huyssen en el auditorio del Instituto Goethe, Corrientes 319.

◆ Curso de danza *Incitación al Flamenco* a cargo de Mariángela Catán en avenida Corrientes 1785 1° A. Informes al 371-9023.

### 20.00

◆ Concierto lírico *Según pasan los años*, con Anette Sein, Andrés Ascenio y Jorge Garzarelli en el Centro Cultural Borges, Viamonte esq. San Martín.

◆ Proyección de *El espejo tiene dos caras* de Barbra Streisand en el Centro Shuren, Vuelta de Obligado 2545.

◆ Presentación de la revista *La Murga* en la sala Enrique Muñio del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, 4° piso.

## CARTAS

### Reforma impositiva

Se discute en la Cámara de Diputados de la Nación la reforma impositiva cuya aprobación pretende el Poder Ejecutivo Nacional y por la cual, entre otros rubros, se gravaría con el IVA la medicina prepaga y eliminaría de ese gravamen a la TV por cable, incluida también en el proyecto.

No conozco los motivos por los que se pretende liberar lo que representa un entretenimiento como es el cable y gravar una necesidad como es prevenir contingencias económicas derivadas de un estado de enfermedad; agradecería profundamente que algún diputado que adhiera a esa iniciativa los diera a conocer ya que para un "ciudadano común" como es mi caso, no resulta de fácil interpretación.

Llegado el momento es simple dejar el cable, pero no lo es dejar la medicina prepaga cuando, superados ya los 70 años, hacer uso de ella puede ser perentorio. Por otra parte, si en algún momento se consideró que quien pagaba más de \$ 200 de cuota mensual, gozaba de altos ingresos, no se ha tenido en cuenta la circunstancia de que el transcurso del tiempo la ha ido encareciendo para los afiliados de edad avanzada convirtiéndolos en rehenes.

Suponer entonces que el importe que se paga, cuando hablamos de esas cifras, representa por sí un significativo status económico, es no tener idea de los sacrificios que muchos deben afrontar, a veces con la ayuda de familiares, para continuar haciendo uso de las armas que nos da la medicina para luchar contra el deterioro físico.

Alberto S. Castro  
L.E. 4325949

### AVISO AL LECTOR

**Página/12** solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

# Protección sin Fronteras



## BINARIA

SEGUROS DE RETIRO

Av. Madero 1020 - P.B. (I106) Capital Federal - Tel.: 310-5262/5310/5311 - www.osde.com.ar www.osde.com